# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 亚利桑那州蒙特祖玛城堡国家纪念碑（1(montezuma Castle National Monument,) 000001

2. 亚利桑那州蒙特祖玛城堡国家纪念碑（1(montezuma Castle National Monument,) 000002

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 亚利桑那州蒙特祖玛城堡国家纪念碑（1(Montezuma Castle National Monument,)



| [juˈnaɪtɪd] | [steɪts] | [dɪˈpɑːtmənt] | [ɒv; əv][ðə; ði] | [ɪnˈtɪəriə(r)] |
|---|---|---|---|---|
| **UNITED** | **STATES** | **DEPARTMENT** | **OF** | **THE** | **INTERIOR** |
| 团结的 | 各州 | 部门 | 的 | 这 | 内部的 |

美国内政部

| [ˈnæʃ(ə)nəl] | [pɑːk] | [ˈsɜːvɪs] |
|---|---|---|
| **NATIONAL** | **PARK** | **SERVICE** |
| 国家的 | 公园 | 服务 |

国家公园管理局

| [hɪˈstɒrɪk(ə)l] | [ˈhændbʊk] | [ˈnʌmbə(r)] | [ˈtwenti] | - [ˈsev(ə)n] |
|---|---|---|---|---|
| **HISTORICAL** | **HANDBOOK** | **NUMBER** | **TWENTY** | **-** | **SEVEN** |
| 历史 | 手册 | 数字 | 二十 | - | 七 |

历史手册第二十七号

| [ðɪs] | [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] | [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] | [ˈsɪəriːz][ɒv; əv] | [ˈhændbuks] | [dɪˈskraɪbɪŋ] | [ðə; ði][hɪˈstɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **This** | **publication** | **is** | **one** | **of** | **a** | **series** | **of** | **handbooks** | **describing** | **the** | **historical** | **and** |
| 这 | 发布 | 是 | 一 | 的 | 一个 | 系列 | 的 | 手册 | 描述 | 这 | 历史 | 和 |

| [ˌɑːkɪəˈlɒdʒɪkəl] | [ˈeəriəz][ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] | [pɑːk] | [ˈsɪstəm] | [ədˈmɪnɪstəd] | [baɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] | [pɑːk] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **archeological** | **areas** | **in** | **the** | **National** | **Park** | **System** | **administered** | **by** | **the** | **National** | **Park** |
| 考古学 | 区域 | 在 | 这 | 国家的 | 公园 | 系统 | 管理 | 经过 | 这 | 国家的 | 公园 |

| [ˈsɜːvɪs] | [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] | [steɪts] | [dɪˈpɑːtmənt] | [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **Service** | **of** | **the** | **United** | **States** | **Department** | **of** | **the** | **Interior** | **.** |
| 服务 | 的 | 这 | 团结的 | 各州 | 部门 | 的 | 这 | 内部的 | . |

本出版物是描述美国内政部国家公园管理局管理的国家公园系统中的历史和考古区域的一系列手册之一。

| [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] | [ˈprɪntɪd] | [baɪ][ðə; ði] | [ˈgʌvənmənt] | [ˈprɪntɪŋ] | [ˈɒfɪs] | [ænd; ənd] | [meɪ] | [biː; bi] | [ˈpɜːrtʃəst] | [frɒm; frəm] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **It** | **is** | **printed** | **by** | **the** | **Government** | **Printing** | **Office** | **and** | **may** | **be** | **purchased** | **from** |
| 它 | 是 | 打印 | 经过 | 这 | 政府 | 印刷 | 办公室 | 和 | 可能 | 是 | 购买 | 从 |

| [ðə; ði] | [ˌsuːpərɪnˈtendənt] | [ɒv; əv] | [ˈdɒkjumənts] | , |
|---|---|---|---|---|
| **the** | **Superintendent** | **of** | **Documents** | **,** |
| 这 | 校长 | 的 | 文件 | , |

它由政府印刷局印制，可从文件主管处购买。

| [ˈwɒʃɪŋtən] | - | , [diː] . [siː] . |
|---|---|---|
| **Washington** | **25** | **,** | **D** | **.** | **C** | **.** |
| 华盛顿 | - | , | D | . | C | . |

华盛顿特区 25

| [fɔː(r); fə(r)] | [seɪl] | [baɪ][ðə; ði] | [ˌsuːpərɪnˈtendənt] | [ɒv; əv] | [ˈdɒkjumənts] | , [juː] . [es] . | [ˈgʌvənmənt] | [ˈprɪntɪŋ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **For** | **sale** | **by** | **the** | **Superintendent** | **of** | **Documents** | **,** | **U** | **.** | **S** | **.** | **Government** | **Printing** |
| 为了 | 销售 | 经过 | 这 | 校长 | 的 | 文件 | , | U | . | S | . | 政府 | 印刷 |

| [ˈɒfɪs] |
|---|
| **Office** |
| 办公室 |

由美国政府印刷局文件主管办公室出售

| [ˈwɒʃɪŋtən] | , [diː] . [siː] . | - |
|---|---|---|
| **Washington** | **,** | **D** | **.** | **C** | **.** | **20402** |
| 华盛顿 | , | D | . | C | . | - |

华盛顿特区 20402

[stɒk] [nəʊ] . - - - - - - - / ['kætəlɒg]
**Stock No . 024 - 005 - 00176 - 0 / Catalog**
库存 不 . - - - - - - - / 目录

库存编号 024-005-00176-0 / 产品目录

[nəʊ] .
**No .**
不 .

不。

I29 . - : -
**I29 . 58 : 27**
I29 . - : -

I29.58：27

[ˌmɑːntəˈzuːmə] ['kɑːs(ə)l]
**MONTEZUMA CASTLE**
蒙特祖玛 城堡

蒙特祖玛城堡

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt]
**NATIONAL MONUMENT**
国家的 纪念碑

国家纪念碑

[ˌærɪ'zəʊnə]
**Arizona**
亚利桑那

亚利桑那

[baɪ] ['ælbət] [eɪtʃ] . ['ʃroʊdər] [ænd; ənd]['həʊmə(r)][ef] . ['heɪstɪŋz]
**by Albert H . Schroeder and Homer F . Hastings**
经过 阿尔伯特 H . 施罗德 和 荷马 F . 黑斯廷斯

作者：阿尔伯特·H·施罗德和霍默·F·黑斯廷斯

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['hændbʊk] ['sɪəriːz] [nəʊ] . -
**NATIONAL PARK SERVICE HISTORICAL HANDBOOK SERIES NO . 27**
国家的 公园 服务 历史 手册 系列 不 . -

国家公园管理局历史手册系列第27号

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - -
**Washington , D . C . - 1958**
华盛顿 , D . C . - -

华盛顿特区 - 1958年

( ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt] - )
**( Reprint 1961 )**
( 重印 - )

(1961年重印)

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɪstəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌmɑːntəˈzuːmə]['kɑːs(ə)l]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][ɪz][ə; eɪ]
**The National Park System , of which Montezuma Castle National Monument is a**
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 蒙特祖玛 城堡 国家的 纪念碑 是 一个
['juːnɪt] ,
**unit ,**
单元 ,

国家公园系统，蒙特祖玛城堡国家纪念碑是其组成部分之一，

[ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [kəns'ɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['siːnɪk] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] ,
**is dedicated to conserving the scenic , scientific ,**
是 投入的 到 保护 这 风景优美 , 科学 ,

致力于保护风景优美、科学严谨的地区

[ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt]
**and** 和 **historic** 历史性 **heritage** 遗产 **of** 的 **the** 这 **United** 团结的 **States** 各州 **for** 为了 **the** 这 **benefit** 益处 **and** 和 **enjoyment** 享受
[ɒv; əv] [ɪts] ['pi:p(ə)l] .
**of** 的 **its** 它是 **people** 人们 **.** .

以及美国的历史遗产，以造福和供人民享用。

['kɒntents]
**Contents**
内容

内容

[peɪdʒ]
**Page**
页

页

['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] EARTH1
**FORCES** 力量 **OF** 的 **EARTH1** EARTH1

地球之力1

[mæn] [ɪn] [ðə; ði] [və:d] VALLEY4
**MAN** 男人 **IN** 在 **THE** 这 **VERDE** verde **VALLEY4** VALLEY4

维德河谷的男人4

[sɪnɑ:gwə] ['pwebləʊ] LIFE11
**SINAGUA** 锡那瓜 **PUEBLO** 普韦布洛 **LIFE11** LIFE11

SINAGUA PUEBLO LIFE11

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] CASTLE19
**MONTEZUMA** 蒙特祖玛 **CASTLE19** CASTLE19

蒙特祖玛城堡19

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] WELL26
**MONTEZUMA** 蒙特祖玛 **WELL26** WELL26

蒙特祖玛井26

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] MONUMENT31
**HISTORY** 历史 **OF** 的 **THE** 这 **MONUMENT31** MONUMENT31

纪念碑的历史31

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] SCENE33
**THE** 这 **NATURAL** 自然的 **SCENE33** SCENE33

自然景象33

[haʊ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] MONUMENT36
**HOW** 如何 **TO** 到 **REACH** 抵达 **THE** 这 **MONUMENT36** MONUMENT36

如何到达纪念碑36

[ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] VISIT36
**ABOUT** 关于 **YOUR** 你的 **VISIT36** VISIT36

关于您的访问36

[rɪ'leɪtɪd] AREAS36
**RELATED** **AREAS36**
有关的 AREAS36

相关领域36

ADMINISTRATION38
**ADMINISTRATION38**
ADMINISTRATION38

行政管理38

['glɒsəri] [ɒv; əv] [ 'spæniʃ ] [ænd; ənd] ['ɪndiən] WORDS39
**GLOSSARY** **OF** **SPANISH** **AND** **INDIAN** **WORDS39**
词汇表 的 西班牙语 和 印度 WORDS39

西班牙语和印度语词汇表39

[sə'dʒestid] READINGS40
**SUGGESTED** **READINGS40**
建议 READINGS40

推荐阅读40

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] . [wʌn]
**Montezuma** **Castle** **.** **1**
蒙特祖玛 城堡 . 1

蒙特祖玛城堡.1

[ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] , [ə; eɪ]['pwebləʊ]['ruːɪn][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['rɪvə(r)] ['væli] [ɒv; əv]['sentrəl][ˌærɪ'zəʊnə] ,
**MONTEZUMA** **CASTLE** **,** **a** **pueblo** **ruin** **in** **the** **Verde** **River** **valley** **of** **central** **Arizona** **,**
蒙特祖玛 城堡 , 一个 普韦布洛 废墟 在 这 维德 河 谷 的 中央 亚利桑那 ,

蒙特祖玛城堡，位于亚利桑那州中部佛得河谷的一处普韦布洛遗址

[hæz; həz][nəʊ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]['æztek]['empərə(r)] [huːz] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] [beəz] .
**has** **no** **connection** **with** **the** **Aztec** **emperor** **whose** **name** **it** **bears** **.**
有 不 联系 和 这 阿兹特克 皇帝 谁 姓名 它 熊 .

它与以之命名的阿兹特克皇帝没有任何关系。

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ] ['ɜːli] ['setləz] [ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði]
**The** **name** **was** **given** **by** **early** **settlers** **in** **the** **Verde** **Valley** **in** **the** **belief** **that** **the**
这 姓名 曾是 给定 经过 早期的 定居者 在 这 维德 谷 在 这 信仰 那 这
['straɪkɪŋ] [faɪv] - ['stɔːri]['ruːɪn] [wɪð] [ɪts] - [rʊmz; ruːmz][hæd; həd] [biːn] [bɪlt] [baɪ]['æztek]['refjʊdʒiːz] ,
**striking** **5** **-** **story** **ruin** **with** **its** **20** **rooms** **had** **been** **built** **by** **Aztec** **refugees** **,**
引人注目 5 - 故事 废墟 和 它是 - 房间 有 到过 建造 经过 阿兹特克 难民 ,

这个名字是早期定居在维德河谷的居民起的，他们认为这座引人注目的五层楼、拥有 20 个房间的废墟是由阿兹特克难民建造的。

['fliːɪŋ] [frɒm; frəm]['sentrəl]['meksɪkəʊ][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ 'spæniʃ ]['kɒŋkwest] .
**fleeing** **from** **central** **Mexico** **at** **the** **time** **of** **the** **Spanish** **conquest** **.**
逃离 从 中央 墨西哥 在 这 时间 的 这 西班牙语 征服 .

在西班牙征服时期逃离墨西哥中部。

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] ['nætʃ(ə)rəli] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [leɪk] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [hɪl] ['sɛvən] [maɪlz] [ə'weɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
**It** **follows** **naturally** **that** **the** **small** **lake** **inside** **a** **hill** **7** **miles** **away** **should** **be**
它 跟随 自然 那 这 小的 湖 里面 一个 爬坡道 7 英里 离开 应该 是
[nemd] [ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] .
**named** **Montezuma** **Well** **.**
命名 蒙特祖玛 出色地 .

因此，很自然地，7 英里外山丘内的小湖应该被命名为蒙特祖玛井。

[waɪl] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [flaɪt] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːls] , [ðə; ði] [nems] [rɪ'meɪn] .
**While** **the** **story** **of** **the** **flight** **is** **known** **to** **be** **false** **,** **the** **names** **remain** **.**
尽管 这 故事 的 这 航班 是 已知 到 是 错误的 , 这 姓名 保持 .

虽然航班事件的故事已被证实是虚假的，但相关人员的名字仍然保留了下来。

[ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] ['bɪldəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][left][nəʊ]['rekɔːdz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [liːv] ['brəʊkən]

| The | aboriginal | builders | of | the | Castle | left | no | records | , | but | they | did | leave | broken |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土著 | 建筑商 | 的 | 这 | 城堡 | 左边 | 不 | 记录 | , | 但 | 他们 | 做过 | 离开 | 破碎的 |

['pɒtəri] ,

| pottery | , |
|---|---|
| 陶器 | , |

建造城堡的土著居民没有留下任何记录，但他们确实留下了破碎的陶器。

[træʃ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['debriː] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['evrideɪ] [laɪf] .

| trash | , | and | other | debris | of | their | everyday | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 垃圾 | , | 和 | 其他 | 碎片 | 的 | 他们的 | 每天 | 生活 | . |

垃圾，以及他们日常生活中的其他杂物。

[ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] , [huːm] [wiː; wi][kɔːl][sɪnɑːgwə] (

| The | analysis | of | this | material | tells | us | that | these | people | , | whom | we | call | Sinagua | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分析 | 的 | 这 | 材料 | 讲述 | 我们 | 那 | 这些 | 人们 | , | 谁 | 我们 | 称呼 | 锡那瓜 | ( |

[siː] ['glɒsəri] ) ,

| see | glossary | ) | , |
|---|---|---|---|
| 看 | 词汇表 | ) | , |

对这些材料的分析告诉我们，这些人，我们称之为锡那瓜人（参见词汇表），

[wɜː(r); wə(r)] ['piːsf(ə)l] ['fɑːrmərz] [huː] ['ɒkjupaɪd] [ðɪs] ['eəriə][frɒm; frəm][ðə; ði] - [ʌn'tɪl][ðə; ði] - ;

| were | peaceful | farmers | who | occupied | this | area | from | the | 1100's | until | the | 1400's | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 和平 | 农民 | WHO | 占领 | 这 | 区域 | 从 | 这 | - | 直到 | 这 | - | ; |

他们是爱好和平的农民，从 12 世纪到 15 世纪一直居住在这一地区；

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['sɪmələ(r)][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] [taɪp] [tuː; tə] ['meni] [ɒv; əv] [tə'deɪz] ['pwebləʊ] ['piːplz] [ɪn]

| that | they | were | similar | in | physical | type | to | many | of | today's | Pueblo | peoples | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 是 | 相似的 | 在 | 身体的 | 类型 | 到 | 许多 | 的 | 今天的 | 普韦布洛 | 人民 | 在 |

['nɔːðən] [ˌærɪ'zəʊnə][ænd; ənd] [njuː] ['meksɪkəʊ] ;

| northern | Arizona | and | New | Mexico | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 北方 | 亚利桑那 | 和 | 新的 | 墨西哥 | ; |

他们的体貌特征与今天亚利桑那州北部和新墨西哥州的许多普韦布洛人相似；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ 'difə ] ['sʌmwɒt] [ɪn][ðeə(r)]['deɪli] [laɪf][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['neɪbəz] [ɪn][ðə; ði]

| and | that | they | differed | somewhat | in | their | daily | life | from | their | neighbors | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他们 | 不同 | 有些 | 在 | 他们的 | 日常的 | 生活 | 从 | 他们的 | 邻居 | 在 | 这 |

['dezət] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['plætəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .

| desert | to | the | south | and | in | the | mountains | and | plateaus | to | the | north | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沙漠 | 到 | 这 | 南 | 和 | 在 | 这 | 山脉 | 和 | 高原 | 到 | 这 | 北 | . |

他们的日常生活与南部沙漠地区的邻居以及北部山区和高原地区的邻居略有不同。

[ðɪs] [ɪz][ðeə(r)]['stɔːri] ,

| This | is | their | story | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 他们的 | 故事 | , |

这是他们的故事。

[ænd; ənd][wiː; wi] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][maɪndz] [aɪ] [tuː; tə][ðə; ði]

| and | we | hope | that | it | can | take | you | back | in | your | mind's | eye | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 希望 | 那 | 它 | 能 | 拿 | 你 | 后退 | 在 | 你的 | 心灵的 | 眼睛 | 到 | 这 |

[taɪm] [wen] [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] [left][mɑːrks][æz; əz] [ðeɪ] ['plɑːstəd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]

| time | when | their | fingers | left | marks | as | they | plastered | the | walls | of | Montezuma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 什么时候 | 他们的 | 手指 | 左边 | 标记 | 作为 | 他们 | 粉刷过的 | 这 | 墙壁 | 的 | 蒙特祖玛 |

['kɑːs(ə)l] ,

| Castle | , |
|---|---|
| 城堡 | , |

我们希望它能让您在脑海中重温当年他们粉刷蒙特祖玛城堡墙壁时留下的指印。

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeə(r)]['faɪərz][left][ðə; ði][sməʊk][dɪ'pɑ:zɪts][ju:; jʊ][stɪl] [si:] [ɒn] [ðəʊz]

| and | to | the | time | when | their | fires | left | the | smoke | deposits | you | still | see | on | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 这 | 时间 | 什么时候 | 他们的 | 火灾 | 左边 | 这 | 抽烟 | 存款 | 你 | 仍然 | 看 | 在 | 那些 |

[wɔ:lz] .

| walls | . |
|---|---|
| 墙壁 | . |

还有当年火灾留下的烟熏痕迹，你现在仍然能在那些墙上看到。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['stɔ:ri][mʌst; məst][bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði][lænd][ɪt'self] . . . .

| But | this | story | must | begin | with | the | land | itself | . | . | . | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 故事 | 必须 | 开始 | 和 | 这 | 土地 | 本身 | . | . | . | . |

但这个故事必须从这片土地本身说起.....

['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ɜ:θ]

| Forces | of | Earth |
|---|---|---|
| 部队 | 的 | 地球 |

地球之力

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l][ɪz] [bɪlt] [bəuθ][ɪg'zɪst] [tə'deɪ]

| Montezuma | Well | and | the | cave | in | which | Montezuma | Castle | is | built | both | exist | today |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | 和 | 这 | 洞穴 | 在 | 哪个 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 是 | 建造 | 两个都 | 存在 | 今天 |

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪ'vents] [ðæt] [bɪ'gæn]['əʊvə(r)][wʌn] ['mɪljən] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

| because | of | a | series | of | events | that | began | over | 1 | million | years | ago | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 的 | 一个 | 系列 | 的 | 活动 | 那 | 开始 | 超过 | 1 | 百万 | 年 | 前 | . |

蒙特祖玛井和蒙特祖玛城堡所在的洞穴之所以能存在至今，是因为一百多万年前发生的一系列事件。

[ə; eɪ] [fləʊ] [ɒv; əv]['lɑ:və] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]

| A | flow | of | lava | coming | from | the | Black | Hills | at | the | south | end | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 流动 | 的 | 岩浆 | 未来 | 从 | 这 | 黑色的 | 丘陵 | 在 | 这 | 南 | 结尾 | 的 | 这 |

[və:d] ['væli] [kləʊzd][ðə; ði] ['nærəʊ] ['kænjən] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [və:d] ['rɪvə(r)] [ðen] [ræn] .

| Verde | Valley | closed | the | narrow | canyon | through | which | the | Verde | River | then | ran | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维德 | 谷 | 关闭 | 这 | 狭窄的 | 峡谷 | 通过 | 哪个 | 这 | 维德 | 河 | 然后 | 跑 | . |

来自维德河谷南端黑山的熔岩流封闭了维德河当时流经的狭窄峡谷。

[ðɪs] [fɔ:md] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][dæm][ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bækt] [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ]

| This | formed | a | natural | dam | and | the | river | backed | up | against | it | to | form | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 形成 | 一个 | 自然的 | 坝 | 和 | 这 | 河 | 支持的 | 向上 | 反对 | 它 | 到 | 形式 | 一个 |

[leɪk] .

| lake | . |
|---|---|
| 湖 | . |

这形成了一道天然堤坝，河水倒流抵堤坝，形成了一个湖泊。

['ʌðə(r)] ['rɪvəz] ['fɑ:ðə(r)] [ˌʌp'stri:m] ['ædɪd] [mɔ:(r)]['wɔ:tə(r)] ,

| Other | rivers | farther | upstream | added | more | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 河流 | 更远 | 上游 | 额外 | 更多的 | 水 | , |

上游其他河流也增加了水量，

[ænd; ənd] ['kærid] [ɪn] [lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [dɪ'zɒlvd] ['laɪmstəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['haɪə(r)]

| and | carried | in | large | quantities | of | dissolved | limestone | from | the | higher |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 携带 | 在 | 大的 | 数量 | 的 | 溶解 | 石灰石 | 从 | 这 | 更高 |

[ˌelə'veɪʃənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dreɪnd] . [ˌtu:'tu:]

| elevations | which | they | drained | . | 2 |
|---|---|---|---|---|---|
| 海拔 | 哪个 | 他们 | 排水 | . | 2 |

并携带大量来自高海拔地区的溶解石灰石，这些石灰石是从它们排泄的河道中带出的。

['bɜ:rdz] - [aɪ] [vju:] [ɒv; əv] [və:d] ['væli] ['lændskeɪp] [ænd; ənd][dʒi'ɒlədʒi] . [θri:]

| Bird's | - | eye | view | of | Verde | Valley | landscape | and | geology | . | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | - | 眼睛 | 看法 | 的 | 维德 | 谷 | 景观 | 和 | 地质学 | . | 3 |

俯瞰维德河谷的景观和地质。3

['kɒnsɪkwəntli] , [ɪn] [leɪt] ['plaɪəˌsiːn] [taɪmz] ( [pə'hæps] [wʌn] ['mɪljən] [j'iəz] [ə'gəʊ] ) ,

| **Consequently** | **,** | **in** | **late** | **Pliocene** | **times** | **(** | **perhaps** | **1** | **million** | **years** | **ago** | **)** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | , | 在 | 晚的 | 上新世 | 时代 | ( | 也许 | 1 | 百万 | 年 | 前 | ) | , |

因此，在晚期上新世时期（大约100万年前），

[ðə; ði] [vəːd] ['væli] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [leɪk] [ɔː(r)] [mɑːʃ] - [tuː; tə] - [maɪlz] [lɒŋ]

| **the** | **Verde** | **Valley** | **was** | **covered** | **by** | **a** | **shallow** | **lake** | **or** | **marsh** | **25** | **to** | **40** | **miles** | **long** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 维德 | 谷 | 曾是 | 涵盖 | 经过 | 一个 | 浅的 | 湖 | 或者 | 沼泽 | - | 到 | - | 英里 | 长的 |

[ænd; ənd] - [tuː; tə] - [maɪlz] [waɪd] .

| **and** | **12** | **to** | **15** | **miles** | **wide** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 到 | - | 英里 | 宽的 | . |

维德河谷曾被一个长 25 至 40 英里、宽 12 至 15 英里的浅湖或沼泽覆盖。

[ɪts][ɪk'stent][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ]['nəʊtɪŋ][ðə; ði] ['baʊndri] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪt] - ['kʌləd]

| **Its** | **extent** | **can** | **be** | **determined** | **by** | **noting** | **the** | **boundary** | **between** | **the** | **light** | **-** | **colored** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 程度 | 能 | 是 | 决定 | 经过 | 注意到 | 这 | 边界 | 之间 | 这 | 光 | - | 有色 |

[ˌsedɪ'mentri] ['laɪmstəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːk] [bæ'sɔːlts][ɔː(r)][ðə; ði] [red] ['sændstəʊn] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði]

| **sedimentary** | **limestone** | **and** | **the** | **dark** | **basalts** | **or** | **the** | **red** | **sandstone** | **marking** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沉积 | 石灰石 | 和 | 这 | 黑暗的 | 玄武岩 | 或者 | 这 | 红色的 | 砂岩 | 标记 | 这 |

[əʊld] ['ʃɔːlaɪn] .

| **old** | **shoreline** | **.** |
|---|---|---|
| 老的 | 海岸线 | . |

可以通过观察浅色沉积石灰岩与深色玄武岩或红色砂岩之间的边界来确定其范围，该边界标志着古老的海岸线。

[ðɪs] [laɪt] - ['kʌləd] [rɒk] [wɒz; wəz] [ 'riːdi'pɔzit ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['laɪmstəʊn] [bedz]

| **This** | **light** | **-** | **colored** | **rock** | **was** | **redeposited** | **from** | **the** | **original** | **limestone** | **beds** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 光 | - | 有色 | 岩石 | 曾是 | 重新存入 | 从 | 这 | 原来的 | 石灰石 | 床 |

[ˌʌp'rɪvə(r)][ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] ,

| **upriver** | **and** | **,** | **therefore** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 上游 | 和 | , | 所以 | , |

这种浅色岩石是由上游原始石灰岩层重新沉积而来，因此，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɪz]['ɔːlməʊst] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['fɒslz] .

| **the** | **entire** | **formation** | **is** | **almost** | **devoid** | **of** | **fossils** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 全部的 | 形成 | 是 | 几乎 | 缺乏 | 的 | 化石 | . |

整个地层几乎没有化石。

[wel] [prɪ'zɜːvd] ['kuːgə(r)] [træks] , [haʊ'evə(r)] , [ɪm'bedɪd] [ɪn][ə; eɪ][slæb][ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] ,

| **Well** | **preserved** | **cougar** | **tracks** | **,** | **however** | **,** | **imbedded** | **in** | **a** | **slab** | **of** | **limestone** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色地 | 保存完好 | 美洲狮 | 轨道 | , | 然而 | , | 嵌入式 | 在 | 一个 | 板 | 的 | 石灰石 | , |

然而，在一块石灰岩板上却发现了保存完好的美洲狮足迹。

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][nɪə(r)] ['kɔːrnvɪl] , ['ærɪz] .

| **were** | **found** | **a** | **few** | **miles** | **north** | **of** | **Montezuma** | **Castle** | **near** | **Cornville** | **,** | **Ariz** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 成立 | 一个 | 很少 | 英里 | 北 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 靠近 | 康维尔 | , | 亚利桑那州 | . |

在亚利桑那州科恩维尔附近的蒙特祖玛城堡以北几英里处发现了它们。

[wen] [ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz][æt; ət][ɪts]['mæksɪməm][saɪz][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [riːtʃt] [ə; eɪ] [haɪt] [weə(r)]

| **When** | **the** | **lake** | **was** | **at** | **its** | **maximum** | **size** | **the** | **water** | **reached** | **a** | **height** | **where** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 湖 | 曾是 | 在 | 它是 | 最大限度 | 尺寸 | 这 | 水 | 达到 | 一个 | 高度 | 在哪里 |

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [fləʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːvə][dæm] .

| **it** | **began** | **to** | **flow** | **over** | **the** | **top** | **of** | **the** | **lava** | **dam** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 开始 | 到 | 流动 | 超过 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 岩浆 | 坝 | . |

当湖泊达到最大容量时，水位高到足以漫过熔岩坝顶部。

['djʊərɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ɒv; əv] ['spɪlɪŋ] ['əʊvə(r)] ,

| **During** | **thousands** | **of** | **years** | **of** | **spilling** | **over** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 数千 | 的 | 年 | 的 | 溢出 | 超过 | , |

在数千年的不断溢出过程中，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['grædʒuəli][wɔ:(r)] [daʊn] [θru:] [ðə; ði]['lɑ:və][ʌn'tɪl][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [leɪk] [dreɪnd] [ə'weɪ] .

| the | water | gradually | wore | down | through | the | lava | until | the | entire | lake | drained | away | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 水 | 逐步地 | 穿着 | 向下 | 通过 | 这 | 岩浆 | 直到 | 这 | 全部的 | 湖 | 排水 | 离开 | . |

水流逐渐侵蚀熔岩，直到整个湖泊的水位下降。

[ðə; ði] ['laɪmstəʊn] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] ['kærid] [ɪn][ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] ['bɒtəm] [ðen]

| The | limestone | that | had | been | carried | in | and | deposited | on | the | lake | bottom | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 石灰石 | 那 | 有 | 到过 | 携带 | 在 | 和 | 已存 | 在 | 这 | 湖 | 底部 | 然后 |

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] [nju:] [graʊnd] ['sɜ:fɪs] .

| became | the | new | ground | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 成为 | 这 | 新的 | 地面 | 表面 | . |

被带入湖中并沉积在湖底的石灰岩就成了新的地表。

[sɔ:lts; sɒlts] [left] [baɪ] [ðə; ði] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk]

| Salts | left | by | the | evaporation | of | water | were | also | deposited | on | the | lake |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盐 | 左边 | 经过 | 这 | 蒸发 | 的 | 水 | 是 | 还 | 已存 | 在 | 这 | 湖 |

['bɒtəm] .

| bottom | . |
|---|---|
| 底部 | . |

湖水蒸发后留下的盐分也沉积在湖底。

[ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [si:n] [nɪə(r)][kæmp] [və:d] .

| A | deposit | of | this | type | can | now | be | seen | near | Camp | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 订金 | 的 | 这 | 类型 | 能 | 现在 | 是 | 已见 | 靠近 | 营 | 维德 | . |

现在在坎普维德附近可以看到这种类型的沉积物。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][fɔ:'meɪʃ(ə)n][ɪz] ['prɪnsəpli] ['səʊdiəm] ['kɑ:bənət] ,

| Although | the | formation | is | principally | sodium | carbonate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 形成 | 是 | 主要 | 钠 | 碳酸盐 | , |

虽然该地层的主要成分是碳酸钠，

['səʊdiəm] ['klɔ:raɪd] ( ['kɒmən] ['teɪb(ə)l][sɔ:lt] ) [ænd; ənd]['səʊdiəm] ['sʌlfeɪt] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] .

| sodium | chloride | ( | common | table | salt | ) | and | sodium | sulphate | are | also | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钠 | 氯化物 | ( | 常见的 | 桌子 | 盐 | ) | 和 | 钠 | 硫酸盐 | 是 | 还 | 成立 | . |

还含有氯化钠（普通食盐）和硫酸钠。

[fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] ['ɜ:li] ['ɪndiənz] [maɪnd] [sɔ:lt] [dɪ'pɑ:zɪts] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'kæləti][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:]

| For | many | centuries | early | Indians | mined | salt | deposits | in | this | locality | and | a | few |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 许多 | 几个世纪 | 早期的 | 印度人 | 矿井 | 盐 | 存款 | 在 | 这 | 地点 | 和 | 一个 | 很少 |

[j'iəz] [ə'gəʊ][ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv]['səʊdiəm] ['sʌlfeɪt] [nɪə(r)][kæmp] [və:d] [wɒz; wəz] [wɜ:kt]

| years | ago | a | deposit | of | sodium | sulphate | near | Camp | Verde | was | worked |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年 | 前 | 一个 | 订金 | 的 | 钠 | 硫酸盐 | 靠近 | 营 | 维德 | 曾是 | 工作 |

[kə'mɜ:ʃəli] .

| commercially | . |
|---|---|
| 商业上 | . |

几个世纪以来，早期的印第安人一直在该地区开采盐矿，几年前，坎普维德附近的一处硫酸钠矿床也进行了商业开采。

[ðə; ði] [seɪm] [stri:mz] [wɪtʃ] [brɔ:t] [laɪm][ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [leɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmtaɪmz]

| The | same | streams | which | brought | lime | in | solution | to | the | lake | were | sometimes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 溪流 | 哪个 | 带来 | 酸橙 | 在 | 解决方案 | 到 | 这 | 湖 | 是 | 有时 |

[tɜ:nd] ['ɪntu:] [t'ɒɹənts] [baɪ] ['dezət] [ 'klaudbə:st ] .

| turned | into | torrents | by | desert | cloudbursts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 转向 | 进入 | 种子 | 经过 | 沙漠 | 暴雨 | . |

将石灰溶解到湖泊中的溪流，有时会被沙漠暴雨变成湍急的洪流。

[æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] ,

| At | such | times | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 这样的 | 时代 | , |

在这样的时刻，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['mʌdi] [ænd; ənd] [left] [sænd] [ænd; ənd] [sɪlt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [laɪm] [dɪ'pɑːzɪts] [wɪtʃ]

| they | became | muddy | and | left | sand | and | silt | among | the | lime | deposits | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成为 | 浑 | 和 | 左边 | 沙 | 和 | 淤泥 | 之中 | 这 | 酸橙 | 存款 | 哪个 |

[wɜː(r); wə(r)] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

| were | accumulating | on | the | bottom | of | the | lake | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 累积 | 在 | 这 | 底部 | 的 | 这 | 湖 | . |

它们变得浑浊，并在湖底不断堆积的石灰沉积物中留下了沙子和淤泥。

[wen] [ðə; ði] [leɪk] [dreɪnd] [ə'weɪ] ,

| When | the | lake | drained | away | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 湖 | 排水 | 离开 | , |

当湖水干涸后，

[ðiːz] [dɪ'pɑːzɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] — [ðə; ði] [kleɪ] [ænd; ənd] [sɪlt] [wɜː(r); wə(r)] [s'ɒftɐ]

| these | deposits | were | exposed | to | erosion | — | the | clay | and | silt | were | softer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 存款 | 是 | 裸露 | 到 | 侵蚀 | — | 这 | 黏土 | 和 | 淤泥 | 是 | 更柔和 |

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [laɪm] [ænd; ənd] [ɪɹ'əʊdɪd] [mɔː(r)] ['ræpɪdli] ['liːvɪŋ] [ɪ'regjələ(r)] ['kævətiz] [ænd; ənd] [keɪvz]

| than | the | lime | and | eroded | more | rapidly | leaving | irregular | cavities | and | caves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 这 | 酸橙 | 和 | 侵蚀 | 更多的 | 快速 | 离开 | 不规律的 | 空腔 | 和 | 洞穴 |

[ɒv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz] .

| of | all | sizes | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 尺寸 | . |

这些沉积物暴露在侵蚀之下——粘土和淤泥比石灰更软，侵蚀速度更快，留下大小不一的不规则空洞和洞穴。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [keɪvz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [bɪlt] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] .

| It | is | in | one | of | these | caves | that | the | Indians | built | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 在 | 一 | 的 | 这些 | 洞穴 | 那 | 这 | 印度人 | 建造 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

印第安人正是在其中一个洞穴里建造了蒙特祖玛城堡。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['pɪtɪd] [ænd; ənd] ['dʒægɪd] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪf] [ə'pɪəz] [laɪk] ['krʌmblɪŋ] ['laɪmstəʊn] .

| Today | the | pitted | and | jagged | surface | of | the | cliff | appears | like | crumbling | limestone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 今天 | 这 | 凹坑 | 和 | 锯齿状 | 表面 | 的 | 这 | 悬崖 | 出现 | 喜欢 | 摇摇欲坠 | 石灰石 | . |

如今，悬崖坑洼不平的表面看起来像是正在崩塌的石灰岩。

[ɪn] ['pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] [sɒft] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] .

| In | places | it | is | so | soft | it | can | be | removed | by | the | pressure | of | a | finger | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 地方 | 它 | 是 | 所以 | 柔软的 | 它 | 能 | 是 | 已移除 | 经过 | 这 | 压力 | 的 | 一个 | 手指 | . |

有些地方非常柔软，用手指轻轻一按就能去除。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [leɪk] [dreɪnd] ,

| After | the | ancient | lake | drained | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 古老的 | 湖 | 排水 | , |

古湖干涸后，

[reɪn] [ænd; ənd] ['meltɪŋ] [snoʊz] [frɒm; frəm] ['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðeə(r)] [weɪ] ['ɪntuː]

| rain | and | melting | snows | from | higher | elevations | continued | to | find | their | way | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 雨 | 和 | 融化 | 雪 | 从 | 更高 | 海拔 | 持续 | 到 | 寻找 | 他们的 | 方式 | 进入 |

[ðə; ði] ['væli] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ siːp ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [graʊnd] ,

| the | valley | where | the | water | seeped | below | the | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 谷 | 在哪里 | 这 | 水 | 渗出 | 以下 | 这 | 地面 | , |

来自高海拔地区的雨水和融化的雪水不断流入山谷，渗入地下。

[dɪ'zɑːlvɪŋ] [ðə; ði] ['laɪmstəʊn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [went] .

| dissolving | the | limestone | as | it | went | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 溶解 | 这 | 石灰石 | 作为 | 它 | 去 | . |

边走边溶解石灰石。

[ˌʌndə'graʊnd] ['rɪvə(r)] ['tʃæn(ə)lz] [ænd; ənd] [keɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['sləʊli] [fɔːmd] [baɪ] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] .

| Underground | river | channels | and | caves | were | slowly | formed | by | this | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地下 | 河 | 频道 | 和 | 洞穴 | 是 | 缓慢地 | 形成 | 经过 | 这 | 水 | . |

地下河道和洞穴是由这股水流缓慢形成的。

[wʌn] [sʌtʃ] ['tʃæn(ə)l] , ['li:dɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [keɪv] ,
**One** **such** **channel** **,** **leading** **from** **a** **cave** **,**
一 这样的 渠道 , 领导 从 一个 洞穴 ,

其中一条通道从洞穴通向.....

[wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [kʌt] [θru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'rəʊdɪŋ] ['wɔ:təz] [ɒv; əv] ['bi:və(r)]
**was** **eventually** **cut** **through** **from** **the** **surface** **by** **the** **eroding** **waters** **of** **Beaver**
曾是 最终 切 通过 从 这 表面 经过 这 侵蚀 水 的 海狸
[kri:k] .
**Creek** **.**
溪 .

最终，比弗溪的侵蚀性水流从地表冲刷出来。

[ðɪs] allowed4
**This** **allowed4**
这 allowed4

这允许了4

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [keɪv] [tu:; tə][pɔ:(r)][aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] [kri:k] .
**the** **water** **in** **the** **underground** **cave** **to** **pour** **out** **into** **the** **creek** **.**
这 水 在 这 地下 洞穴 到 倒 出去 进入 这 溪 .

地下洞穴中的水会流入小溪。

[ðə; ði] [ru:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,
**The** **roof** **of** **the** **cave** **,**
这 屋顶 的 这 洞穴 ,

洞穴的顶部，

['wi:kənd] [baɪ][ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][baɪ][sə'lu:ʃ(ə)n] [kræks] ['fɔ:mɪŋ] [frɒm; frəm]
**weakened** **by** **the** **removal** **of** **this** **water** **and** **by** **solution** **cracks** **forming** **from**
减弱 经过 这 移动 的 这 水 和 经过 解决方案 裂缝 成型 从
[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,
**the** **surface** **,**
这 表面 ,

由于水分流失和表面形成溶解裂缝，导致强度减弱。

[su:n] [kə'læpst] [tu:; tə] [fɔ:m] [ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [tə'deɪ] .
**soon** **collapsed** **to** **form** **Montezuma** **Well** **as** **it** **is** **seen** **today** **.**
很快 倒塌 到 形式 蒙特祖玛 出色地 作为 它 是 已见 今天 .

不久后，它坍塌形成了我们今天看到的蒙特祖玛井。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dju:] [tu:; tə] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [wel] [ɪz] ['teknɪkli] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][ə; eɪ]
**It** **is** **due** **to** **this** **action** **that** **the** **Well** **is** **technically** **referred** **to** **as** **a**
它 是 到期的 到 这 行动 那 这 出色地 是 技术上来说 指 到 作为 一个
['laɪmstəʊn] [sɪŋk] .
**limestone** **sink** **.**
石灰石 下沉 .

正是由于这一作用，这口井在技术上被称为石灰岩洼地。

[ðʌs] [ðə; ði] [sləʊ] ,
**Thus** **the** **slow** **,**
因此 这 慢的 ,

因此，缓慢地，

[bʌt; bət] ['paʊəf(ə)l] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ʃeɪpt] [ðə; ði] [və:d] ['væli] ['ɪntu:][ə; eɪ][kən'dʒi:niəl]
**but** **powerful** **forces** **of** **earth** **shaped** **the** **Verde** **Valley** **into** **a** **congenial**
但 强大的 力量 的 地球 形状 这 维德 谷 进入 一个 相投
[ɪn'vaɪrənmənt] [fɔ:(r); fə(r)][mæn] .
**environment** **for** **man** **.**
环境 为了 男人 .

但是，强大的地球力量将维德河谷塑造成了一个适合人类居住的环境。

[mæn][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli]

| Man | in | the | Verde | Valley |
|---|---|---|---|---|
| 男人 | 在 | 这 | 维德 | 谷 |

维德河谷的男人

[ðə; ði][fɜːst]['hjuːmən][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['sentrəl][ˌærɪ'zəʊnə][bɪ'gæn] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

| The | first | human | occupation | of | central | Arizona | began | several | thousand | years | ago | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 人类 | 职业 | 的 | 中央 | 亚利桑那 | 开始 | 一些 | 千 | 年 | 前 | . |

几千年前，亚利桑那州中部地区就有人类居住。

['veri] ['lɪt(ə)l][ɪz] [nəʊn] [ə'baʊt] [ðiːz] ['ɪndiənz] ,

| Very | little | is | known | about | these | Indians | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 非常 | 小的 | 是 | 已知 | 关于 | 这些 | 印度人 | , |

人们对这些印第安人知之甚少。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] ['evɪdəns] [wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntəz] [ænd; ənd]

| but | there | is | archeological | evidence | which | indicates | that | they | were | hunters | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 考古学 | 证据 | 哪个 | 表示 | 那 | 他们 | 是 | 猎人 | 和 |

[fuːd] ['gæðərə(r)] .

| food | gatherers | . |
|---|---|---|
| 食物 | 采集者 | . |

但考古证据表明，他们是狩猎者和食物采集者。

[ðiːz] ['piːp(ə)l][hæd; həd][nəʊ] ['pɒtəri] , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [hæd; həd][nəʊ] ['pɜːmənənt] ['haʊzɪz] [ɔː(r)]

| These | people | had | no | pottery | , | and | probably | had | no | permanent | houses | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 人们 | 有 | 不 | 陶器 | , | 和 | 大概 | 有 | 不 | 永恒的 | 房屋 | 或者 |

[fɑːrmz] .

| farms | . |
|---|---|
| 农场 | . |

这些人没有陶器，可能也没有固定的房屋或农场。

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒbdʒɪkts] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kæmp'saits][hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)] [kruːd] [stəʊn] [tuːlz]

| The | only | objects | recovered | from | their | campsites | have | been | their | crude | stone | tools |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 仅有的 | 对象 | 恢复 | 从 | 他们的 | 露营地 | 有 | 到过 | 他们的 | 原油 | 石头 | 工具 |

.

:

.

从他们的营地中发现的唯一物品是他们简陋的石器工具。

[wʌn] [sʌtʃ] [saɪt][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [nɔːθ] [ɒv; əv]

| One | such | site | was | discovered | and | investigated | a | short | distance | north | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 这样的 | 地点 | 曾是 | 发现 | 和 | 调查 | 一个 | 短的 | 距离 | 北 | 的 |

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt][ɪn] - .

| Montezuma | Castle | National | Monument | in | 1949 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 国家的 | 纪念碑 | 在 | - | . |

1949 年，在蒙特祖玛城堡国家纪念碑以北不远处发现了这样一个遗址并进行了调查。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] . [diː] . - , [ðə; ði] [vəːd] ['væli] [ə'træktɪd] [ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] .

| Shortly | after | A | . | D | . | 600 | , | the | Verde | Valley | attracted | another | group | of | people | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不久 | 后 | 一个 | . | D | . | - | , | 这 | 维德 | 谷 | 吸引 | 其他 | 团体 | 的 | 人们 | . |

公元 600 年之后不久，维德河谷又吸引了另一群人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['fɑːrmərz] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] , [nɪə(r)][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]['mɒd(ə)n]

| They | were | farmers | who | came | from | the | south | , | near | the | vicinity | of | modern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 农民 | WHO | 来了 | 从 | 这 | 南 | , | 靠近 | 这 | 附近 | 的 | 现代的 |

['fiːnɪks] .

| Phoenix | . |
|---|---|
| 凤凰 | . |

他们是来自南方，靠近现代凤凰城附近的农民。

[wiː; wi] [kɔːl] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['sʌðən] [ˌærɪ'zəʊnə] ,

| We | call | these | people | of | southern | Arizona | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 称呼 | 这些 | 人们 | 的 | 南部 | 亚利桑那 | , |

我们称这些人是亚利桑那州南部的人民，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [nəʊn] ['pɜːmənənt] ['setləz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [vəːd] ['væli] , [ðə; ðɪ] “

| who | were | the | first | known | permanent | settlers | in | the | Verde | Valley | , | the | “ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 这 | 第一的 | 已知 | 永恒的 | 定居者 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | , | 这 | “ |

['həʊhəʊkɑːm] .

| Hohokam | . |
|---|---|
| 霍霍坎 | . |

已知最早在佛得河谷定居的居民是“霍霍坎人”。

” [ðeɪ] ['plɑːntɪd] [ðeə(r)] [krɒps] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [lændz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] [ɒn] [ðə; ðɪ]

| ” | They | planted | their | crops | in | the | bottom | lands | and | built | their | houses | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他们 | 已种植 | 他们的 | 农作物 | 在 | 这 | 底部 | 土地 | 和 | 建造 | 他们的 | 房屋 | 在 | 这 |

[ə'dʒeɪs(ə)nt] ['terəsɪz] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˌəʊvə'lʊk] [ðeə(r)] ['fiːldz] .

| adjacent | terraces | so | they | could | overlook | their | fields | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 邻近的 | 露台 | 所以 | 他们 | 可以 | 俯瞰 | 他们的 | 字段 | . |

“他们在低洼地带种植庄稼，在相邻的梯田上建造房屋，以便俯瞰自己的田地。

[ðeə(r)] [hoʊmz] [ɒv; əv] [pəulz] , [brʌʃ] , [ænd; ənd] [mʌd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dwelɪŋz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf]

| Their | homes | of | poles | , | brush | , | and | mud | were | individual | dwellings | large | enough |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 房屋 | 的 | 杆子 | , | 刷子 | , | 和 | 泥 | 是 | 个人 | 住宅 | 大的 | 足够的 |

[tuː; tə] [haʊs] [wʌn] ['fæməli] .

| to | house | one | family | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 房子 | 一 | 家庭 | . |

他们用木杆、树枝和泥土搭建的房屋是独立的住所，足够容纳一个家庭。

[juː'tensɪlz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [həʊm] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] , [bʌt; bət] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

| Utensils | in | the | home | were | few | , | but | important | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 餐具 | 在 | 这 | 家 | 是 | 很少 | , | 但 | 重要的 | . |

家里的用具不多，但都很重要。

[ðeɪ] [kən'sistid] [ɒv; əv] [pleɪn] , [ʌn'pɒlɪʃt] , [greɪ] - [braʊn] ['pɒtəri] , [juːst] [tuː; tə] [həʊld] ['wɔːtə(r)]

| They | consisted | of | plain | , | unpolished | , | gray | - | brown | pottery | , | used | to | hold | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 由……组成 | 的 | 清楚的 | , | 未经打磨的 | , | 灰色的 | - | 棕色的 | 陶器 | , | 用过的 | 到 | 抓住 | 水 |

[ænd; ənd] [fuːd] ;

| and | food | ; |
|---|---|---|
| 和 | 食物 | ; |

它们由朴素、未经打磨的灰褐色陶器组成，用于盛水和食物；

['graɪndɪŋ] [stəʊnz] [ɒn] [wɪtʃ] [kɔːn] , [nʌts] , [ænd; ənd] ['beriz] [wɜː(r); wə(r)] [graʊnd] ; [ænd; ənd]

| grinding | stones | on | which | corn | , | nuts | , | and | berries | were | ground | ; | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 研磨 | 石头 | 在 | 哪个 | 玉米 | , | 坚果 | , | 和 | 浆果 | 是 | 地面 | ; | 和 |

['hæmərˌstoʊnz] [fɔː(r); fə(r)] ['krʌʃɪŋ] [ɔː(r)] ['mæʃɪŋ] [fuːd] .

| hammerstones | for | crushing | or | mashing | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 锤石 | 为了 | 压碎 | 或者 | 捣碎 | 食物 | . |

用于研磨玉米、坚果和浆果的磨石；以及用于碾碎或捣碎食物的锤石。

['ɔːlsəʊ] , [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts] [æz; əz] [skɹ'eɪpəz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] [haɪdz] , [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)] ['ærəus] ,

| Also | , | such | objects | as | scrapers | for | working | hides | , | points | for | arrows | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 这样的 | 对象 | 作为 | 刮刀 | 为了 | 在职的 | 隐藏 | , | 积分 | 为了 | 箭头 | , |

此外，还有诸如用于处理兽皮的刮刀、箭头之类的物品。

[ænd; ənd] [naɪvz] [fɔː(r); fə(r)] ['skɪnɪŋ] [geɪm] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kʌvəd] [baɪ] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒˌɪsts] .

| and | knives | for | skinning | game | have | been | recovered | by | archeologists | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 刀具 | 为了 | 剥皮 | 游戏 | 有 | 到过 | 恢复 | 经过 | 考古学家 | . |

考古学家还发现了用于剥皮的刀具。

[ðə; ði]['həʊhəʊkɑ:m] [bɪlt] [ə; eɪ] ['speʃəlaɪzd] ['strʌktʃə(r)] [nɒt] [faʊnd] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)][ˌpri:hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz]
**The** 这 **Hohokam** 霍霍坎 **built** 建造 **a** 一个 **specialized** 专门 **structure** 结构 **not** 不是 **found** 成立 **among** 之中 **other** 其他 **prehistoric** 史前 **Indians** 印度人
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
**of** 的 **the** 这 **Southwest** 西南 **.** .

霍霍坎人建造了一种西南地区其他史前印第安人所没有的特殊建筑。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪ'peəd] [kɔ:t] , ['əʊv(ə)l][ɪn] [ʃeɪp] ,
**It** 它 **was** 曾是 **a** 一个 **prepared** 准备 **court** 法庭 **,** , **oval** 椭圆形 **in** 在 **shape** 形状 **,** ,

这是一个预先准备好的椭圆形法庭，

[wɪtʃ] [beəz] [ə; eɪ][kləʊz][ˌsɪmə'lærəti][tu:; tə][ðə; ði][bɔ:l] [kɔ:ts] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .
**which** 哪个 **bears** 熊 **a** 一个 **close** 关闭 **similarity** 相似 **to** 到 **the** 这 **ball** 球 **courts** 法院 **of** 的 **Mexico** 墨西哥 **.** .

这与墨西哥的球场非常相似。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm] [taɪp] [ɒn] [ði:z] [kɔ:ts] [wɪtʃ] [hæd; həd]
**They** 他们 **may** 可能 **have** 有 **played** 玩 **a** 一个 **game** 游戏 **of** 的 **some** 一些 **type** 类型 **on** 在 **these** 这些 **courts** 法院 **which** 哪个 **had** 有
[sʌm; səm] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðeə(r)][ˌserɪ'məʊniəl][raɪts] ,
**some** 一些 **connection** 联系 **with** 和 **their** 他们的 **ceremonial** 仪式 **rites** 仪式 **,** ,

他们可能在这些球场上玩过某种与他们的祭祀仪式有关的游戏。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ə'pɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
**such** 这样的 **as** 作为 **appears** 出现 **to** 到 **have** 有 **been** 到过 **the** 这 **case** 案件 **in** 在 **Central** 中央 **America** 美国 **.** .

中美洲的情况似乎就是如此。

[ði:z] ['pi:p(ə)l]['ɔ:lsəʊ][hæd; həd][ə'nʌðə(r)] [treɪt] [wɪtʃ] [set][ðem; ðəm][ə'pɑ:t][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [traɪbz] —
**These** 这些 **people** 人们 **also** 还 **had** 有 **another** 其他 **trait** 特征 **which** 哪个 **set** 放 **them** 他们 **apart** 除 **from** 从 **other** 其他 **tribes** 部落 **—** —
[ðeɪ] [krə'meɪtɪd][ðeə(r)] [ded] .
**they** 他们 **cremated** 火化 **their** 他们的 **dead** 死的 **.** .

这些人还有另一个区别于其他部落的特点——他们火葬死者。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv]['həʊhəʊkɑ:m][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][æt; ət][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l] ,
**There** 那里 **is** 是 **no** 不 **evidence** 证据 **of** 的 **Hohokam** 霍霍坎 **occupation** 职业 **at** 在 **Montezuma** 蒙特祖玛 **Castle** 城堡 **,** ,

没有证据表明霍霍坎人曾在蒙特祖玛城堡居住过。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv]['həʊhəʊkɑ:m] [taɪp] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [æt; ət][ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] .
**but** 但 **remains** 遗迹 **of** 的 **Hohokam** 霍霍坎 **type** 类型 **are** 是 **found** 成立 **at** 在 **Montezuma** 蒙特祖玛 **Well** 出色地 **.** .

但在蒙特祖玛井发现了霍霍坎类型的遗迹。

[wi:; wi][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] ['ɪndiən]['kɑ:lənɪsts] , [ə'baʊt] - [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
**We** 我们 **can** 能 **imagine** 想象 **that** 那 **a** 一个 **party** 派对 **of** 的 **Indian** 印度 **colonists** 殖民者 **,** , **about** 关于 **1200** - **years** 年 **ago** 前 **,** ,

我们可以想象，大约1200年前，一群印度殖民者.....

[wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd][wɒz; wəz][æz; əz] ['stɑ:tld] [æz; əz][wi:; wi]
**was** 曾是 **very** 非常 **pleased** 高兴 **to** 到 **discover** 发现 **the** 这 **Well** 出色地 **and** 和 **was** 曾是 **as** 作为 **startled** 惊慌 **as** 作为 **we** 我们
[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [leɪk] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [hɪl] . [faɪv]
**are** 是 **to** 到 **find** 寻找 **a** 一个 **lake** 湖 **inside** 里面 **a** 一个 **hill** 爬坡道 **.** . **5** 5

很高兴发现了这口井，和我们一样惊讶地发现山里竟然有个湖。5

[ɪn] ['lʊkɪŋ] ['fɜːðə(r)] ,
**In looking further ,**
在 寻找 更远 ,

进一步观察，

[ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] [faʊnd] [ðə; ði] ['aʊtlet] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
**the Hohokam found the outlet on the south side of the Well through which a**
这 霍霍坎 成立 这 出路 在 这 南 边 的 这 出色地 通过 哪个 一个
['stedi] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [fləʊd] ,
**steady stream of water flowed ,**
稳定的 溪流 的 水 流动 ,

霍霍坎人发现井的南侧有个出口，那里有稳定的水流流淌。

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː]['biːvə(r)] [kriːk] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'weɪ] .
**falling into Beaver Creek a few feet away .**
坠落 进入 海狸 溪 一个 很少 脚 离开 .

掉进了几英尺外的比弗溪里。

[hɪə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] !
**Here was a place to live !**
这里 曾是 一个 地方 到 居住 !

这里曾是一个可以居住的地方！

[ɪf] [ðɪs] ['wɔːtə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][daɪ'vɜːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['flætˌlændz] ,
**If this water could be diverted to the nearby flatlands ,**
如果 这 水 可以 是 改道 到 这 附近 平原 ,

如果能将这些水引流到附近的平原地区，

[ðeɪ] [wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [reɪn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][krɒps] .
**they would no longer need to depend on rain for their crops .**
他们 会 不 更长 需要 到 依赖 在 雨 为了 他们的 农作物 .

他们的庄稼将不再需要依靠雨水生长。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [set] [ə'baʊt] [ðeə(r)][tɑːsk] .
**The Indians set about their task .**
这 印度人 放 关于 他们的 任务 .

印第安人开始着手他们的任务。

[ðeɪ] ['fæʃ(ə)nd] [sʌm; səm] [stəʊn] [həʊz] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] [dɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði]
**They fashioned some stone hoes and dug a small section of ditch at the**
他们 造型 一些 石头 锄头 和 挖 一个 小的 部分 的 沟 在 这
[beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] ['biːvə(r)] [kriːk] .
**base of the cliff between the Well and Beaver Creek .**
根据 的 这 悬崖 之间 这 出色地 和 海狸 溪 .

他们用石头做了一些锄头，在井和海狸溪之间的悬崖底部挖了一小段沟渠。

['ɑːftə(r)] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [depθ] ,
**After reaching the proper depth ,**
后 到达 这 恰当的 深度 ,

达到适当深度后，

[ə; eɪ] [brʌʃ] [dæm][wɒz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][daɪ'vɜːtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtlet] .
**a brush dam was made and the water was diverted from the outlet .**
一个 刷子 坝 曾是 制成 和 这 水 曾是 改道 从 这 出路 .

人们筑起一道简易堤坝，将水从出水口引走。

['iːgə(r)] [aɪz] [wɒtʃt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['entə(r)][ænd; ənd]['grædʒuəli] [fɪl] [ðeə(r)] [dɪtʃ] .
**Eager eyes watched the water enter and gradually fill their ditch .**
渴望的 眼睛 观看 这 水 进入 和 逐步地 充满 他们的 沟 .

他们满怀期待地看着水流涌入，逐渐灌满沟渠。

[ə'nʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [dʌg] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [ə'gen] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [ˌaɪ 'ti:] .

| Another | section | was | dug | and | water | was | again | turned | into | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 部分 | 曾是 | 挖 | 和 | 水 | 曾是 | 再次 | 转向 | 进入 | 它 | . |

又挖了一段，并再次将水引入其中。

[haɪ] [spɒts] [wɜ:(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [ænd; ənd] [dʌg] ['ləʊə(r)] [səʊ] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wʊd] [fləʊ] [θru:] .

| High | spots | were | noted | and | dug | lower | so | the | water | would | flow | through | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高的 | 地点 | 是 | 著名的 | 和 | 挖 | 降低 | 所以 | 这 | 水 | 会 | 流动 | 通过 | . |

人们发现地势较高的地方，然后将其挖低，以便水能够流过。

['rɒki] [əb'strʌkʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['brəʊkən] [wɪð] [stəʊn] [pɪks] [ænd; ənd] ['rɪvə(r)] [rɒks] .

| Rocky | obstructions | were | broken | with | stone | picks | and | river | rocks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洛基 | 障碍物 | 是 | 破碎的 | 和 | 石头 | 精选 | 和 | 河 | 岩石 | . |

用石镐和河石凿开岩石障碍。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [tu:] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [həʊz] ,

| Sometimes | the | ground | was | too | hard | for | their | hoes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 地面 | 曾是 | 也 | 难的 | 为了 | 他们的 | 锄头 | , |

有时地面太硬，锄头都挖不动。

[ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [fləʊ] [ɪn] [tu:; tə] ['sɒfn] [ˌaɪ 'ti:] .

| and | water | was | allowed | to | flow | in | to | soften | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 水 | 曾是 | 允许 | 到 | 流动 | 在 | 到 | 软化 | 它 | . |

然后通入水软化木材。

['grædʒuəli] [ðeə(r)] [dɪtʃ] [wɒz; wəz] ['leŋθənd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [ðə; ði] [flæts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [plænd]

| Gradually | their | ditch | was | lengthened | until | it | reached | the | flats | which | they | planned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 逐步地 | 他们的 | 沟 | 曾是 | 加长 | 直到 | 它 | 达到 | 这 | 公寓 | 哪个 | 他们 | 计划 |

[tu:; tə] [fɑ:m] .

| to | farm | . |
|---|---|---|
| 到 | 农场 | . |

他们逐渐加长了沟渠，直到到达他们计划耕种的平原。

[ðeə(r)] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kəm'pli:t] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fi:ldz] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [klɪəd] .

| Their | work | was | not | yet | complete | , | for | the | fields | had | to | be | cleared | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 工作 | 曾是 | 不是 | 然而 | 完全的 | , | 为了 | 这 | 字段 | 有 | 到 | 是 | 已清除 | . |

他们的工作尚未完成，因为田地还需要清理。

[brʌʃ] [wɒz; wəz] [kʌt] ,

| Brush | was | cut | , |
|---|---|---|---|
| 刷子 | 曾是 | 切 | , |

灌木丛被修剪了。

[ænd; ənd] ['faɪərz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [tri:z] [tu:; tə] [bɜ:n] [ðə; ði] [trʌŋks]

| and | fires | were | built | at | the | base | of | large | trees | to | burn | the | trunks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 火灾 | 是 | 建造 | 在 | 这 | 根据 | 的 | 大的 | 树木 | 到 | 烧伤 | 这 | 树干 |

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['wi:kənd] [ænd; ənd] [fel] .

| until | they | weakened | and | fell | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 他们 | 减弱 | 和 | 跌倒 | . |

人们在大树底部生火，烧灼树干，直到树干变得脆弱而倒下。

['eərɪəl] [vju:] ['ʃəʊɪŋ] [ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] [ænd; ənd] ['bi:və(r)] [kri:k] .

| Aerial | view | showing | Montezuma | Well | and | Beaver | Creek | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天线 | 看法 | 显示 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 和 | 海狸 | 溪 | . |

鸟瞰图显示了蒙特祖玛井和海狸溪。

[rɒks] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [klɪəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɑ:m] ['eərɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [tu:; tə] [mɑ:k]

| Rocks | which | were | cleared | from | the | farm | areas | were | lined | up | to | mark |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 岩石 | 哪个 | 是 | 已清除 | 从 | 这 | 农场 | 区域 | 是 | 衬里 | 向上 | 到 | 标记 |

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [smɔ:l] [plɒts] .

| the | edges | of | small | plots | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 边缘 | 的 | 小的 | 图表 | . |

从农田里清理出来的石头被排列起来，用来标记小块地的边界。

[dɜːt][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['əʊvə(r)] [ðiːz] [rɒks] [səʊ] water6

| Dirt | was | thrown | over | these | rocks | so | water6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 污垢 | 曾是 | 抛掷 | 超过 | 这些 | 岩石 | 所以 | water6 |

泥土被扔到这些岩石上，所以水6

[wʊd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [wen] [ðə; ði] [plɒts] [wɜː(r); wə(r)]['ɪrɪgeɪtɪd; 'ɪrəgeɪtɪd] .

| would | not | escape | when | the | plots | were | irrigated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 不是 | 逃脱 | 什么时候 | 这 | 图表 | 是 | 灌溉 | . |

灌溉田地时，它们也无法逃脱。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] [wɒz; wəz] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [dæmz][tuː; tə][daɪ'vɜːt]['wɔːtə(r)]

| Some | of | the | brush | was | saved | for | making | dams | to | divert | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 刷子 | 曾是 | 已保存 | 为了 | 制作 | 水坝 | 到 | 转移 | 水 |

[frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɑːm] [plɒts] .

| from | the | main | ditch | to | each | of | the | farm | plots | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 主要的 | 沟 | 到 | 每个 | 的 | 这 | 农场 | 图表 | . |

一部分灌木被留下来筑坝，将水从主沟渠引到各个农田。

[smɔːl] [lɪmz] [frɒm; frəm]['fɔːlən] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['fæʃ(ə)nd] ['ɪntuː] ['dɪgɪŋ] [ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ] [stɪks] .

| Small | limbs | from | fallen | trees | were | fashioned | into | digging | and | planting | sticks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 四肢 | 从 | 倒下 | 树木 | 是 | 造型 | 进入 | 挖掘 | 和 | 种植 | 棍子 | . |

倒下的树木上的小树枝被制成挖掘和种植用的木棍。

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] [ 'levəl ] [wɪð] [ðeə(r)] [stəʊn] [həʊz] [ænd; ənd] [triː] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [drægd]

| The | fields | were | leveled | with | their | stone | hoes | and | tree | limbs | were | dragged |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 字段 | 是 | 平整 | 和 | 他们的 | 石头 | 锄头 | 和 | 树 | 四肢 | 是 | 拖拽 |

['əʊvə(r)][ðə; ði][sɔɪl][ɪn][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] ['smuːðɪŋ] ['prəʊses] .

| over | the | soil | in | a | final | smoothing | process | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 这 | 土壤 | 在 | 一个 | 最终的 | 平滑 | 过程 | . |

他们用石锄将田地整平，最后用树枝拖过土壤进行最后的平整。

['jʌkə] - ['faɪbə(r)]['sænd(ə)l] [meɪd] [baɪ][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] .

| Yucca | - | fiber | sandal | made | by | prehistoric | Indians | of | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丝兰 | - | 纤维 | 凉鞋 | 制成 | 经过 | 史前 | 印度人 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

蒙特祖玛城堡史前印第安人制作的丝兰纤维凉鞋。

['faɪnəli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['plɑːntɪŋ] .

| Finally | they | were | ready | for | their | planting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | 他们 | 是 | 准备好 | 为了 | 他们的 | 种植 | . |

最后，他们终于准备好播种了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [siːdz] [ɒv; əv] [fuːd] [krɒps] — [kɔːn] , [biːnz] , [ænd; ənd] [skwɒʃ] — [wɪtʃ]

| They | had | brought | seeds | of | food | crops | — | corn | , | beans | , | and | squash | — | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 带来 | 种子 | 的 | 食物 | 农作物 | — | 玉米 | , | 豆子 | , | 和 | 壁球 | — | 哪个 |

[wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][ɪn] [ðiːz] [plɒts] .

| were | planted | in | these | plots | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 已种植 | 在 | 这些 | 图表 | . |

他们带来了粮食作物的种子——玉米、豆类和南瓜——并将它们种植在这些地块上。

['kɒtn] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['plɑːntɪd] .

| Cotton | was | also | planted | . |
|---|---|---|---|---|
| 棉布 | 曾是 | 还 | 已种植 | . |

此外还种植了棉花。

[ðen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [tɜːnd] ['ɒntə][ðə; ði] ['fiːldz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðeə(r)]['leɪbə(r)] .

| Then | the | water | was | turned | onto | the | fields | to | complete | their | labor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 水 | 曾是 | 转向 | 到 | 这 | 字段 | 到 | 完全的 | 他们的 | 劳动 | . |

然后，人们开始用水灌溉田地，以完成灌溉工作。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌpaɪə'nɪərɪŋ] [wɜːk] ,

| During | the | course | of | their | pioneering | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 课程 | 的 | 他们的 | 开创性的 | 工作 | , |

在他们开创性工作的过程中，

[ðɪs] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] ['prɒbəbli] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌf] [ə'bʌv] [ðə; ði]

| this | small | group | of | Indians | probably | lived | on | the | edge | of | the | bluff | above | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小的 | 团体 | 的 | 印度人 | 大概 | 居住地 | 在 | 这 | 边缘 | 的 | 这 | 虚张声势 | 多于 | 这 |

['fiːldz] [ænd; ənd][ɪn] [θriː] [smɔːl] [keɪvz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [blʌf] ['bɔːdərɪŋ] [ðeə(r)] [dɪtʃ] .

| fields | and | in | three | small | caves | along | the | bluff | bordering | their | ditch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 字段 | 和 | 在 | 三 | 小的 | 洞穴 | 沿着 | 这 | 虚张声势 | 毗邻 | 他们的 | 沟 | . |

这小群印第安人可能居住在田野上方悬崖的边缘，以及沿着悬崖与沟渠相邻的三个小洞穴里。

[fuːd] [wɒz; wəz][nɒt] ['lækɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði][plɑːnts][ɪn][ðə; ði]['eəriə][prə'vaɪdɪd][ðem; ðəm] [wɪð] ['meni] [ɪ'senʃ(ə)lz] .

| Food | was | not | lacking | , | as | the | plants | in | the | area | provided | them | with | many | essentials | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 食物 | 曾是 | 不是 | 缺乏 | , | 作为 | 这 | 植物 | 在 | 这 | 区域 | 假如 | 他们 | 和 | 许多 | 必需品 | . |

食物并不匮乏，因为当地的植物为他们提供了许多必需品。

[me'skiːt; 'meskiːt] [biːnz] , [ə; eɪ] ['kɒmən] ['steɪp(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] , [wɜː(r); wə(r)]['plentɪf(ə)l][ɪn] [ðə; ði] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ,

| Mesquite | beans | , | a | common | staple | among | the | Indians | , | were | plentiful | in | the | late | summer | and | autumn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牧豆树 | 豆子 | , | 一个 | 常见的 | 主食 | 之中 | 这 | 印度人 | , | 是 | 丰富 | 在 | 这 | 晚的 | 夏天 | 和 | 秋天 | , |

牧豆树豆是印第安人常见的粮食作物，在夏末秋初非常常见。

[æz; əz][wɜː(r); wə(r)]['wɔːlnʌts] , ['beriz] , [waɪld] [gɔːdz] , [ænd; ənd]['sʌnflaʊə(r)] [siːdz] .

| as | were | walnuts | , | berries | , | wild | gourds | , | and | sunflower | seeds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 核桃 | , | 浆果 | , | 荒野 | 葫芦 | , | 和 | 向日葵 | 种子 | . |

还有核桃、浆果、野生葫芦和葵花籽。

['ʌðə(r)][plɑːnts] , [pə'tɪkjələli] ['jʌkə] , [sə'plaɪd] ['nesəsəri] ['faɪbərz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['sænd(ə)lz] , ['mætɪŋ] , ['kɔːdɪdʒ] , [b'ɑːskɪts] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] .

| Other | plants | , | particularly | yucca | , | supplied | necessary | fibers | for | making | sandals | , | matting | , | cordage | , | baskets | , | and | other | articles | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 植物 | , | 特别 | 丝兰 | , | 供应 | 必要的 | 纤维 | 为了 | 制作 | 凉鞋 | , | 垫子 | , | 绳索 | , | 篮子 | , | 和 | 其他 | 文章 | . |

其他植物，特别是丝兰，提供了制作凉鞋、垫子、绳索、篮子和其他物品所需的纤维。

[riːdz] [ænd; ənd] ['hɑːdwʊd] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['wʊdn] ['ɪmplɪm(ə)nts][fɔː(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] ['ræbɪts] [ænd; ənd] [dʌks] [ə'raʊnd][ðə; ði] [wel] .

| Reeds | and | hardwoods | were | available | to | make | bows | and | arrows | and | other | wooden | implements | for | hunting | rabbits | and | ducks | around | the | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芦苇 | 和 | 硬木 | 是 | 可用的 | 到 | 制作 | 弓 | 和 | 箭头 | 和 | 其他 | 木制的 | 实施 | 为了 | 打猎 | 兔子 | 和 | 鸭子 | 大约 | 这 | 出色地 | . |

水井周围有芦苇和硬木可以用来制作弓箭和其他木制工具，用来猎捕兔子和鸭子。

['hʌntɪŋ] ['pɑːtiz] [nəʊ] [daʊt] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [fɔː(r); fə(r)]['lɑːdʒə(r)] [geɪm] [sʌtʃ] [æz; əz][dɪə(r)]

| Hunting | parties | no | doubt | went | to | the | foothills | for | larger | game | such | as | deer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打猎 | 各方 | 不 | 怀疑 | 去 | 到 | 这 | 山麓 | 为了 | 更大的 | 游戏 | 这样的 | 作为 | 鹿 |

.

:

.

狩猎队无疑会前往山麓地带猎取鹿等体型较大的猎物。

[æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['væli] ,

| At | about | the | same | time | that | the | Hohokam | were | in | the | valley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 关于 | 这 | 相同的 | 时间 | 那 | 这 | 霍霍坎 | 是 | 在 | 这 | 谷 | , |

大约在霍霍坎人居住在山谷的同时，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['ɪndiənz] [huːm] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] “ [sɪnɑːgwə] ,

| another | group | of | Indians | whom | we | call | the | “ | Sinagua | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 团体 | 的 | 印度人 | 谁 | 我们 | 称呼 | 这 | “ | 锡那瓜 | , |

另一群印第安人，我们称之为“锡那瓜人”，

” [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪstɪd] ['fʊtˌhɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]

| ” | lived | in | the | forested | foothills | to | the | north | and | east | , | and | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 居住地 | 在 | 这 | 森林 | 山麓 | 到 | 这 | 北 | 和 | 东方 | , | 和 | 在 | 这 |

['plætəʊ] [ə'bʌv] .

| plateau | above | . |
|---|---|---|
| 高原 | 多于 | . |

“生活在北部和东部的森林覆盖的山麓地带，以及上方的高原上。

[ðeə(r)] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn]['əʊpən]['eərɪəz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][draɪ] [fɑːmd] , as7

| Their | small | villages | were | located | in | open | areas | that | could | be | dry | farmed | , | as7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 小的 | 村庄 | 是 | 位于 | 在 | 打开 | 区域 | 那 | 可以 | 是 | 干燥 | 农场 | , | as7 |

他们的小村庄位于可以进行旱作农业的开阔地带，正如7

[ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [ɒn] [reɪn]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][krɒps] .

| they | depended | on | rain | water | for | their | crops | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 取决于 | 在 | 雨 | 水 | 为了 | 他们的 | 农作物 | . |

他们的庄稼依靠雨水灌溉。

[ðeə(r)] ['haʊzɪz] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [pəulz] , [brʌʃ] ,

| Their | houses | , | like | those | of | the | Hohokam | , | were | made | of | poles | , | brush | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 房屋 | , | 喜欢 | 那些 | 的 | 这 | 霍霍坎 | , | 是 | 制成 | 的 | 杆子 | , | 刷子 | , |

[ænd; ənd] [mʌd] ;

| and | mud | ; |
|---|---|---|
| 和 | 泥 | ; |

他们的房屋和霍霍坎人的房屋一样，都是用木杆、树枝和泥土建造的；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʌg] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

| however | , | they | were | dug | into | the | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 他们 | 是 | 挖 | 进入 | 这 | 地面 | , |

然而，它们被埋在地下。

[wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːf] [prə'dʒektɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði]

| with | just | a | small | portion | of | the | walls | and | the | roof | projecting | above | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 只是 | 一个 | 小的 | 部分 | 的 | 这 | 墙壁 | 和 | 这 | 屋顶 | 投影 | 多于 | 这 |

[graʊnd] ['lev(ə)l] .

| ground | level | . |
|---|---|---|
| 地面 | 等级 | . |

只有一小部分墙壁和屋顶突出于地面之上。

['sʌnset] ['kreɪtə(r)] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['flægstɑːf] .

| Sunset | Crater | north | of | Flagstaff | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 日落 | 火山口 | 北 | 的 | 弗拉格斯塔夫 | . |

弗拉格斯塔夫以北的日落火山口。

[ðeə(r)][juː'tensɪlz][ænd; ənd]['hæbɪts][wɜː(r); wə(r)]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] ,

| Their | utensils | and | habits | were | similar | to | those | of | the | Hohokam | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 餐具 | 和 | 习惯 | 是 | 相似的 | 到 | 那些 | 的 | 这 | 霍霍坎 | , |

[ðəʊ] ['dɪfrənt] [ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spekts] .

| though | different | in | some | respects | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 不同的 | 在 | 一些 | 尊重 | . |

他们的器皿和习惯与霍霍坎人相似，但在某些方面有所不同。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] ['prəktɪs] , [ðə; ði][sɪnɑːgwə] ['pɒlɪʃt]

| For | example | , | in | contrast | to | the | Hohokam | practice | , | the | Sinagua | polished |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , | 在 | 对比 | 到 | 这 | 霍霍坎 | 实践 | , | 这 | 锡那瓜 | 抛光 |

[ðeə(r)] [pleɪn] [braʊn] ['pɒtəri] .

| their | plain | brown | pottery | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 清楚的 | 棕色的 | 陶器 | . |

例如，与霍霍坎人的做法相反，锡那瓜人会将他们朴素的棕色陶器打磨光滑。

['ɔːlsəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] ['ɑːftə(r)] - ,

| **Also** | **,** | **it** | **is** | **known** | **that** | **after** | **1070** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 它 | 是 | 已知 | 那 | 后 | - | , |

此外，众所周知，在1070年之后，

[ðeɪ] ['berid] [ðeə(r)] [ded] [ɪn][æn; ən] [ɪk'stendɪd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ kri'meit ] [ðem; ðəm][æz; əz]

| **they** | **buried** | **their** | **dead** | **in** | **an** | **extended** | **position** | **instead** | **of** | **cremating** | **them** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 埋葬 | 他们的 | 死的 | 在 | 一个 | 扩展 | 位置 | 反而 | 的 | 火葬 | 他们 | 作为 |

[ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm][dɪd] .

| **the** | **Hohokam** | **did** | **.** |
|---|---|---|---|
| 这 | 霍霍坎 | 做过 | . |

他们把死者以伸展的姿势埋葬，而不是像霍霍坎人那样火化。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][sɪnɑːgwə][wɜː(r); wə(r)] ['beɪsɪkli] ['fɑːrmərz][laɪk][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] ,

| **Although** | **the** | **Sinagua** | **were** | **basically** | **farmers** | **like** | **the** | **Hohokam** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 锡那瓜 | 是 | 基本上 | 农民 | 喜欢 | 这 | 霍霍坎 | , |

虽然锡那瓜人基本上和霍霍坎人一样都是农民，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɪk'stent][ɒn] [fuːdz] [ðeɪ] ['gæðəd] [ænd; ənd]

| **at** | **this** | **time** | **they** | **depended** | **to** | **a** | **greater** | **extent** | **on** | **foods** | **they** | **gathered** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时间 | 他们 | 取决于 | 到 | 一个 | 更大的 | 程度 | 在 | 食物 | 他们 | 聚集 | 和 |

[miːt] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd]['leɪtə(r)] .

| **meat** | **they** | **hunted** | **than** | **they** | **did** | **later** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肉 | 他们 | 猎杀 | 比 | 他们 | 做过 | 之后 | . |

此时，他们比后来更加依赖采集的食物和狩猎的肉类。

[ə'baʊt] - , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm][left][ðə; ði] ['væli] .

| **About** | **1070** | **,** | **some** | **of** | **the** | **Hohokam** | **left** | **the** | **valley** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | - | , | 一些 | 的 | 这 | 霍霍坎 | 左边 | 这 | 谷 | . |

大约在公元1070年，一些霍霍坎人离开了山谷。

['evɪdəntli] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eməgrənt] [went] [nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['plætəʊ] ['riːdʒən] [iːst] [ɒv; əv]

| **Evidently** | **many** | **of** | **these** | **emigrants** | **went** | **north** | **to** | **the** | **plateau** | **region** | **east** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显然 | 许多 | 的 | 这些 | 移民 | 去 | 北 | 到 | 这 | 高原 | 地区 | 东方 | 的 |

['prez(ə)nt] - [deɪ] ['flægstɑːf] ,

| **present** | **-** | **day** | **Flagstaff** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 展示 | - | 天 | 弗拉格斯塔夫 | , |

显然，这些移民中有很多向北迁徙到了如今弗拉格斯塔夫以东的高原地区。

[tuː; tə][plɑːnt][ɪn][ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)] - [kəns'ɜːvɪŋ] [æʃ] - [fɔːl]['eəriə] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| **to** | **plant** | **in** | **the** | **moisture** | **-** | **conserving** | **ash** | **-** | **fall** | **area** | **created** | **by** | **the** | **eruption** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 植物 | 在 | 这 | 水分 | - | 保护 | 灰 | - | 落下 | 区域 | 创建 | 经过 | 这 | 火山爆发 | 的 |

['sʌnset] ['kreɪtə(r)][ɪn] - .

| **Sunset** | **Crater** | **in** | **1064** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 日落 | 火山口 | 在 | - | . |

在 1064 年日落火山口喷发形成的保水火山灰降落区进行种植。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['həʊhəʊkɑːm] [dɪ'pɑːtɪd] ,

| **Shortly** | **after** | **these** | **Hohokam** | **departed** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 不久 | 后 | 这些 | 霍霍坎 | 已离开 | , |

这些霍霍坎人离开后不久，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnɑːgwə] [muːvd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]

| **many** | **of** | **the** | **Sinagua** | **moved** | **down** | **from** | **the** | **hills** | **into** | **the** | **middle** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 锡那瓜 | 已搬 | 向下 | 从 | 这 | 丘陵 | 进入 | 这 | 中间 | 的 | 这 |

[vəːd] ['væli] .

| **Verde** | **Valley** | **.** |
|---|---|---|
| 维德 | 谷 | . |

许多锡那瓜人从山上迁徙到维德河谷中部。

[ðɪs] [əˈkɜːd] [əˈbaʊt] - .
**This occurred about 1125 .**
这 发生 关于 - .

这件事大约发生在1125年。

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪˈfɔː(r)] , [bʌt; bət] [wɪð] [tuː] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈtʃeɪndʒɪz] : they8
**They lived much as they had before , but with two important changes : they8**
他们 居住地 很多 作为 他们 有 前 , 但 和 二 重要的 变化 : they8

他们的生活与以前大同小异，但有两个重要的变化：他们8

[əˈdɒptɪd] [ðə; ði] [ˈhəʊhəʊkɑːm] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n] ,
**adopted the Hohokam idea of irrigation ,**
已采用 这 霍霍坎 主意 的 灌溉 ,

采用了 Hohokam 的灌溉理念，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈgæn] [ˈbɪldɪŋ] [ˈsɜːfɪs] [ˈhaʊzɪz] [ɒv; əv] [rɒk] [ænd; ənd] [mʌd] — [æn; ən] [aɪˈdɪə] [əˈkwaɪəd]
**and they began building surface houses of rock and mud — an idea acquired**
和 他们 开始 建筑 表面 房屋 的 岩石 和 泥 — 一个 主意 获得
[frɒm; frəm] [stɪl] [əˈnʌðə(r)] [gruːp] ,
**from still another group ,**
从 仍然 其他 团体 ,

于是他们开始用石头和泥土建造地面房屋——这个想法是从另一个族群那里学来的。

[ðə; ði] [ˈpwebləʊ] [ˈɪndiənz] , [ˈfɑːðə(r)] [nɔːθ] .
**the Pueblo Indians , farther north .**
这 普韦布洛 印度人 , 更远 北 .

更北边是普韦布洛印第安人。

[ðiːz] [sɪnɑːgwə] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [bɪlt] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈpweɪbloʊz] [wiː; wi] [faɪnd] [ɪn] [ðə; ði]
**These Sinagua were the people who built the stone pueblos we find in the**
这些 锡那瓜 是 这 人们 WHO 建造 这 石头 普韦布洛人 我们 寻找 在 这
[ˈvæli] [təˈdeɪ] .
**valley today .**
谷 今天 .

这些锡那瓜人建造了我们今天在山谷中看到的石头村落。

[æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [ɪˈrektɪd] [smɔːl] [ˈsetlmənts] [ɒn] [wel] - [dreɪnd] [rɪdʒɪz] [əʊvəˈlʊkɪŋ] [ðeə(r)]
**At first they erected small settlements on well - drained ridges overlooking their**
在 第一的 他们 竖立 小的 定居点 在 出色地 - 排水 山脊 俯瞰 他们的
[ˈfɑːmlænd] .
**farmlands .**
农田 .

起初，他们在俯瞰农田的排水良好的山脊上建立了小型定居点。

[əˈkeɪʒnəli] , [ˈɔːlsəʊ] , [keɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈjuːtəlaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [dwelɪŋz] ;
**Occasionally , also , caves were utilized for dwellings ;**
偶尔 , 还 , 洞穴 是 利用 为了 住宅 ;

有时，人们也会利用山洞作为住所；

[ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [ɔː(r)] [fɔːr] [rʊmz; ruːmz] [ɒv; əv] [ˌmɑːntəˈzuːmə] [ˈkɑːs(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈevɪdəntli] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði]
**the first 3 or 4 rooms of Montezuma Castle were evidently built in the**
这 第一的 3 或者 4 房间 的 蒙特祖玛 城堡 是 显然 建造 在 这
- .
**1100's .**
- .

蒙特祖玛城堡的前三四个房间显然建于 12 世纪。

[frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ,
**From 1125 to 1200 ,**
从 - 到 - ,

从1125年到1200年，

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [æt; ət][ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [baɪ] [gruːps] [ɒv; əv] [ðiːz] [sɪnɑːgwə]

| the | settlement | at | Montezuma | Well | was | increased | by | groups | of | these | Sinagua |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 沉降 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 曾是 | 增加 | 经过 | 团体 | 的 | 这些 | 锡那瓜 |

['ɪndiənz] [huː] [hæd; həd][left][ðeə(r)][hoʊmz][ɪn][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] .

| Indians | who | had | left | their | homes | in | the | foothills | to | the | north | and | east | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 印度人 | WHO | 有 | 左边 | 他们的 | 房屋 | 在 | 这 | 山麓 | 到 | 这 | 北 | 和 | 东方 | . |

蒙特祖玛井附近的定居点是由离开北部和东部山麓家园的锡那瓜印第安人群体发展壮大的。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðeɪ] [dʒɔɪnd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['həʊhəʊkɑːm] ,

| It | appears | that | they | joined | some | of | the | remaining | Hohokam | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 出现 | 那 | 他们 | 加入 | 一些 | 的 | 这 | 其余的 | 霍霍坎 | , |

他们似乎加入了剩余的霍霍坎人。

[æz; əz] ['sevrəl] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [sə'vaivd] [ʌp][tuː; tə] - .

| as | several | customs | of | the | latter | survived | up | to | 1400 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一些 | 海关 | 的 | 这 | 后者 | 幸存下来 | 向上 | 到 | - | . |

后者的一些习俗一直延续到 1400 年。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd][ðə; ði][sɪnɑːgwə]['ɔːlsəʊ]['juːtəlaɪzd] [keɪvz] [nɪə(r)][ðeə(r)] ['fiːldz] ,

| In | this | period | the | Sinagua | also | utilized | caves | near | their | fields | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时期 | 这 | 锡那瓜 | 还 | 利用 | 洞穴 | 靠近 | 他们的 | 字段 | , |

在此期间，锡那瓜人也利用了田地附近的洞穴。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pwebləʊ][ɒn][ðə; ði] [west] [rɪm][ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] .

| and | built | a | small | pueblo | on | the | west | rim | of | Montezuma | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 建造 | 一个 | 小的 | 普韦布洛 | 在 | 这 | 西方 | 轮缘 | 的 | 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

并在蒙特祖玛井西缘建造了一个小型村落。

['laɪmstəʊn] [rɒk] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['meɪsənri] [wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][ɒn][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] ,

| Limestone | rock | for | their | masonry | was | available | on | the | rim | of | the | Well | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 石灰石 | 岩石 | 为了 | 他们的 | 石工 | 曾是 | 可用的 | 在 | 这 | 轮缘 | 的 | 这 | 出色地 | , |

井边有现成的石灰岩可供他们砌筑房屋。

[ænd; ənd]['rɪvə(r)] ['bəʊldəz] [fɔː(r); fə(r)][faʊn'deɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [kriːk] .

| and | river | boulders | for | foundations | were | taken | from | the | creek | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 河 | 巨石 | 为了 | 基础 | 是 | 已采取 | 从 | 这 | 溪 | . |

地基所用的河石取自溪流。

[mʌd] [ænd; ənd] [kleɪ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [mɪkst] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['mɔːtə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['iːzəli] [əb'teɪnd]

| Mud | and | clay | , | which | they | mixed | for | their | mortar | , | were | easily | obtained |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 泥 | 和 | 黏土 | , | 哪个 | 他们 | 混合 | 为了 | 他们的 | 砂浆 | , | 是 | 容易地 | 获得 |

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kriːk] .

| along | the | creek | . |
|---|---|---|---|
| 沿着 | 这 | 溪 | . |

他们用来混合制作砂浆的泥土和粘土很容易在小溪边找到。

['eɪnʃənt] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪtʃ] [nɪə(r)][ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] .

| Ancient | irrigation | ditch | near | Montezuma | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 古老的 | 灌溉 | 沟 | 靠近 | 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

蒙特祖玛井附近的古老灌溉沟渠。

[æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [pɑːst] , [mɔː(r)][lænd][wɒz; wəz][pʊt]['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][mɔː(r)] ['dɪtʃɪz]

| As | the | years | passed | , | more | land | was | put | under | cultivation | and | more | ditches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 年 | 通过了 | , | 更多的 | 土地 | 曾是 | 放 | 在下面 | 栽培 | 和 | 更多的 | 沟渠 |

[wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .

| were | constructed | . |
|---|---|---|
| 是 | 建造 | . |

随着岁月的流逝，越来越多的土地被开垦耕种，越来越多的沟渠被修建出来。

[tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] ['ædɪkwət] [keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['fɑːmlænd] , [naɪn]

| To | insure | adequate | care | of | their | farmland | , | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 保证 | 足够的 | 关心 | 的 | 他们的 | 农田 | , | 9 |

为了确保他们的农田得到充分照料，9

[wʌn] - [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] - [ruːm] “ [fɑːm] ” [stˈrʌktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [sləʊps] [əˈbʌv]

| 1 | - | and | 2 | - | room | “ | farm | ” | structures | were | built | on | the | slopes | above |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | 和 | 2 | - | 房间 | “ | 农场 | ” | 结构 | 是 | 建造 | 在 | 这 | 连续下坡 | 多于 |

[ænd; ənd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] .

| and | along | the | course | of | the | main | ditch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 沿着 | 这 | 课程 | 的 | 这 | 主要的 | 沟 | . |

在主沟渠上方和沿沟渠走向的山坡上，建造了一间或两间房的“农舍”建筑。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ,

| From | these | , |
|---|---|---|
| 从 | 这些 | , |

由此，

[ðə; ði] [ˈɔkjuːpənts] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [ˈfiːldz] [waɪl] [ˈɪrɪgeɪtɪŋ] [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ]

| the | occupants | were | able | to | view | the | fields | while | irrigating | and | also |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 居住者 | 是 | 有能力的 | 到 | 看法 | 这 | 字段 | 尽管 | 灌溉 | 和 | 还 |

[kʊd; kəd][daɪˈvɜːt][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪtʃ] [bɪˈləʊ] [ðem; ðəm] [wenˈevə(r)] [ˈnesəsəri] .

| could | divert | the | water | from | the | ditch | below | them | whenever | necessary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 转移 | 这 | 水 | 从 | 这 | 沟 | 以下 | 他们 | 每当 | 必要的 | . |

居住者可以在灌溉的同时观察田地，也可以在必要时将水从下面的沟渠引走。

[æt; ət][ðeə(r)] [piːk] , [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][æt; ət][ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɑːmɪŋ] [əˈbaʊt] - [ˈeɪkəz] ,

| At | their | peak | , | the | people | at | Montezuma | Well | were | farming | about | 60 | acres | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 他们的 | 顶峰 | , | 这 | 人们 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 是 | 农业 | 关于 | - | 英亩 | , |

蒙特祖玛井村的村民鼎盛时期耕种了大约60英亩土地。

[ɔː(r)] [ˈpɒsəbli] [mɔː(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][meɪn] [dɪtʃ] [wɒz; wəz][əˈbaʊt][wʌn][maɪl] [lɒŋ] .

| or | possibly | more | , | and | their | main | ditch | was | about | 1 | mile | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 可能 | 更多的 | , | 和 | 他们的 | 主要的 | 沟 | 曾是 | 关于 | 1 | 英里 | 长的 | . |

或许更多，他们的主沟渠长约 1 英里。

[kʌt] - [əˈweɪ] [ˈmɒd(ə)l][ɒv; əv][ˌmɑːntəˈzuːmə]['kɑːs(ə)l] .

| Cut | - | away | model | of | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | - | 离开 | 模型 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

蒙特祖玛城堡剖面模型。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə][ɒv; əv][ðə; ði] [vəːd] ['dʒen(ə)rəli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [smɔːl]['pweɪbloʊz][ʌnˈtɪl] [əˈbaʊt] - ,

| The | Sinagua | of | the | Verde | generally | lived | in | small | pueblos | until | about | 1250 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 的 | 这 | 维德 | 一般来说 | 居住地 | 在 | 小的 | 普韦布洛人 | 直到 | 关于 | - | , |

韦尔德地区的锡纳瓜人通常居住在小型村落里，直到大约1250年。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [əˈpɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌʌndəˈgɒn] [ə; eɪ] “ ['riːəl]

| at | which | time | the | center | of | the | valley | appears | to | have | undergone | a | “ | real |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 时间 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 谷 | 出现 | 到 | 有 | 经历 | 一个 | “ | 真实的 |

[ɪˈsteɪt] [buːm] .

| estate | boom | . |
|---|---|---|
| 财产 | 繁荣 | . |

当时，山谷中心似乎经历了一场“房地产热潮”。

” [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɪnˈkriːst] [ɪn][saɪz] , [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kənˈvɜːtɪd] ['ɪntuː]

| ” | The | buildings | increased | in | size | , | and | many | of | them | were | converted | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 建筑物 | 增加 | 在 | 尺寸 | , | 和 | 许多 | 的 | 他们 | 是 | 转换 | 进入 |

[fɔːrts] [wɪð] [dɪˈfensɪv] [wɔːlz] ,

| forts | with | defensive | walls | , |
|---|---|---|---|---|
| 堡垒 | 和 | 防守 | 墙壁 | , |

“建筑物规模不断扩大，其中许多被改建成了带有防御墙的堡垒。”

['pærəpits] , ['piːphəʊl] , [ænd; ənd] [siːld] ['dɔːˌweɪz] .

| parapets | , | peepholes | , | and | sealed | doorways | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城垛 | , | 窥视孔 | , | 和 | 密封 | 门口 | . |

女儿墙、窥视孔和密封的门口。

[sɪns] [ðə; ði]['pweɪbloʊz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [i:st] ['frɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [wɜ:(r); wə(r)]
**Since** **the** **pueblos** **on** **the** **north** **and** **east** **fringes** **of** **the** **valley** **were**
自从 这 普韦布洛人 在 这 北 和 东方 边缘 的 这 谷 是
[ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] - ,
**abandoned** **in** **the** **1200's** **,**
弃 在 这 - ,

由于山谷北部和东部边缘的村落于13世纪被废弃，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][ɒv; əv] [ðæt] ['eəriə] ['prɒbəbli] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [hu:]
**it** **is** **believed** **that** **the** **Sinagua** **of** **that** **area** **probably** **were** **the** **ones** **who**
它 是 相信 那 这 锡那瓜 的 那 区域 大概 是 这 一个 WHO
[mu:vd] [ɪn][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['sentrəl] ['vɪlɪdʒ] .
**moved** **in** **to** **increase** **the** **population** **and** **size** **of** **the** **central** **villages** **.**
已搬 在 到 增加 这 人口 和 尺寸 的 这 中央 村庄 .

人们认为，该地区的锡那瓜人很可能是迁入中心村庄，从而增加了村庄人口和规模的人。

[ðɪs] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [kɔ:zd] [baɪ] ['nɪəli] [ə; eɪ]
**This** **move** **to** **the** **center** **of** **the** **valley** **was** **probably** **caused** **by** **nearly** **a**
这 移动 到 这 中心 的 这 谷 曾是 大概 导致 经过 几乎 一个
['sentʃəri] [ɒv; əv]['ɔ:lməʊst] [kən'tɪnjuəs] [draʊt] [wɪtʃ] [bɪ'gæn] [ə'baʊt] - [ænd; ənd] [ 'kʌlmineit ] [ɪn]
**century** **of** **almost** **continuous** **drought** **which** **began** **about** **1200** **and** **culminated** **in**
世纪 的 几乎 连续的 干旱 哪个 开始 关于 - 和 达到顶峰 在
[æn; ən] [ɪ'speʃəli] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - .
**an** **especially** **severe** **drought** **from** **1276** **to** **1299** **.**
一个 尤其 严重 干旱 从 - 到 - .

向山谷中心迁移可能是由于近一个世纪的持续干旱造成的，这场干旱始于 1200 年左右，并在 1276 年至 1299 年期间达到顶峰，造成了特别严重的干旱。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnɑ:gwə][ɪn][ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['flægstɑ:f] ['ri:dʒən][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bɪ'gæn][tu:; tə]
**Many** **of** **the** **Sinagua** **in** **the** **modern** **Flagstaff** **region** **to** **the** **north** **began** **to**
许多 的 这 锡那瓜 在 这 现代的 弗拉格斯塔夫 地区 到 这 北 开始 到
[li:v] [ðeə(r)][draɪ] - ['fɑ:mɪŋ] ['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] - .
**leave** **their** **dry** **-** **farming** **area** **in** **the** **early** **1200's** **.**
离开 他们的 干燥 - 农业 区域 在 这 早期的 - .

13世纪初，生活在现代弗拉格斯塔夫北部地区的许多锡那瓜人开始离开他们的旱作农业区。

[ðeɪ] also10
**They** **also10**
他们 also10

他们也10

[si:m] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ'greɪtɪd]['ɪntu:][ðə; ði] [və:d] ['væli] .
**seem** **to** **have** **migrated** **into** **the** **Verde** **Valley** **.**
似乎 到 有 已迁移 进入 这 维德 谷 .

似乎已经迁徙到维德河谷。

[sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'pendɪd] [ɒn] ['reɪnfɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][krɒps] ,
**Since** **they** **had** **depended** **on** **rainfall** **for** **their** **crops** **,**
自从 他们 有 取决于 在 雨量 为了 他们的 农作物 ,

由于他们的庄稼生长依赖于降雨，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][kwaɪt]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [draʊt] [ə'fektɪd] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)]['eəriə] ,
**it** **is** **quite** **possible** **that** **the** **drought** **affected** **their** **entire** **area** **,**
它 是 相当 可能的 那 这 干旱 做作的 他们的 全部的 区域 ,

干旱很可能影响了他们的整个地区。

['fɔːsɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['flægstɑːf] ['eəriə][æz; əz] [wel] [æz; əz][frɒm; frəm]

| forcing | them | to | move | down | from | the | Flagstaff | area | as | well | as | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 强制 | 他们 | 到 | 移动 | 向下 | 从 | 这 | 弗拉格斯塔夫 | 区域 | 作为 | 出色地 | 作为 | 从 |

[ðə; ði] ['nɔːðən] [ænd; ənd] ['iːstən] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .

| the | northern | and | eastern | parts | of | the | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 北方 | 和 | 东 | 部分 | 的 | 这 | 谷 | . |

迫使他们从弗拉格斯塔夫地区以及山谷的北部和东部地区迁徙下来。

[ðə; ði] ['ɔkjuːpənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [səˈvaɪv]

| The | occupants | of | the | central | region | of | the | valley | were | able | to | survive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 居住者 | 的 | 这 | 中央 | 地区 | 的 | 这 | 谷 | 是 | 有能力的 | 到 | 存活 |

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] - [fed] [striːmz] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪˈpendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

| because | of | the | spring | - | fed | streams | upon | which | they | depended | for | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 的 | 这 | 春天 | - | 美联储 | 溪流 | 之上 | 哪个 | 他们 | 取决于 | 为了 | 他们的 |

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [səˈplaɪ] .

| irrigation | and | water | supply | . |
|---|---|---|---|---|
| 灌溉 | 和 | 水 | 供应 | . |

山谷中部地区的居民能够生存下来，是因为他们依靠泉水进行灌溉和供水。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [muːv] [ʌnˈdaʊtɪdli] [dɪˈstɜːbd] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

| Such | a | move | undoubtedly | disturbed | the | balance | of | the | people | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 移动 | 无疑 | 不安 | 这 | 平衡 | 的 | 这 | 人们 | 和 | 这 |

[əˈveɪləb(ə)l] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [naʊ] [ˌəʊvəˈkraʊdɪd] ['sentrəl]['eəriə] .

| available | food | in | the | now | overcrowded | central | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可用的 | 食物 | 在 | 这 | 现在 | 过度拥挤 | 中央 | 区域 | . |

这样的举动无疑扰乱了原本拥挤不堪的中心区域的人口和食物供应平衡。

[kənˈsɪdərəb(ə)l]['frɪkʃ(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][əˈrɪz(ə)n] .

| Considerable | friction | must | have | arisen | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 大量 | 摩擦 | 必须 | 有 | 出现 | . |

双方之间必然产生了相当大的摩擦。

[ðə; ði][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l][ænd; ənd][nɒt] [ɪˈnʌf] ['fɑːmlænd] [meɪ] [hæv; həv]

| The | combination | of | too | many | people | and | not | enough | farmland | may | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 组合 | 的 | 也 | 许多 | 人们 | 和 | 不是 | 足够的 | 农田 | 可能 | 有 |

[ɪˈventʃuəli] [kɔːzd] ['ɪntərˌvɪlɪdʒ] [straɪf] ['əʊvə(r)]['wɔːtə(r)] [raɪts] ,

| eventually | caused | intervillage | strife | over | water | rights | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最终 | 导致 | 村际 | 冲突 | 超过 | 水 | 权利 | , |

人口过多而耕地不足，最终可能导致村庄之间因水权问题而发生冲突。

[wɪð] ['dʒen(ə)rəl][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] [dɪˈklaɪn] [kɔːzd] [baɪ][sɔɪl] [ɪgˈzɔːstʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| with | general | population | decline | caused | by | soil | exhaustion | and | the | reduction | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一般的 | 人口 | 衰退 | 导致 | 经过 | 土壤 | 疲惫 | 和 | 这 | 减少 | 的 |

['ʌðə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] .

| other | resources | . |
|---|---|---|
| 其他 | 资源 | . |

由于土壤枯竭和其他资源减少，导致人口普遍下降。

[ˌmɑːntəˈzuːmə]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ʌp][tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt][saɪz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

| Montezuma | Castle | was | built | up | to | its | present | size | at | this | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 曾是 | 建造 | 向上 | 到 | 它是 | 展示 | 尺寸 | 在 | 这 | 时间 | , |

蒙特祖玛城堡正是在此时建成了现在的规模。

['riːtʃɪŋ] [ɪts]['mæksɪməm][ɪn][ðə; ði] - .

| reaching | its | maximum | in | the | 1300's | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到达 | 它是 | 最大限度 | 在 | 这 | - | . |

14世纪达到鼎盛时期。

[kənˌsɒlɪˈdeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn]['prəʊgres][æt; ət][ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] .

| Consolidation | was | also | in | progress | at | Montezuma | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 合并 | 曾是 | 还 | 在 | 进步 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

蒙特祖玛油井的固井作业也在进行中。

[bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - ,

| Between | 1300 | and | 1400 | , |
|---|---|---|---|---|
| 之间 | - | 和 | - | , |

1300年至1400年间，

['əʊnli][θri:][fɑ:m] ['autluks] [ə'lɒŋ] [ðæt][hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪtʃ] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [wel]

| only | 3 | farm | outlooks | along | that | half | of | the | irrigation | ditch | nearest | the | Well |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 3 | 农场 | 展望 | 沿着 | 那 | 一半 | 的 | 这 | 灌溉 | 沟 | 最近的 | 这 | 出色地 |

[wɜ:(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] .

| were | occupied | . |
|---|---|---|
| 是 | 占领 | . |

在靠近水井的灌溉沟渠的这一侧，只有 3 个农场观景台有人居住。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði]['eərɪə][ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] [wɒz; wəz] [kən'træktɪd] [ɔ:(r)] [rɪ'dju:st] [baɪ] [ə'bændənmənt]

| In | this | way | the | area | of | settlement | was | contracted | or | reduced | by | abandonment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 区域 | 的 | 沉降 | 曾是 | 合同 | 或者 | 减少 | 经过 | 放弃 |

[ɒv; əv] ['aʊtlaɪɪŋ] [saɪts] .

| of | outlying | sites | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 边远 | 网站 | . |

这样一来，由于偏远地区的废弃，定居区域就缩小或减少了。

[ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ə'raʊnd][ðə; ði] [wel] [ɪm'plaɪz]['kɒnflɪkt][ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔ:t] ;

| The | concentration | of | population | around | the | Well | implies | conflict | of | some | sort | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 专注 | 的 | 人口 | 大约 | 这 | 出色地 | 暗示 | 冲突 | 的 | 一些 | 种类 | ; |

[ænd; ənd] ,

| and | , |
|---|---|
| 和 | , |

水井周围人口的集中表明存在某种冲突；而且，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] , ['defɪnətli] [dɪ'fensɪv] ['pwebləʊ][ɒn][ðə; ði][rɪm]

| it | was | at | this | time | that | the | large | , | definitely | defensive | pueblo | on | the | rim |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 在 | 这 | 时间 | 那 | 这 | 大的 | , | 确实 | 防守 | 普韦布洛 | 在 | 这 | 轮缘 |

[wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] .

| was | constructed | . |
|---|---|---|
| 曾是 | 建造 | . |

正是在这个时候，在山脊上建造了规模庞大、防御性极强的村落。

[baɪ] - , [ɔ:(r)] ['ʃɔ:tli] [ˌðeər'ɑ:ftə(r)] , [ðə; ði][sɪnɑ:gwə] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wel] .

| By | 1400 | , | or | shortly | thereafter | , | the | Sinagua | abandoned | the | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | - | , | 或者 | 不久 | 此后 | , | 这 | 锡那瓜 | 弃 | 这 | 出色地 | . |

到 1400 年或此后不久，锡那瓜人放弃了这口井。

['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)] - , [ɪn][fækt] , [ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [və:d] ['væli]

| Shortly | after | 1400 | , | in | fact | , | Montezuma | Castle | and | the | entire | Verde | Valley |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不久 | 后 | - | , | 在 | 事实 | , | 蒙特祖玛 | 城堡 | 和 | 这 | 全部的 | 维德 | 谷 |

[wɜ:(r); wə(r)] [ə'bændənd] [baɪ][ðə; ði][sɪnɑ:gwə] .

| were | abandoned | by | the | Sinagua | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 弃 | 经过 | 这 | 锡那瓜 | . |

事实上，1400 年之后不久，蒙特祖玛城堡和整个维德河谷就被锡那瓜人遗弃了。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][də'rekt] ['evɪdəns] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ˌju: 'es] [wɪð] [ðə; ði]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kəm'pli:t]

| There | is | no | direct | evidence | to | supply | us | with | the | reason | for | this | complete |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 直接的 | 证据 | 到 | 供应 | 我们 | 和 | 这 | 原因 | 为了 | 这 | 完全的 |

['eksədəs] — [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪz][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l]['ɑ:nsə(r)] .

| exodus | — | a | combination | of | circumstances | is | the | probable | answer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出埃及记 | — | 一个 | 组合 | 的 | 情况 | 是 | 这 | 可能 | 回答 | . |

目前尚无直接证据可以解释这种彻底的人口外流的原因——多种因素共同作用可能是答案。

[ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l]['meɪdʒə(r)]['fæktə(r)] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][tu:; tə][ə'bændən][ðə; ði]['eəriə] [meɪ] [hæv; həv]

| A | possible | major | factor | causing | the | Sinagua | to | abandon | the | area | may | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 可能的 | 主要的 | 因素 | 导致 | 这 | 锡那瓜 | 到 | 放弃 | 这 | 区域 | 可能 | 有 |

[bi:n] [ðə; ði][jɑ:və'paɪ]['ɪndiənz] [hu:m] [ðə; ði][ 'spæniʃ ]['leɪtə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn][ðə; ði] [və:d] ['væli] .

| been | the | Yavapai | Indians | whom | the | Spanish | later | encountered | in | the | Verde | Valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到过 | 这 | 亚瓦派 | 印度人 | 谁 | 这 | 西班牙语 | 之后 | 遭遇 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | . |

导致锡那瓜人放弃该地区的一个可能主要因素是西班牙人后来在佛得河谷遇到的亚瓦派印第安人。

[ðə; ði][jɑ:və'paɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [dɪs'ɛndənts] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['həʊhəʊkɑ:m] [hu:] [hæd; həd] [steɪd]

| The | Yavapai | could | have | been | descendents | of | those | Hohokam | who | had | stayed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 亚瓦派 | 可以 | 有 | 到过 | 后代 | 的 | 那些 | 霍霍坎 | WHO | 有 | 入住 |

[ɪn][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - .

| in | the | valley | and | lived | with | the | Sinagua | between | 1100 | and | 1400 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 谷 | 和 | 居住地 | 和 | 这 | 锡那瓜 | 之间 | - | 和 | - | . |

亚瓦派人可能是那些在 1100 年至 1400 年间留在山谷并与锡那瓜人一起生活的霍霍坎人的后裔。

( [laɪk] [ðə; ði]['həʊhəʊkɑ:m] , [ðə; ði][jɑ:və'paɪ][krə'meɪtɪd][ðeə(r)] [ded] , [bɪlt] [pəʊl] - [ænd; ənd] - [brʌʃ]

| ( | Like | the | Hohokam | , | the | Yavapai | cremated | their | dead | , | built | pole | - | and | - | brush |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 喜欢 | 这 | 霍霍坎 | , | 这 | 亚瓦派 | 火化 | 他们的 | 死的 | , | 建造 | 极 | - | 和 | - | 刷子 |

['haʊzɪz] ,

| houses | , |
|---|---|
| 房屋 | , |

（和霍霍坎人一样，亚瓦派人火葬死者，建造用杆子和树枝搭建的房屋，

[ænd; ənd] [fɑ:md] [smɔ:l] [plɒts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [stri:m] ['bɒtəmlænd] . )

| and | farmed | small | plots | along | the | stream | bottomlands | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 农场 | 小的 | 图表 | 沿着 | 这 | 溪流 | 低洼地带 | . | ) |

并在溪流下游的低洼地带耕种小块土地。）

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'ɛndənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊhəʊkɑ:m] ,

| If | they | were | descendents | of | the | Hohokam | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 后代 | 的 | 这 | 霍霍坎 | , |

如果他们是霍霍坎人的后裔，

[ðə; ði][jɑ:və'paɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [ 'vɪktə ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntərˌvɪlɪdʒ] [straɪf] [ðæt] [ə'pærəntli]

| the | Yavapai | might | have | been | the | victors | in | the | intervillage | strife | that | apparently |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 亚瓦派 | 可能 | 有 | 到过 | 这 | 胜利者 | 在 | 这 | 村际 | 冲突 | 那 | 显然 |

[ə'kɜ:d] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] - [ænd; ənd] [fɔ:st] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['væli] .

| occurred | during | the | 1300's | and | forced | the | Sinagua | to | leave | the | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发生 | 期间 | 这 | - | 和 | 强制 | 这 | 锡那瓜 | 到 | 离开 | 这 | 谷 | . |

亚瓦派人可能是 14 世纪发生的村落间冲突的胜利者，这场冲突迫使锡那瓜人离开了山谷。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['ri:əl]['ri:z(ə)n] , [wen] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][left] ,

| Whatever | the | real | reason | , | when | the | Sinagua | left | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 这 | 真实的 | 原因 | , | 什么时候 | 这 | 锡那瓜 | 左边 | , |

无论真正的原因是什么，当锡那瓜人离开时，

[ðeɪ] [mu:vd] [ˌnɔ:θ'i:st] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θɔ:t] [ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz]

| they | moved | northeast | and | it | is | thought | they | eventually | joined | the | ancestors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 已搬 | 东北 | 和 | 它 | 是 | 想法 | 他们 | 最终 | 加入 | 这 | 祖先 |

[ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['həʊpi]['ɪndiənz] .

| of | the | modern | Hopi | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 现代的 | 霍皮族 | 印度人 | . |

他们向东北方向迁徙，据信最终与现代霍皮印第安人的祖先汇合。

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['eksədəs] , [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [blæk] - [ɒn] - ['jeləʊ] ['pɒtəri]

| Before | the | exodus | , | the | Sinagua | had | obtained | a | black | - | on | - | yellow | pottery |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 出埃及记 | , | 这 | 锡那瓜 | 有 | 获得 | 一个 | 黑色的 | - | 在 | - | 黄色的 | 陶器 |

[frɒm; frəm][ðə; ði]['həʊpi] ['kʌntri] ,

| from | the | Hopi | country | , |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 霍皮族 | 国家 | , |

在迁徙之前，锡那瓜人从霍皮地区获得了一种黑底黄纹陶器。

[səʊ] [ðeɪ] [nju:] [ðə; ði]['həʊpi] [θru:] [ðeə(r)] [treɪd] ['kɔntækts] .

| so | they | knew | the | Hopi | through | their | trade | contacts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他们 | 知道 | 这 | 霍皮族 | 通过 | 他们的 | 贸易 | 联系方式 | . |

所以他们通过贸易往来认识了霍皮人。

['ɔ:rəl] [trə'dɪʃnz] ['ɔ:lsəʊ] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mu:v] .

| Oral | traditions | also | indicate | the | possibility | of | such | a | move | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 口服 | 传统 | 还 | 表明 | 这 | 可能性 | 的 | 这样的 | 一个 | 移动 | . |

口头传统也表明了这种做法的可能性。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n]['həʊpi][hæv; həv]['ledʒəndz][ɒv; əv][ə; eɪ]['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [tu:; tə]

| The | modern | Hopi | have | legends | of | a | people | coming | up | from | the | south | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 现代的 | 霍皮族 | 有 | 传说 | 的 | 一个 | 人们 | 未来 | 向上 | 从 | 这 | 南 | 到 |

[dʒɔɪn][ðem; ðəm] .

| join | them | . |
|---|---|---|
| 加入 | 他们 | . |

现代霍皮族流传着一个传说，说有一群人从南方来加入他们。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ði:z] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [greɪt] ['wɒrɪəz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [pri:sts]

| They | say | that | these | people | were | great | warriors | and | that | they | had | no | priests |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 说 | 那 | 这些 | 人们 | 是 | 伟大的 | 战士 | 和 | 那 | 他们 | 有 | 不 | 神父 |

[ɔ:(r)] ['serɪmənɪz] .

| or | ceremonies | . |
|---|---|---|
| 或者 | 仪式 | . |

他们说这些人是伟大的战士，他们没有祭司，也没有仪式。

[sɪns] [ðə; ði][sɪnɑ:gwə][hæd; həd][nəʊ] [ˌʌndə'graʊnd] [ˌserɪ'məʊniəl]['tʃeɪmbə(r)] , [ɔ:(r)]['ki:və] , [sʌtʃ] as11

| Since | the | Sinagua | had | no | underground | ceremonial | chamber | , | or | kiva | , | such | as11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 锡那瓜 | 有 | 不 | 地下 | 仪式 | 房间 | , | 或者 | 基瓦 | , | 这样的 | as11 |

由于锡那瓜人没有像11世纪那样的地下祭祀室或基瓦，

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊpi] , [ænd; ənd] [sɪns] [wi:; wi] [læk] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ˌserɪ'məʊnjəlɪzəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

| that | of | the | Hopi | , | and | since | we | lack | evidence | of | ceremonialism | among | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 这 | 霍皮族 | , | 和 | 自从 | 我们 | 缺少 | 证据 | 的 | 仪式主义 | 之中 | 这 |

[sɪnɑ:gwə] ,

| Sinagua | , |
|---|---|
| 锡那瓜 | , |

霍皮人的仪式，以及由于我们缺乏锡那瓜人举行仪式的证据，

[ði:z] ['ledʒəndz][kʊd; kəd] [wel] [ə'plaɪ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

| these | legends | could | well | apply | to | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 传说 | 可以 | 出色地 | 申请 | 到 | 他们 | . |

这些传说很可能也适用于他们。

['wəʊv(ə)n] [blæk] - [ænd; ənd] - [waɪt] ['kɒtn] [bæg] .

| Woven | black | - | and | - | white | cotton | bag | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 黑色的 | - | 和 | - | 白色的 | 棉布 | 包 | . |

黑白相间的棉布编织袋。

['ɜ:li] [ 'spæniʃ ] [ɪk'splɔ:rərz] [ ri'mɑ:k ] [ɒn][ðə; ði][vɑ:st] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒtn] [grəʊn] [ænd; ənd]['wəʊv(ə)n]

| Early | Spanish | explorers | remarked | on | the | vast | amount | of | cotton | grown | and | woven |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 早期的 | 西班牙语 | 探险家 | 评论 | 在 | 这 | 广阔的 | 数量 | 的 | 棉布 | 生长 | 和 | 编织 |

[baɪ][ðə; ði]['həʊpi] .

| by | the | Hopi | . |
|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 霍皮族 | . |

早期的西班牙探险家注意到霍皮人种植和纺织的棉花数量巨大。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə][hæd; həd] [biːn] [greɪt] ['kɒtn] ['groʊərz] [ænd; ənd]['ekspɜːt] ['wiːvəz] [waɪl] [ðeɪ]

| The | Sinagua | had | been | great | cotton | growers | and | expert | weavers | while | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 有 | 到过 | 伟大的 | 棉布 | 种植者 | 和 | 专家 | 织工 | 尽管 | 他们 |

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli] .

| lived | in | the | Verde | Valley | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 居住地 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | . |

锡那瓜人居住在维德河谷时，是优秀的棉花种植者和织布高手。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][ɪn] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'veləpmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

| They | may | have | been | responsible | in | part | for | such | a | development | among | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可能 | 有 | 到过 | 负责任的 | 在 | 部分 | 为了 | 这样的 | 一个 | 发展 | 之中 | 这 |

['həʊpi] ,

| Hopi | , |
|---|---|
| 霍皮族 | , |

他们或许对霍皮族中出现的这种现象负有部分责任。

[fɜːst] [θruː] [treɪd] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][baɪ] ['æktʃuəli] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['həʊpi] .

| first | through | trade | and | later | by | actually | joining | the | Hopi | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 通过 | 贸易 | 和 | 之后 | 经过 | 实际上 | 加入 | 这 | 霍皮族 | . |

首先是通过贸易，后来才真正加入霍皮族。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnɑːgwə] ,

| Whatever | the | fate | of | the | Sinagua | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 这 | 命运 | 的 | 这 | 锡那瓜 | , |

无论锡那瓜号的命运如何，

[ðə; ði][jɑːvə'paɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli] [wen] [ðə; ði] [ 'spæniʃ ] [riːtʃt] [ðə; ði]['eəriə][ɪn] -

| the | Yavapai | were | in | the | Verde | Valley | when | the | Spanish | reached | the | area | in | 1583 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 亚瓦派 | 是 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | 什么时候 | 这 | 西班牙语 | 达到 | 这 | 区域 | 在 | - |

.

:

.

1583 年西班牙人到达该地区时，亚瓦派人居住在佛得河谷。

[ðeɪ] [dɪ'skraɪbd] [waɪld] , [bʌt; bət] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['frendli] ['ɪndiənz] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] , ['lɪvɪŋ] [ɪn]

| They | described | wild | , | but | peaceful | and | friendly | Indians | in | the | region | , | living | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 描述 | 荒野 | , | 但 | 和平 | 和 | 友好的 | 印度人 | 在 | 这 | 地区 | , | 活的 | 在 |

[hʌt] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['pweɪbloʊz] ,

| huts | instead | of | pueblos | , |
|---|---|---|---|---|
| 小屋 | 反而 | 的 | 普韦布洛人 | , |

他们描述了该地区的印第安人虽然野性十足，但爱好和平且友好，他们居住在茅屋里，而不是村落里。

['plɑːntɪŋ] [kɔːn] , [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [geɪm] .

| planting | corn | , | and | hunting | game | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 种植 | 玉米 | , | 和 | 打猎 | 游戏 | . |

种玉米，打猎。

['sɪmələ(r)] ['refərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ]['leɪtə(r)][ɪk'splɔːrərz] .

| Similar | references | are | made | by | later | explorers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似的 | 参考 | 是 | 制成 | 经过 | 之后 | 探险家 | . |

后来的探险家也曾有过类似的记载。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [nems] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][əʊld] [ 'spæniʃ ] ['dɒkjumənts][ɑː(r); ə(r)][kwaɪt]

| Although | the | names | given | them | in | the | old | Spanish | documents | are | quite |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 姓名 | 给定 | 他们 | 在 | 这 | 老的 | 西班牙语 | 文件 | 是 | 相当 |

['dɪfrənt] ,

| different | , |
|---|---|
| 不同的 | , |

尽管古西班牙文献中给他们的名称截然不同，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [prɪ'zjuːməbli] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˌjɑːvə'paɪ] .

| these | people | presumably | were | the | Yavapai | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 人们 | 想必 | 是 | 这 | 亚瓦派 | . |

这些人很可能就是亚瓦派人。

[stɪl] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['westən] [ə'pætʃi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [vəːd] ['væli] .

| Still | later | , | the | Western | Apache | came | into | the | story | of | the | Verde | Valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仍然 | 之后 | , | 这 | 西 | 阿帕奇 | 来了 | 进入 | 这 | 故事 | 的 | 这 | 维德 | 谷 | . |

后来，西部阿帕奇人又出现在了佛得河谷的故事中。

[dʒʌst] [wen] [ðeɪ] ['entəd] ['sentrəl] [ˌerɪ'zəʊnə][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ; [bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] - ,

| Just | when | they | entered | central | Arizona | is | unknown | ; | but | since | the | 1860's | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 什么时候 | 他们 | 进入 | 中央 | 亚利桑那 | 是 | 未知 | ; | 但 | 自从 | 这 | - | , |

他们究竟何时进入亚利桑那州中部尚不清楚；但自19世纪60年代以来，

['sɜːt(ə)n] ['westən] [ə'pætʃi] [bændz][reɪndʒd][æz; əz][fɑː(r)] [west] [æz; əz][ðə; ði] [vəːd] .

| certain | Western | Apache | bands | ranged | as | far | west | as | the | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯定 | 西 | 阿帕奇 | 乐队 | 范围 | 作为 | 远的 | 西方 | 作为 | 这 | 维德 | . |

某些西部阿帕奇部落的活动范围最西到达了维德河。

[tuː] [smɔːl] [keɪvz] [æt; ət]

| Two | small | caves | at |
|---|---|---|---|
| 二 | 小的 | 洞穴 | 在 |

两个小洞穴

[ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] [ʃəʊ] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv] [ə'pætʃi] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] , ['prɒbəbli] ['ɑːftə(r)] - .

| Montezuma | Well | show | indications | of | Apache | occupation | , | probably | after | 1800 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | 展示 | 症状 | 的 | 阿帕奇 | 职业 | , | 大概 | 后 | - | . |

蒙特祖玛井显示出阿帕奇人居住的迹象，可能是在 1800 年之后。

[sɪnɑːgwə]['pwebləʊ] [laɪf]

| Sinagua | Pueblo | Life |
|---|---|---|
| 锡那瓜 | 普韦布洛 | 生活 |

锡那瓜普韦布洛生活

[ðə; ði]['priː] - [kə'lʌmbɪən] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ( ['nɔːðən] ['meksɪkəʊ][tuː; tə] ['sʌðən] ['juːtɑː]

| The | pre | - | Columbian | Indians | of | the | Southwest | ( | northern | Mexico | to | southern | Utah |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 预 | - | 哥伦比亚 | 印度人 | 的 | 这 | 西南 | ( | 北方 | 墨西哥 | 到 | 南部 | 犹他州 |

[ænd; ənd][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ;

| and | Colorado | ; |
|---|---|---|
| 和 | 科罗拉多州 | ; |

前哥伦布时期的美国西南部印第安人（从墨西哥北部到犹他州和科罗拉多州南部；

['iːstən] [njuː] ['meksɪkəʊ][tuː; tə] ['westən] [ˌerɪ'zəʊnə] ) -

| eastern | New | Mexico | to | western | Arizona | ) | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 东 | 新的 | 墨西哥 | 到 | 西 | 亚利桑那 | ) | - |

从新墨西哥州东部到亚利桑那州西部）12

[wɜː(r); wə(r)] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['set(ə)ld][ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['piːsf(ə)l] ['fɑːmɪŋ] ['piːplz] ['lɪvɪŋ] [ɪn]

| were | , | in | general | , | settled | and | apparently | peaceful | farming | peoples | living | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | , | 在 | 一般的 | , | 定居 | 和 | 显然 | 和平 | 农业 | 人民 | 活的 | 在 |

['vɪlɪdʒ] .

| villages | . |
|---|---|
| 村庄 | . |

他们总体上是定居的、表面上和平的农业民族，居住在村庄里。

[ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['steɪplz] — [kɔːn] , [skwɒʃ] , [ænd; ənd] [biːnz] — [wɜː(r); wə(r)] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ]

| The | agricultural | staples | — | corn | , | squash | , | and | beans | — | were | supplemented | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农业 | 主食 | — | 玉米 | , | 壁球 | , | 和 | 豆子 | — | 是 | 补充 | 经过 |

['gæðərɪŋ] [waɪld][plɑːnts][ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [geɪm] .

| gathering | wild | plants | and | hunting | game | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 采集 | 荒野 | 植物 | 和 | 打猎 | 游戏 | . |

除了玉米、南瓜和豆类等主要农作物外，人们还采集野生植物和狩猎野生动物来补充粮食。

[ðə; ði] [meɪn] ['hʌntɪŋ] ['wepən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .

| The | main | hunting | weapon | was | the | bow | and | arrow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 打猎 | 武器 | 曾是 | 这 | 弓 | 和 | 箭 | . |

主要的狩猎武器是弓箭。

['wepənz] [ænd; ənd] [tuːlz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['veərɪəs] [kaɪndz] [ɒv; əv] [stəʊn] , ['ænɪm(ə)l] [bəʊnz] ,

| Weapons | and | tools | were | made | of | various | kinds | of | stone | , | animal | bones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | 和 | 工具 | 是 | 制成 | 的 | 各种各样的 | 种类 | 的 | 石头 | , | 动物 | 骨头 | , |

[ænd; ənd] [wʊd] .

| and | wood | . |
|---|---|---|
| 和 | 木头 | . |

武器和工具由各种石头、动物骨头和木头制成。

['pɒtəri] [ænd; ənd] ['bɑːskɪtri] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [juː'tensɪlz] [ɔː(r)] [kən'teɪnə(r)z] .

| Pottery | and | basketry | were | used | for | utensils | or | containers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 陶器 | 和 | 篮 | 是 | 用过的 | 为了 | 餐具 | 或者 | 容器 | . |

陶器和篮子被用来制作器皿或容器。

[ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] ['ʃəʊɪŋ] [kə'læpst] ['ruːɪn] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [rɪm] .

| Montezuma | Well | showing | collapsed | ruin | on | opposite | rim | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | 显示 | 倒塌 | 废墟 | 在 | 对面的 | 轮缘 | . |

蒙特祖玛井对面井沿已坍塌。

['kləʊðɪŋ] [ɪn'kluːdɪd] ['gɑːmənts] ['wəʊv(ə)n] [frɒm; frəm] ['kʌltɪveɪtɪd] ['kɒtn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv]

| Clothing | included | garments | woven | from | cultivated | cotton | and | a | variety | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 衣服 | 包括 | 服装 | 编织 | 从 | 栽培 | 棉布 | 和 | 一个 | 种类 | 的 |

[bændz] , ['sænd(ə)lz] ,

| bands | , | sandals | , |
|---|---|---|---|
| 乐队 | , | 凉鞋 | , |

服装包括用种植的棉花织成的衣物和各种手镯、凉鞋，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ə'pærəl] [meɪd] [frɒm; frəm] ['jʌkə] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [waɪld] [plɑːnts] ; ['ænɪm(ə)l] [skɪnz]

| and | other | apparel | made | from | yucca | and | other | wild | plants | ; | animal | skins |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 服饰 | 制成 | 从 | 丝兰 | 和 | 其他 | 荒野 | 植物 | ; | 动物 | 皮肤 |

['ɔːlsəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['juːtəlaɪzd] .

| also | were | utilized | . |
|---|---|---|---|
| 还 | 是 | 利用 | . |

以及其他用丝兰和其他野生植物制成的服装；动物皮毛也被利用。

['ɔːrnəmənts] [ænd; ənd] [ˌserɪ'məʊnɪəl] [ˌpærəfə'neɪlɪə] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [mə'tɪərɪəlz] [æz; əz]

| Ornaments | and | ceremonial | paraphernalia | were | made | from | such | materials | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 装饰品 | 和 | 仪式 | 用具 | 是 | 制成 | 从 | 这样的 | 材料 | 作为 |

['tɜːkwɔɪz] , ['ænɪm(ə)l] [bəʊnz] ,

| turquoise | , | animal | bones | , |
|---|---|---|---|---|
| 绿松石 | , | 动物 | 骨头 | , |

装饰品和礼仪用具由绿松石、动物骨骼等材料制成。

[ɪm'pɔː(r)tɪd] [siː] [ʃelz] , [ænd; ənd] ['braɪtli] ['kʌləd] [bɜːd] ['feðər] .

| imported | sea | shells | , | and | brightly | colored | bird | feathers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进口 | 海 | 贝壳 | , | 和 | 明亮地 | 有色 | 鸟 | 羽毛 | . |

进口的贝壳和色彩鲜艳的鸟羽。

['ɪmplɪm(ə)nts] [ænd; ənd] [juː'tensɪlz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɪn'kluːd] [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts]

| Implements | and | utensils | found | in | the | houses | of | these | people | include | such | objects |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 实施 | 和 | 餐具 | 成立 | 在 | 这 | 房屋 | 的 | 这些 | 人们 | 包括 | 这样的 | 对象 |

[æz; əz] [stəʊn] [mə'tɑːteɪz] [ænd; ənd] ['mɑːˌnoʊs] [fɔː(r); fə(r)] ['graɪndɪŋ] [kɔːn] ,

| as | stone | metates | and | manos | for | grinding | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 石头 | 石磨 | 和 | 手 | 为了 | 研磨 | 玉米 | , |

在这些人的家中发现的工具和器皿包括用于研磨玉米的石磨和石手磨等物品。

['hæməz] , [naɪvz] , [drɪlz] , [bəʊn] [ɔːlz] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] , [b'ɑːskɪts] , [ænd; ənd] ['meni] ['ɔːrnəmənts]
**hammers , knives , drills , bone awls and needles , baskets , and many ornaments**
锤子 , 刀具 , 演习 , 骨 锥子 和 针 , 篮子 , 和 许多 装饰品
[ɒv; əv] [ʃel] [ænd; ənd] ['tɜːkwɔɪz] ,
**of shell and turquoise ,**
的 壳 和 绿松石 ,

锤子、刀、钻头、骨锥和骨针、篮子，以及许多贝壳和绿松石饰品，

['ɒf(ə)n] [kɑːrvd] [ɪn][bɜːd][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] [fɔːmz] .
**often carved in bird and animal forms .**
经常 雕刻 在 鸟 和 动物 表格 .

通常雕刻成鸟类和动物的形状。

['aɪtəmz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['priː] - [ 'spæniʃ ] ['ɪndiən] ['kʌltʃə(r)] [ɪn'kluːd] ['met(ə)lz] , ['laɪvstɒk] ,
**Items missing from the pre - Spanish Indian culture include metals , livestock ,**
项目 丢失的 从 这 预 - 西班牙语 印度 文化 包括 金属 , 家畜 ,
[wiːld] ['viːək(ə)lz] , [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] .
**wheeled vehicles , and writing .**
带轮子的 车辆 , 和 写作 .

西班牙殖民前的印第安文化中缺失的物品包括金属、牲畜、轮式车辆和文字。

[laɪf] [ɪn][ðə; ði][sɪnɑːgwə]['pweɪbloʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [vəːd] , [ðəʊ] ['lækɪŋ] [ðə; ði][və'raɪəti] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]
**Life in the Sinagua pueblos of the Verde , though lacking the variety found in a**
生活 在 这 锡那瓜 普韦布洛人 的 这 维德 , 尽管 缺乏 这 种类 成立 在 一个
['mɒd(ə)n] ['sɪti] ,
**modern city ,**
现代的 城市 ,

虽然维德河畔锡纳瓜村落的生活缺乏现代城市的丰富多彩，

[hæd; həd][mɔː(r)][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] .
**had more of natural beauty and simplicity .**
有 更多的 的 自然的 美丽 和 简单 .

更具自然美感和简约风格。

[laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ,
**Like any other people ,**
喜欢 任何 其他 人们 ,

和其他人一样，

[ðə; ði][sɪnɑːgwə] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [ðɪs] [spɒt][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪf] [ðə; ði] [nə'sesəti]
**the Sinagua would not have selected this spot for their homes if the necessities**
这 锡那瓜 会 不是 有 已选 这 点 为了 他们的 房屋 如果 这 必需品
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['evrideɪ] [laɪf][hæd; həd][nɒt] been13
**of their everyday life had not been13**
的 他们的 每天 生活 有 不是 been13

如果不是因为日常生活所需，锡纳瓜人不会选择这个地方作为他们的家园。[13]

['prez(ə)nt] .
**present .**
展示 .

展示。

[ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] , [ðeə(r)] [niːdz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [baɪ][ə; eɪ] [gʊd] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] , ['bɒtəmlænd]
**In this region , their needs were filled by a good water supply , bottomlands**
在 这 地区 , 他们的 需求 是 已填 经过 一个 好的 水 供应 , 低洼地带
[fɔː(r); fə(r)] ['fɑːmɪŋ] ,
**for farming ,**
为了 农业 ,

在这个地区，他们的需求通过良好的水源和适宜耕种的低洼地带得到满足。

[waɪld] ['beriz] [ænd; ənd]['edəb(ə)l] [ʃrʌbz] , [geɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [mi:t] , [ænd; ənd][mə'tɪəriəlz][fɔ:(r); fə(r)]

| wild | berries | and | edible | shrubs | , | game | for | meat | , | and | materials | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荒野 | 浆果 | 和 | 食用 | 灌木 | , | 游戏 | 为了 | 肉 | , | 和 | 材料 | 为了 |

['bɪldɪŋz] , ['pɒtəri] , [ænd; ənd] [tu:lz] .

| buildings | , | pottery | , | and | tools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 建筑物 | , | 陶器 | , | 和 | 工具 | . |

野生浆果和可食用灌木，可供食用的猎物，以及用于建造房屋、制作陶器和工具的材料。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

| In | addition | , |
|---|---|---|
| 在 | 添加 | , |

此外，

[ðeɪ] [hæd; həd][wʌn] [θɪŋ] [wɪtʃ] [məʊst] ['ɪndiənz] [ɪn][ˌærɪ'zəʊnə][hæd; həd][tu:; tə]['træv(ə)l] [greɪt]

| they | had | one | thing | which | most | Indians | in | Arizona | had | to | travel | great |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 一 | 事物 | 哪个 | 最多 | 印度人 | 在 | 亚利桑那 | 有 | 到 | 旅行 | 伟大的 |

['dɪstənsɪz] [tu:; tə] [əb'teɪn] — [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][sɔ:lt] .

| distances | to | obtain | — | a | large | deposit | of | salt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 距离 | 到 | 获得 | — | 一个 | 大的 | 订金 | 的 | 盐 | . |

他们拥有亚利桑那州大多数印第安人需要长途跋涉才能获得的东西——大量的盐矿。

[ðɪs] [ðeɪ] [maɪnd] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv]['prez(ə)nt] - [deɪ] [kæmp] [və:d] [weə(r)] [ðeə(r)]

| This | they | mined | a | few | miles | southwest | of | present | - | day | Camp | Verde | where | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 他们 | 矿井 | 一个 | 很少 | 英里 | 西南 | 的 | 展示 | - | 天 | 营 | 维德 | 在哪里 | 他们的 |

[kə'læpst] ['tʌnlz] [kæn; kən][bi:; bi] [treɪst] ['i:v(ə)n] [tə'deɪ] .

| collapsed | tunnels | can | be | traced | even | today | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒塌 | 隧道 | 能 | 是 | 追踪 | 甚至 | 今天 | . |

他们在如今的坎普维德西南几英里处开采这种矿井，即使在今天，仍然可以找到他们坍塌的隧道。

[ə'keɪʒnəli] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [stəʊn] [pɪk] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi] [si:n] [prə'dʒektɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

| Occasionally | the | handle | of | a | stone | pick | may | still | be | seen | projecting | from | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶尔 | 这 | 处理 | 的 | 一个 | 石头 | 挑选 | 可能 | 仍然 | 是 | 已见 | 投影 | 从 | 一个 |

[kə'læpst] ['tʌn(ə)l] .

| collapsed | tunnel | . |
|---|---|---|
| 倒塌 | 隧道 | . |

有时还能看到石镐的把手从坍塌的隧道中伸出来。

['meni] ['bɪts][ɒv; əv] ['mætɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'bə:nd] ['tɔ:rtʃɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ə'pærəntli] [ju:st]

| Many | bits | of | matting | and | unburned | torches | that | the | Indians | apparently | used |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 比特 | 的 | 垫子 | 和 | 未燃烧 | 火炬 | 那 | 这 | 印度人 | 显然 | 用过的 |

[fɔ:(r); fə(r)] ['laɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['tʌnlz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'kʌvəd] .

| for | lighting | their | tunnels | have | been | recovered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 灯光 | 他们的 | 隧道 | 有 | 到过 | 恢复 | . |

人们发现了许多草席碎片和未燃尽的火把，显然是印第安人用来照亮隧道的。

[ɪn] - ['sevrəl] [wel] - [prɪ'zɜ:vd] ['ɪndiən] ['bɒdɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] [ði:z]

| In | 1928 | several | well | - | preserved | Indian | bodies | were | removed | from | one | of | these |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 一些 | 出色地 | - | 保存完好 | 印度 | 身体 | 是 | 已移除 | 从 | 一 | 的 | 这些 |

[maɪnz] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [træpt] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌnlz] [keɪvd] [ɪn] .

| mines | where | they | had | been | trapped | when | one | of | the | tunnels | caved | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 矿井 | 在哪里 | 他们 | 有 | 到过 | 被困 | 什么时候 | 一 | 的 | 这 | 隧道 | 坍塌 | 在 | . |

1928 年，人们从其中一个矿井中挖出了几具保存完好的印第安人遗体，当时其中一条隧道坍塌，他们被困在了那里。

[ðə; ði][sɪnɑ:gwə]['ɔ:lsəʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:tʃənət] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [red] [rɒk] [kɔ:ld]

| The | Sinagua | also | were | fortunate | in | having | a | deposit | of | a | red | rock | called |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 还 | 是 | 幸运 | 在 | 拥有 | 一个 | 订金 | 的 | 一个 | 红色的 | 岩石 | 称为 |

['ɑ:dʒɪlaɪt] [nɒt] [tu:] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .

| argillite | not | too | far | away | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 泥质岩 | 不是 | 也 | 远的 | 离开 | . |

锡那瓜人也很幸运，附近就有一处名为泥质岩的红色岩石矿藏。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [ðeɪ] ['fæʃ(ə)nd] [stəʊn] ['pendənts] , [biːdz] , ['ɪrˌrɪŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

| From | this | material | they | fashioned | stone | pendants | , | beads | , | earrings | , | and | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 材料 | 他们 | 造型 | 石头 | 吊坠 | , | 珠子 | , | 耳环 | , | 和 | 其他 |

['ɔːrnəmənts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɐd'ɔːnd] [ðəm'selvz] .

| ornaments | with | which | they | adorned | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 装饰品 | 和 | 哪个 | 他们 | 装饰 | 他们自己 | . |

他们用这种材料制作了石头吊坠、珠子、耳环和其他饰品，用来装饰自己。

[tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðeə(r)]['vænəti]['fɜːðə(r)] , [ðə; ði]['ɪndiənz][ɪm'pɔː(r)tɪd] ['lʌkʃəriz] [nɒt][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [ðɪs]

| To | satisfy | their | vanity | further | , | the | Indians | imported | luxuries | not | available | in | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 满足 | 他们的 | 虚荣 | 更远 | , | 这 | 印度人 | 进口 | 奢侈品 | 不是 | 可用的 | 在 | 这 |

['eəriə] .

| area | . |
|---|---|
| 区域 | . |

为了进一步满足他们的虚荣心，印度人进口了该地区没有的奢侈品。

['breɪsləts; 'breɪslɪts] , ['pendənts] , [biːdz] , [rɪŋz] ,

| Bracelets | , | pendants | , | beads | , | rings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手镯 | , | 吊坠 | , | 珠子 | , | 戒指 | , |

手镯、吊坠、珠子、戒指

[ænd; ənd][ˌɪn'leɪ] [meɪd] [frɒm; frəm] [ʃel] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [treɪd] [wɪð] [traɪbz] [tuː; tə][ðə; ði]

| and | inlay | made | from | shell | were | acquired | by | trade | with | tribes | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 镶嵌 | 制成 | 从 | 壳 | 是 | 获得 | 经过 | 贸易 | 和 | 部落 | 到 | 这 |

[saʊθ] [huː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ʃel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] .

| south | who | obtained | the | shell | from | the | Gulf | of | California | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南 | WHO | 获得 | 这 | 壳 | 从 | 这 | 海湾 | 的 | 加利福尼亚州 | . |

贝壳镶嵌物是通过与南方部落的贸易获得的，这些部落从加利福尼亚湾获得贝壳。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə]['ɔːlsəʊ] [bˈɑːtəd] [fɔː(r); fə(r)] ['tɜːkwɔɪz] ['pendənts] , ['ɪrˌrɪŋ] , [biːdz] , [ænd; ənd][ˌɪn'leɪ]

| The | Sinagua | also | bartered | for | turquoise | pendants | , | earrings | , | beads | , | and | inlay |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 还 | 以物易物 | 为了 | 绿松石 | 吊坠 | , | 耳环 | , | 珠子 | , | 和 | 镶嵌 |

['piːsɪz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [gruːps] .

| pieces | from | other | groups | . |
|---|---|---|---|---|
| 件 | 从 | 其他 | 团体 | . |

锡那瓜人还与其他族群进行物物交换，换取绿松石吊坠、耳环、珠子和镶嵌物。

['prɒbəbli] [ðeə(r)] ['greɪtɪst] [treɪd] [wɒz; wəz][ɪn] ['pɒtəri] .

| Probably | their | greatest | trade | was | in | pottery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 他们的 | 最 | 贸易 | 曾是 | 在 | 陶器 | . |

他们最大的生意可能是制陶。

[ðiːz] [sɪnɑːgwə]['ɪndiənz] ['reəli] ['dekəreɪtɪd] [ðeə(r)] ['pɒtəri] ,

| These | Sinagua | Indians | rarely | decorated | their | pottery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 锡那瓜 | 印度人 | 很少 | 装饰 | 他们的 | 陶器 | , |

这些锡那瓜印第安人很少在陶器上进行装饰，

[ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['peɪntɪd] ['piːsɪz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][saɪts] ,

| and | judging | by | the | quantity | of | painted | pieces | recovered | from | their | sites | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 评判 | 经过 | 这 | 数量 | 的 | 绘 | 件 | 恢复 | 从 | 他们的 | 网站 | , |

从遗址中出土的彩绘作品的数量来看，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['laɪvli] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [weəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌnɔːθ'iːstən] ['neɪbəz] .

| they | engaged | in | lively | trade | for | the | wares | of | their | northeastern | neighbors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 已订婚的 | 在 | 热闹 | 贸易 | 为了 | 这 | 商品 | 的 | 他们的 | 东北部 | 邻居 | . |

他们与东北邻国进行了活跃的商品贸易。

[wʌn] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɪm'pɔː(r)tɪd][ðeə(r)] “ ['tʃaɪnə] ” [ɪn] ['kwɒntəti] .

| One | might | say | that | they | imported | their | “ | china | ” | in | quantity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 可能 | 说 | 那 | 他们 | 进口 | 他们的 | “ | 中国 | ” | 在 | 数量 | . |

可以说，他们大量进口了“中国”。

[θruː] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒtəri] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [frɒm; frəm] [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ,

| Through | a | study | of | this | pottery | we | find | that | from | about | 1150 | to | 1250 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 一个 | 学习 | 的 | 这 | 陶器 | 我们 | 寻找 | 那 | 从 | 关于 | - | 到 | - | , |

通过对这些陶器的研究，我们发现大约在公元1150年至1250年间，

['dekəreɪtɪd] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] , [nɪə(r)] ['mɒd(ə)n]

| decorated | pieces | were | obtained | from | the | Indians | in | the | north | , | near | modern |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 装饰 | 件 | 是 | 获得 | 从 | 这 | 印度人 | 在 | 这 | 北 | , | 靠近 | 现代的 |

['flægstɑːf] .

| Flagstaff | . |
|---|---|
| 弗拉格斯塔夫 | . |

这些装饰精美的物件是从北方印第安人那里获得的，地点在今天的弗拉格斯塔夫附近。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒtəri] [ðə; ði] [sɪnɑːgwə] [ˌriː'treɪdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['həʊhəʊkɑːm] [ə'raʊnd] ['prez(ə)nt] -

| Some | of | this | pottery | the | Sinagua | retraded | to | the | Hohokam | around | present | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 陶器 | 这 | 锡那瓜 | 重新交易 | 到 | 这 | 霍霍坎 | 大约 | 展示 | - |

[deɪ] ['fiːnɪks] .

| day | Phoenix | . |
|---|---|---|
| 天 | 凤凰 | . |

锡那瓜人将其中一些陶器转卖给了位于今天菲尼克斯附近的霍霍坎人。

( [haʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [tə'deɪ] [wʊd] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['teɪkɪŋ] ['dɪʃɪz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['dɪstəns]

| ( | How | many | of | us | today | would | be | successful | in | taking | dishes | over | a | distance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 如何 | 许多 | 的 | 我们 | 今天 | 会 | 是 | 成功的 | 在 | 采取 | 菜肴 | 超过 | 一个 | 距离 |

[ɒv; əv] - [maɪlz] [pn] [fʊt] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['gʊdli] ['pɔːʃ(ə)n] ? )

| of | 200 | miles | on | foot | without | breaking | a | goodly | portion | ? | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | - | 英里 | 在 | 脚 | 没有 | 打破 | 一个 | 很好 | 部分 | ? | ) |

（如今我们当中有多少人能成功地徒步将菜肴运送200英里而不损坏大部分？）

['ɑːftə(r)] - , [djuː] [tuː; tə] [ˌdiːˌpɒpju'leɪʃn] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flægstɑːf] ['eəriə] ,

| After | 1250 | , | due | to | depopulation | east | of | the | Flagstaff | area | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | - | , | 到期的 | 到 | 人口减少 | 东方 | 的 | 这 | 弗拉格斯塔夫 | 区域 | , |

1250 年后，由于弗拉格斯塔夫地区以东人口减少，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vəːd] ['væli] [əb'teɪnd] ['dekəreɪtɪd] ['pɒtəri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['riːdʒən]

| the | people | of | the | Verde | Valley | obtained | decorated | pottery | from | the | region |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 的 | 这 | 维德 | 谷 | 获得 | 装饰 | 陶器 | 从 | 这 | 地区 |

['fɑːðə(r)] [iːst] ,

| farther | east | , |
|---|---|---|
| 更远 | 东方 | , |

维德河谷的人们从更东部的地区获得了装饰陶器。

[ə'raʊnd] ['mɒd(ə)n] ['wɪnzloʊ] ; [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] , ['fɑːðə(r)] [nɔːθ] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['həʊpi]

| around | modern | Winslow | ; | and | also | , | farther | north | , | from | the | present | Hopi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大约 | 现代的 | 温斯洛 | ; | 和 | 还 | , | 更远 | 北 | , | 从 | 这 | 展示 | 霍皮族 |

['ɪndiən] [ˌrezə'veɪʃn] ['eəriə] .

| Indian | reservation | area | . |
|---|---|---|---|
| 印度 | 预订 | 区域 | . |

在现代温斯洛附近；以及更北的地方，从现在的霍皮印第安人保留地开始。

[ðə; ði] [treɪd] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪnɑːgwə] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] .

| The | trade | possibilities | of | the | Sinagua | were | almost | unlimited | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 贸易 | 可能性 | 的 | 这 | 锡那瓜 | 是 | 几乎 | 无限 | . |

锡那瓜人的贸易机会几乎是无限的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['həʊhəʊkɑːm] ['setlmənts] [ɒv; əv] ['sʌðən] [ˌærɪ'zəʊnə]

| They | were | located | between | the | large | Hohokam | settlements | of | southern | Arizona |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 位于 | 之间 | 这 | 大的 | 霍霍坎 | 定居点 | 的 | 南部 | 亚利桑那 |

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['waɪdspred] ['pweɪbloʊz] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [ˌærɪ'zəʊnə] .

| and | the | widespread | pueblos | of | northern | Arizona | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 广泛 | 普韦布洛人 | 的 | 北方 | 亚利桑那 | . |

它们位于亚利桑那州南部的大型霍霍坎人定居点和亚利桑那州北部的众多普韦布洛人聚居地之间。

['nætʃ(ə)rəl] [ru:ts] [ɒv; əv]['træv(ə)l] [ə'lɒŋ] [stri:mz] [led][ðem; ðəm]['ɪntu:][bəuθ]['eəriəz] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
**Natural** 自然的 **routes** 路线 **of** 的 **travel** 旅行 **along** 沿着 **streams** 溪流 **led** 引领 **them** 他们 **into** 进入 **both** 两个都 **areas** 区域 **,** , **and** 和 **they** 他们
[hæd; həd][sɔ:lt] ,
**had** 有 **salt** 盐 **,** ,

沿着溪流的天然路线将他们引向这两个地区，而且他们还有盐。

['ɑ:dʒɪlaɪt] , [ænd; ənd] ['kɒtn] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
**argillite** 泥质岩 **,** , **and** 和 **cotton** 棉布 **to** 到 **offer** 提供 **in** 在 **exchange** 交换 **.** .

以泥质岩和棉花作为交换。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [treɪd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][praɪ'merəli][fɔ:(r); fə(r)] ['lʌkʃəri] ['aɪtəmz] ,
**Despite** 尽管 **the** 这 **importance** 重要性 **of** 的 **trade** 贸易 **,** , **which** 哪个 **was** 曾是 **primarily** 主要 **for** 为了 **luxury** 奢华 **items** 项目 **,** ,

尽管贸易非常重要，而且主要涉及奢侈品，

[ðə; ði][sɪnɑ:gwə] ['ɪndiənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['beɪsɪkli] ['fɑ:rmərz][ænd; ənd] [dɪ'pendɪd] ['meɪnli] [ɒn] [fu:d] [ðeɪ]
**the** 这 **Sinagua** 锡那瓜 **Indians** 印度人 **were** 是 **basically** 基本上 **farmers** 农民 **and** 和 **depended** 取决于 **mainly** 主要 **on** 在 **food** 食物 **they** 他们
[reɪzd] [ðəm'selvz] .
**raised** 提高 **themselves** 他们自己 **.** .

锡那瓜印第安人基本上是农民，主要依靠自己种植的粮食为生。

[ɪn][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l] , [ə'merɪkən] [ˌpaɪə'nɪəs] [faʊnd] ['kɔ:nkɒb] [ɪn] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]
**In** 在 **Montezuma** 蒙特祖玛 **Castle** 城堡 **,** , **American** 美国人 **pioneers** 先驱者 **found** 成立 **corncobs** 玉米芯 **in** 在 **abundance** 丰富 **and** 和 **sometimes** 有时
[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [bi:nz] [ænd; ənd] [skwɒʃ] .
**the** 这 **remains** 遗迹 **of** 的 **beans** 豆子 **and** 和 **squash** 壁球 **.** .

在蒙特祖玛城堡，美国先驱者们发现了大量的玉米芯，有时还能找到豆子和南瓜的残骸。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['nju:mərəs] [kɔ:n] - ['graɪndɪŋ] [stəʊnz] [ɔ:(r)][mə'tɑ:teɪz] ,
**There** 那里 **were** 是 **also** 还 **numerous** 很多的 **corn** 玉米 **-** - **grinding** 研磨 **stones** 石头 **or** 或者 **metates** 石磨 **,** ,

此外，还有许多磨玉米的石磨或石臼。

[meɪd] [frɒm; frəm][bə'sɔ:ltɪk] ['bəʊldəz] ['kærid] ['ɪntu:][ðə; ði]['eəriə][baɪ] [flʌd] ['wɔ:təz] [ɪn]['bi:və(r)] [kri:k] .
**made** 制成 **from** 从 **basaltic** 玄武岩 **boulders** 巨石 **carried** 携带 **into** 进入 **the** 这 **area** 区域 **by** 经过 **flood** 洪水 **waters** 水 **in** 在 **Beaver** 海狸 **Creek** 溪 **.** .

由比弗溪洪水冲入该地区的玄武岩巨石构成。

['rʌfli] [rek'tæŋgjələ(r)] , [ðə; ði] [stəʊnz] ['meʒə(r)] [ə'baʊt] - [baɪ] - ['ɪntʃɪz] , [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][sɪks]
**Roughly** 大致 **rectangular** 矩形的 **,** , **the** 这 **stones** 石头 **measure** 措施 **about** 关于 **14** - **by** 经过 **18** - **inches** 英寸 **,** , **and** 和 **are** 是 **6** 6
[tu:; tə][eit] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .
**to** 到 **8** 8 **inches** 英寸 **thick** 厚的 **.** .

这些石头大致呈长方形，尺寸约为 14 英寸 x 18 英寸，厚度为 6 至 8 英寸。

[kɔ:n] [wɒz; wəz] [graʊnd] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ə; eɪ][smɔ:lə(r)] [stəʊn] ( ['mɑ:nəʊ] ) [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɒn][ðə; ði]
**Corn** 玉米 **was** 曾是 **ground** 地面 **by** 经过 **rubbing** 擦 **a** 一个 **smaller** 较小的 **stone** 石头 **(** ( **mano** 手 **)** ) **back** 后退 **and** 和 **forth** 前进 **on** 在 **the** 这
[meɪ'tɑ:teɪ] .
**metate** 石磨 **.** .

玉米是通过在石磨上来回摩擦较小的石头（mano）来研磨的。

[ðɪs] ['prəʊses] ['grædʒuəli] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [trɒf] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪ'tɑːteɪ] . -

| This | process | gradually | wore | a | trough | down | into | the | metate | . | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 过程 | 逐步地 | 穿着 | 一个 | 槽 | 向下 | 进入 | 这 | 石磨 | . | - |

这个过程逐渐在石磨上磨出一个凹槽。[14]

[ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] ['aːrtifækts] [ɪn'kluːdɪŋ] [piːs] [ɒv; əv] [gʊəd] [wɪð] [kɑːrvd] ['hænd(ə)l] , [skwɒʃ] ,

| Montezuma | Castle | artifacts | including | piece | of | gourd | with | carved | handle | , | squash | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 文物 | 包括 | 片 | 的 | 葫芦 | 和 | 雕刻 | 处理 | , | 壁球 | , |

['kɒtn] [b'ɒlz] , ['spɪnd(ə)l] , [ænd; ənd] [kɔːn] .

| cotton | bolls | , | spindle | , | and | corn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 棉布 | 棉铃 | , | 主轴 | , | 和 | 玉米 | . |

蒙特祖玛城堡出土文物包括带雕刻把手的葫芦碎片、南瓜、棉铃、纺锤和玉米。

[dʒ'ɑːz] , [mə'tɑːteɪz] [ænd; ənd] ['mɑːˌnoʊs] ,

| Jars | , | metates | and | manos | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 罐子 | , | 石磨 | 和 | 手 | , |

罐子、石磨和手磨

[ænd; ənd] ['faɪəpleɪs] [æz; əz] [faʊnd] [ɪn] ['ekskəveɪtɪd] ['ruːɪn] [æt; ət] [klɪf] [beɪs] [west] [ɒv; əv] [ˌmɑːntə'zuːmə]

| and | fireplace | as | found | in | excavated | ruin | at | cliff | base | west | of | Montezuma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 壁炉 | 作为 | 成立 | 在 | 挖掘 | 废墟 | 在 | 悬崖 | 根据 | 西方 | 的 | 蒙特祖玛 |

['kɑːs(ə)l] . -

| Castle | . | 15 |
|---|---|---|
| 城堡 | . | - |

在蒙特祖玛城堡西侧悬崖底部挖掘出的遗址中也发现了壁炉。15

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðərə(r)] [ænd; ənd] ['hʌntəz] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] .

| The | people | also | were | gatherers | and | hunters | to | some | extent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人们 | 还 | 是 | 采集者 | 和 | 猎人 | 到 | 一些 | 程度 | . |

这些人也以采集和狩猎为生。

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ 'hækberi ] , [me'skiːt; 'meskiːt] [biːnz] , [blæk] ['wɔːlnʌts] , [ænd; ənd] ['siːgəu] - ['lɪli] [bʌlbz]

| Remains | of | hackberries | , | mesquite | beans | , | black | walnuts | , | and | sego | - | lily | bulbs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 遗迹 | 的 | 朴树 | , | 牧豆树 | 豆子 | , | 黑色的 | 核桃 | , | 和 | sego | - | 百合 | 灯泡 |

[hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [klɪf] [dwelɪŋz] .

| have | been | found | in | the | cliff | dwellings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 成立 | 在 | 这 | 悬崖 | 住宅 | . |

在崖居中发现了朴树、牧豆树豆、黑胡桃和塞戈百合球茎的残骸。

['meskæl; me'skæl] [ɔː(r)] [ə'geɪvi; ə'gɑːvi] ( ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ['sentʃəri] [plɑːnt] ) [wɒz; wəz] [juːst] .

| Mescal | or | agave | ( | sometimes | called | century | plant | ) | was | used | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 梅斯卡尔 | 或者 | 龙舌兰 | ( | 有时 | 称为 | 世纪 | 植物 | ) | 曾是 | 用过的 | . |

使用了龙舌兰酒或龙舌兰（有时被称为世纪植物）。

[smɔːl] [wɒdz] [ɔː(r)] “ [kwɪdz] ” [ɒv; əv] ['faɪbə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] [plɑːnt] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] ;

| Small | wads | or | “ | quids | ” | of | fiber | from | this | plant | have | been | found | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 垫片 | 或者 | “ | 英镑 | ” | 的 | 纤维 | 从 | 这 | 植物 | 有 | 到过 | 成立 | ; |

人们曾发现过这种植物的小团纤维或“纤维块”;

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ tʃuː ] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [tuː; tə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ðə; ði] [swiːt] [ dʒuːs ] .

| they | were | chewed | by | the | Indians | to | extract | the | sweet | juices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 咀嚼 | 经过 | 这 | 印度人 | 到 | 提炼 | 这 | 甜的 | 果汁 | . |

印第安人咀嚼它们以提取甜美的汁液。

[ɔːl'ðəʊ] [aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l] ['ænɪm(ə)l] [bəʊnz] [frɒm; frəm] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd] [ˌnɪə'baɪ]

| Although | identifiable | animal | bones | from | Montezuma | Castle | and | nearby |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 可识别的 | 动物 | 骨头 | 从 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 和 | 附近 |

[dwelɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] ,

| dwellings | are | rare | , |
|---|---|---|---|
| 住宅 | 是 | 稀有的 | , |

虽然在蒙特祖玛城堡和附近住所发现的可辨认的动物骨骼很少见，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)]['pweɪbloʊz][ɪn][ðə; ði] ['væli] .

| they | have | been | found | in | other | pueblos | in | the | valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 到过 | 成立 | 在 | 其他 | 普韦布洛人 | 在 | 这 | 谷 | . |

在山谷中的其他普韦布洛村落也发现了它们。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][saɪt][ə'baʊt] - [maɪlz] [ə'weɪ] , [bəʊnz][ɒv; əv][elk] , [mjuːl][dɪə(r)] , ['æntɪləʊp] ,

| From | a | site | about | 10 | miles | away | , | bones | of | elk | , | mule | deer | , | antelope | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一个 | 地点 | 关于 | - | 英里 | 离开 | , | 骨头 | 的 | 麋鹿 | , | 骡子 | 鹿 | , | 羚羊 | , |

在距离此处约10英里的一个地点，发现了麋鹿、骡鹿、羚羊的骨骼。

[beə(r)] , ['ræbɪt] , ['tɜːt(ə)l] , [ænd; ənd] [fɪʃ] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kʌvəd] .

| bear | , | rabbit | , | turtle | , | and | fish | have | been | recovered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熊 | , | 兔子 | , | 龟 | , | 和 | 鱼 | 有 | 到过 | 恢复 | . |

已找到熊、兔子、乌龟和鱼。

[sʌm; səm] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)][juːz][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [held][ɪn]['stɔːrɪdʒ] .

| Some | food | for | winter | use | must | have | been | held | in | storage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 食物 | 为了 | 冬天 | 使用 | 必须 | 有 | 到过 | 握住 | 在 | 贮存 | . |

肯定储存了一些过冬的食物。

['prɒbəbli] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l]['dwelə(r)z] , [laɪk][ðə; ði]['mɒd(ə)n]['həʊpi] ,

| Probably | the | Castle | dwellers | , | like | the | modern | Hopis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 这 | 城堡 | 居民 | , | 喜欢 | 这 | 现代的 | 霍皮斯 | , |

可能城堡的居民就像现代的霍皮人一样。

[stækt] [mə'tʃʊə(r)] [kɔːn] [ɒn][ðə; ði][kɒb] [ə'krɒs] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [laɪk] ['kɔːdˌwʊd] .

| stacked | mature | corn | on | the | cob | across | the | end | of | a | room | like | cordwood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 堆叠 | 成熟 | 玉米 | 在 | 这 | 玉米 | 穿过 | 这 | 结尾 | 的 | 一个 | 房间 | 喜欢 | 原木 | . |

把成熟的玉米棒像木柴一样堆放在房间的一端。

[strɪŋz] [ɒv; əv] [skwɒʃ] , [kʌt] ['ɪntuː] [rɪŋz] [ænd; ənd][draɪd][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

| Strings | of | squash | , | cut | into | rings | and | dried | in | the | sun | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 字符串 | 的 | 壁球 | , | 切 | 进入 | 戒指 | 和 | 干燥 | 在 | 这 | 太阳 | , |

南瓜条切成圈，晒干。

[wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [strʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɪn][æn; ən][aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [weɪ] ['kɔːnə(r)] .

| were | probably | strung | from | the | roof | in | an | out | - | of | - | the | - | way | corner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 大概 | 串 | 从 | 这 | 屋顶 | 在 | 一个 | 出去 | - | 的 | - | 这 | - | 方式 | 角落 | . |

很可能是从屋顶某个偏僻的角落里吊下来的。

[miːt] [wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['fæʃ(ə)n] — [baɪ] ['draɪɪŋ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]

| Meat | was | undoubtedly | preserved | in | a | similar | fashion | — | by | drying | rather | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肉 | 曾是 | 无疑 | 保存完好 | 在 | 一个 | 相似的 | 时尚 | — | 经过 | 烘干 | 相当 | 比 |

['sməʊkɪŋ] [ɔː(r)] ['sɔːltɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

| smoking | or | salting | it | . |
|---|---|---|---|---|
| 吸烟 | 或者 | 盐 | 它 | . |

肉类无疑也以类似的方式保存——通过风干而不是烟熏或盐腌。

[pə'hæps] [ðə; ði] [stɔːz] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [held][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [sprɪŋz] ['plɑːntɪŋ]

| Perhaps | the | stores | of | food | and | the | seed | held | for | the | next | spring's | planting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这 | 商店 | 的 | 食物 | 和 | 这 | 种子 | 握住 | 为了 | 这 | 下一个 | 春天 | 种植 |

[wɜː(r); wə(r)] [sɔːt] [baɪ] ['neɪbərɪŋ] ['pweɪbloʊz][weə(r)] [krɒps] [meɪ] [hæv; həv] [feɪld] .

| were | sought | by | neighboring | pueblos | where | crops | may | have | failed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 寻求 | 经过 | 邻接 | 普韦布洛人 | 在哪里 | 农作物 | 可能 | 有 | 失败的 | . |

或许邻近的普韦布洛人前来搜寻粮食储备和为来年春天播种准备的种子，因为他们的庄稼可能歉收了。

[æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ['ɜːlɪə(r)] , [fuːd] ['ʃɔːrtɪdʒz] [kʊd; kəd][hæv; həv][prə'vaɪdɪd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

| As | pointed | out | earlier | , | food | shortages | could | have | provided | one | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 尖 | 出去 | 早些时候 | , | 食物 | 短缺 | 可以 | 有 | 假如 | 一 | 的 | 这 |

['prɪnsəp(ə)l]['riːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪntərˌvɪlɪdʒ] ['wɔːfeə(r)] ,

| principal | reasons | for | intervillage | warfare | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 原因 | 为了 | 村际 | 战争 | , |

如前所述，粮食短缺可能是村落间战争的主要原因之一。

[ɪ'speʃəli] ['ɑːftə(r)] - [wen] [ðə; ði]['eəriə] [bɪ'keɪm] [ˌəʊvə'kraʊdɪd] .

| especially | after | 1300 | when | the | area | became | overcrowded | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 后 | - | 什么时候 | 这 | 区域 | 成为 | 过度拥挤 | . |

尤其是在 1300 年之后，该地区变得人口过剩。

['kʊkɪŋ] ['faɪərz][wɜː(r); wə(r)]['kɪnd(ə)ld][baɪ][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊdn] ['spɪnd(ə)l][rəu'teitid][ɪn]

| Cooking | fires | were | kindled | by | the | friction | of | a | wooden | spindle | rotated | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烹饪 | 火灾 | 是 | 点燃 | 经过 | 这 | 摩擦 | 的 | 一个 | 木制的 | 主轴 | 旋转 | 在 |

[ə; eɪ] [hɑːθ] [stɪk] [ʌn'tɪl] [ɪ'nʌf] [hiːt] [wɒz; wəz]['dʒenəˌreɪtɪd][tuː; tə][ɪg'naɪt]['tɪndə(r)] .

| a | hearth | stick | until | enough | heat | was | generated | to | ignite | tinder | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 炉 | 戳 | 直到 | 足够的 | 热 | 曾是 | 生成的 | 到 | 点燃 | 火种 | . |

烹饪用火是通过在炉膛木棍上旋转木制轴杆摩擦生热来点燃的，直到产生足够的热量来点燃引火物。

[pə'hæps] [sʌm; səm]['fæməli][ɪn][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]

| Perhaps | some | family | in | Montezuma | Castle | was | responsible | for | maintaining | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 一些 | 家庭 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 曾是 | 负责任的 | 为了 | 保持 | 一个 |

[pə'petʃuəl] ['faɪə(r)][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['embəz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['haʊshoʊldz] .

| perpetual | fire | from | which | embers | could | be | carried | to | other | households | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 永久 | 火 | 从 | 哪个 | 余烬 | 可以 | 是 | 携带 | 到 | 其他 | 家庭 | . |

或许蒙特祖玛城堡里的某个家庭负责维护一个常年不灭的火堆，以便将余烬带到其他住户那里。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][səʊ][streɪndʒ] [wen] [wiː; wi] [rɪ'kɔːl] [ðæt] ['əʊnli] - [j'iəz] [ə'gəʊ][ˌpaɪə'nɪə(r)] ['neɪbəz]

| This | is | not | so | strange | when | we | recall | that | only | 100 | years | ago | pioneer | neighbors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 不是 | 所以 | 奇怪的 | 什么时候 | 我们 | 记起 | 那 | 仅有的 | - | 年 | 前 | 先锋 | 邻居 |

['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ][kəʊl][ɒv; əv]['faɪə(r)] .

| sometimes | called | on | each | other | to | borrow | a | coal | of | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 称为 | 在 | 每个 | 其他 | 到 | 借 | 一个 | 煤炭 | 的 | 火 | . |

当我们回想起100年前拓荒时代的邻居们有时会互相借煤生火时，这就不算太奇怪了。

[ðiːz] [sɪnɑːgwə]['ɪndiənz][wɜː(r); wə(r)]['ɑːtɪzænz] [huː] [ˌmænju'fæktʃəd] ['pɒtəri] , [ænd; ənd] [stəʊn]

| These | Sinagua | Indians | were | artisans | who | manufactured | pottery | , | and | stone |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 锡那瓜 | 印度人 | 是 | 工匠 | WHO | 制造 | 陶器 | , | 和 | 石头 |

[ænd; ənd] [ʃel] ['ɔːrnəmənts] .

| and | shell | ornaments | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 壳 | 装饰品 | . |

这些锡那瓜印第安人是工匠，他们制作陶器、石头和贝壳饰品。

[ðeə(r)] ['pɒtəri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn] [weə(r)] ( [səʊ] ['kʌlәd] [frɒm; frəm] ['mɪnərəlz] [ɪn][ðə; ði]

| Their | pottery | was | a | reddish | - | brown | ware | ( | so | colored | from | minerals | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 陶器 | 曾是 | 一个 | 微红 | - | 棕色的 | 仓库 | ( | 所以 | 有色 | 从 | 矿物 | 在 | 这 |

['neɪtɪv] [kleɪ] ) [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʌn'dekəˌreɪtɪd] ,

| native | clay | ) | and | it | was | usually | undecorated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 本国的 | 黏土 | ) | 和 | 它 | 曾是 | 通常 | 未装饰的 | , |

他们的陶器呈红棕色（这种颜色是由当地黏土中的矿物质造成的），而且通常没有装饰。

[ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] ['peɪntɪd] [red] .

| though | sometimes | painted | red | . |
|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 有时 | 绘 | 红色的 | . |

虽然有时会被漆成红色。

[sænd][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['tempərɪŋ] [ɔː(r)]['baɪndɪŋ]['eɪdʒənt] .

| Sand | was | used | as | a | tempering | or | binding | agent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沙 | 曾是 | 用过的 | 作为 | 一个 | 回火 | 或者 | 结合 | 代理人 | . |

沙子被用作调和剂或粘合剂。

[ðeɪ] [meɪd] ['pɒtəri] [bəʊlz] , ['kʊkɪŋ] [pɒts] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][dʒ'ɑːz] — [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

| They | made | pottery | bowls | , | cooking | pots | , | and | water | jars | — | some | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 制成 | 陶器 | 碗 | , | 烹饪 | 锅 | , | 和 | 水 | 罐子 | — | 一些 | 的 | 这 |

['lætə(r)][ɒv; əv][θriː] - [ɔː(r)][fɔːr] - ['gælən][kə'pæsəti] .

| latter | of | 3 | - | or | 4 | - | gallon | capacity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后者 | 的 | 3 | - | 或者 | 4 | - | 加仑 | 容量 | . |

他们制作了陶碗、烹饪锅和水罐——其中一些水罐的容量为 3 或 4 加仑。

[ɪn] [rɪ'fjuːz] [dʌmps] [nɪə(r)][ðə; ði] [dwelɪŋz] ,

| In | refuse | dumps | near | the | dwellings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 拒绝 | 倾倒 | 靠近 | 这 | 住宅 | , |

在住宅附近的垃圾堆里，

[ˌɑːkɪ'ɒlədʒˌɪsts] [hæv; həv] [faʊnd] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['brəʊkən] ['pɒtəri] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪnsəpli] [θruː]

| archeologists | have | found | quantities | of | broken | pottery | — | it | is | principally | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考古学家 | 有 | 成立 | 数量 | 的 | 破碎的 | 陶器 | — | 它 | 是 | 主要 | 通过 |

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] [dʌmps] [ðæt] [ðə; ði] [krə'nɒlədʒi] [ɒv; əv]['ɪndiən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['eəriə][ɪz]

| a | study | of | these | dumps | that | the | chronology | of | Indian | occupation | in | this | area | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 学习 | 的 | 这些 | 倾倒 | 那 | 这 | 时间顺序 | 的 | 印度 | 职业 | 在 | 这 | 区域 | 是 |

[rɪ'viːld] .

| revealed | . |
|---|---|
| 揭晓 | . |

考古学家发现了大量的陶器碎片——正是通过对这些陶器碎片的研究，才揭示了印度人在该地区居住的时间顺序。

['pɒtəri] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [kleɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] .

| Pottery | was | made | from | clay | found | in | the | region | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 陶器 | 曾是 | 制成 | 从 | 黏土 | 成立 | 在 | 这 | 地区 | . |

陶器是用当地出产的黏土制成的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kleɪ] [wɒz; wəz] ['pʌlvəraɪzd] , [ðə; ði] [kə'rekt] [ə'maʊnts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['tempərɪŋ]

| After | the | clay | was | pulverized | , | the | correct | amounts | of | water | and | tempering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 黏土 | 曾是 | 粉碎的 | , | 这 | 正确的 | 金额 | 的 | 水 | 和 | 回火 |

[mə'tɪəriəlz][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .

| materials | were | added | . |
|---|---|---|---|
| 材料 | 是 | 额外 | . |

将粘土粉碎后，加入适量的水和调和材料。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['pɑːtərz] [wiːlz] , [səʊ][ðə; ði]['vesə)lz][wɜː(r); wə(r)] shaped16

| There | were | no | potter's | wheels | , | so | the | vessels | were | shaped16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 陶工的 | 车轮 | , | 所以 | 这 | 船只 | 是 | shaped16 |

当时没有陶轮，所以器皿都是手工塑形的。16

[baɪ][hænd] .

| by | hand | . |
|---|---|---|
| 经过 | 手 | . |

手工。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][stəʊn] “ ['ænvɪl] ” [held][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]

| The | Sinagua | accomplished | this | with | the | aid | of | a | stone | “ | anvil | ” | held | inside | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 完成 | 这 | 和 | 这 | 援助 | 的 | 一个 | 石头 | “ | 砧 | ” | 握住 | 里面 | 这 |

[pɒt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdn] ['pæd(ə)l] [juːst] [ə'genst] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

| pot | and | a | wooden | paddle | used | against | the | outside | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锅 | 和 | 一个 | 木制的 | 桨 | 用过的 | 反对 | 这 | 外部 | . |

锡那瓜人借助放在罐子里的石头“铁砧”和用来敲击罐子外侧的木桨完成了这一壮举。

['fɪnɪʃɪŋ] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌn] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['pɜːfɪktli] [smuːð] [wɪð] [ə; eɪ]

| Finishing | was | usually | done | by | rubbing | the | surface | perfectly | smooth | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精加工 | 曾是 | 通常 | 完毕 | 经过 | 擦 | 这 | 表面 | 完美 | 光滑的 | 和 | 一个 |

['pɒlɪʃɪŋ] [stəʊn] [ɔː(r)]['peb(ə)l] [ dip ] [ɪn]['wɔːtə(r)] .

| polishing | stone | or | pebble | dipped | in | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抛光 | 石头 | 或者 | 卵石 | 浸入 | 在 | 水 | . |

最后的修饰通常是用蘸了水的抛光石或鹅卵石将表面打磨得非常光滑。

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm]['ɪndiən] ['pɒtəri] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['pɒlɪʃ] , [nʌn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] [ə; eɪ] [truː]

| Although | some | Indian | pottery | has | a | high | polish | , | none | of | it | carries | a | true |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 一些 | 印度 | 陶器 | 有 | 一个 | 高的 | 抛光 | , | 没有任何 | 的 | 它 | 携带 | 一个 | 真的 |

, ['əʊvə(r)] - [ɔːl] [gleɪz] .

| , | over | - | all | glaze | . |
|---|---|---|---|---|---|
| , | 超过 | - | 全部 | 釉 | . |

虽然有些印度陶器表面光亮，但没有一种陶器真正拥有整体釉面。

['mɒd(ə)n] ['ɪndiənz] , [ɪn]['faɪərɪŋ][ðeə(r)] ['pɒtəri] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɜːn] ['ænɪm(ə)l] [dʌŋ] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːəl] ,

| **Modern** | **Indians** | **,** | **in** | **firing** | **their** | **pottery** | **,** | **usually** | **burn** | **animal** | **dung** | **for** | **fuel** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现代的 | 印度人 | , | 在 | 射击 | 他们的 | 陶器 | , | 通常 | 烧伤 | 动物 | 粪 | 为了 | 燃料 | , |

现代印度人在烧制陶器时，通常以动物粪便为燃料。

[bʌt; bət][ðə; ði]['priː] - [kə'lʌmbɪən] ['ɪndiənz] [juːst] ['vedʒtəb(ə)l][mə'tɪəriəl] , ['pɒsəbli] ['dʒuːnɪpə(r)] [wʊd] .

| **but** | **the** | **pre** | **-** | **Columbian** | **Indians** | **used** | **vegetable** | **material** | **,** | **possibly** | **juniper** | **wood** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 预 | - | 哥伦比亚 | 印度人 | 用过的 | 蔬菜 | 材料 | , | 可能 | 杜松 | 木头 | . |

但前哥伦布时期的印第安人使用植物材料，可能是杜松木。

['sevrəl] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['pɒtəri] [mait] [biː; bi] [stækt] [tə'geðə(r)] [səʊ] [ðæt] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi] ['iːvnli]

| **Several** | **pieces** | **of** | **pottery** | **might** | **be** | **stacked** | **together** | **so** | **that** | **all** | **would** | **be** | **evenly** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 件 | 的 | 陶器 | 可能 | 是 | 堆叠 | 一起 | 所以 | 那 | 全部 | 会 | 是 | 均匀地 |

[ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .

| **exposed** | **to** | **the** | **heat** | **of** | **the** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 裸露 | 到 | 这 | 热 | 的 | 这 | 火 | . |

可以将几块陶器叠放在一起，以便所有陶器都能均匀地暴露在火的热力下。

[lɑːdʒ] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['brəʊkən] ['pɒtəri] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [njuː] ['piːsɪz] [frɒm; frəm]

| **Large** | **pieces** | **of** | **broken** | **pottery** | **were** | **used** | **to** | **protect** | **the** | **new** | **pieces** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大的 | 件 | 的 | 破碎的 | 陶器 | 是 | 用过的 | 到 | 保护 | 这 | 新的 | 件 | 从 |

[də'rekt]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [fleɪmz] .

| **direct** | **contact** | **with** | **the** | **flames** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 直接的 | 接触 | 和 | 这 | 火焰 | . |

用大块的碎陶片来保护新制作的陶器，防止它们直接接触火焰。

[ðə; ði]['faɪərɪŋ]['prəʊses] [rɪ'kwaɪəd] ['sevrəl] ['aʊəz] , [wɪð] [taɪm] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɒtəri] [tuː; tə]

| **The** | **firing** | **process** | **required** | **several** | **hours** | **,** | **with** | **time** | **allowed** | **for** | **the** | **pottery** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 射击 | 过程 | 必需的 | 一些 | 小时 | , | 和 | 时间 | 允许 | 为了 | 这 | 陶器 | 到 |

[kuːl] ['sləʊli] .

| **cool** | **slowly** | **.** |
|---|---|---|
| 凉爽的 | 缓慢地 | . |

烧制过程需要几个小时，期间还要留出时间让陶器慢慢冷却。

[stəʊn] [ænd; ənd] [ʃel] ['ɔːrnəmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][krɑːfts] , [ænd; ənd][sʌm; səm]

| **Stone** | **and** | **shell** | **ornaments** | **are** | **examples** | **of** | **other** | **crafts** | **,** | **and** | **some** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 石头 | 和 | 壳 | 装饰品 | 是 | 示例 | 的 | 其他 | 工艺 | , | 和 | 一些 |

['bjuːtɪf(ə)l] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] .

| **beautiful** | **specimens** | **have** | **been** | **found** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 美丽的 | 标本 | 有 | 到过 | 成立 | . |

石头和贝壳饰品是其他工艺品的例子，并且已经发现了一些美丽的标本。

[ðə; ði] [ʃelz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['əʊʃ(ə)n][ɔː(r)][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə][ænd; ənd]

| **The** | **shells** | **came** | **from** | **the** | **Pacific** | **Ocean** | **or** | **the** | **Gulf** | **of** | **California** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 贝壳 | 来了 | 从 | 这 | 太平洋 | 海洋 | 或者 | 这 | 海湾 | 的 | 加利福尼亚州 | 和 |

[ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [θruː] [treɪd] [wɪð] ['neɪbərɪŋ] [traɪbz] .

| **are** | **believed** | **to** | **have** | **been** | **imported** | **through** | **trade** | **with** | **neighboring** | **tribes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 相信 | 到 | 有 | 到过 | 进口 | 通过 | 贸易 | 和 | 邻接 | 部落 | . |

这些贝壳来自太平洋或加利福尼亚湾，据信是通过与邻近部落的贸易进口的。

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] [treɪd] [ruːts] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [spə'sɪfɪk] [taɪps] [ɒv; əv] [ʃelz] [wɜː(r); wə(r)]

| **Prehistoric** | **trade** | **routes** | **,** | **over** | **which** | **specific** | **types** | **of** | **shells** | **were** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 史前 | 贸易 | 路线 | , | 超过 | 哪个 | 具体的 | 类型 | 的 | 贝壳 | 是 |

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ,

| **distributed** | **,** |
|---|---|
| 分布式 | , |

史前贸易路线，特定类型的贝壳正是通过这些路线进行分销的。

[ɪk'stendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ gʌlf ] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ˌkælə'fɔːniə][tuː; tə] [nɔːθ] - ['sentrəl] [njuː]

| extended | from | the | Gulfs | of | Mexico | and | California | to | north | - | central | New |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 从 | 这 | 海湾 | 的 | 墨西哥 | 和 | 加利福尼亚州 | 到 | 北 | - | 中央 | 新的 |

['meksɪkəʊ][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['əʊʃ(ə)n][tuː; tə] ['sʌðən] ['juːtɑː] .

| Mexico | and | from | the | Pacific | Ocean | to | southern | Utah | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墨西哥 | 和 | 从 | 这 | 太平洋 | 海洋 | 到 | 南部 | 犹他州 | . |

其范围从墨西哥湾和加利福尼亚湾延伸至新墨西哥州中北部，从太平洋延伸至犹他州南部。

[ðə; ði] [ʃel] [wɒz; wəz] [wɜːkt] [ɪn] ['veərɪəs] [weɪz] .

| The | shell | was | worked | in | various | ways | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 壳 | 曾是 | 工作 | 在 | 各种各样的 | 方式 | . |

贝壳可以用多种方式加工。

[ðə; ði][tɪps][wɜː(r); wə(r)] [greɪvənd] [frɒm; frəm][ˌɑːlɪ'vɛlə] [ʃelz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [strʌŋ] [ɒn] ['sɪnjuː]

| The | tips | were | ground | from | olivella | shells | which | were | then | strung | on | sinew |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 尖端 | 是 | 地面 | 从 | 奥利维拉 | 贝壳 | 哪个 | 是 | 然后 | 串 | 在 | 腱子 |

[ænd; ənd] [wɔːn] [æz; əz] [biːdz] .

| and | worn | as | beads | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 磨损 | 作为 | 珠子 | . |

尖端是用橄榄贝壳磨成的，然后用筋腱串起来做成珠子佩戴。

['lɑːdʒə(r)] [ʃelz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][məʊ'zeɪɪk][ɒv; əv] ['tɜːkwɔɪz] [ænd; ənd]

| Larger | shells | were | sometimes | covered | with | a | mosaic | of | turquoise | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 贝壳 | 是 | 有时 | 涵盖 | 和 | 一个 | 马赛克 | 的 | 绿松石 | 和 |

['kʌləd] [stəʊnz] .

| colored | stones | . |
|---|---|---|
| 有色 | 石头 | . |

较大的贝壳有时会被绿松石和彩色石头镶嵌成马赛克图案。

[ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [wɒz; wəz] [maɪnd] [wɪð] [stəʊn] [tuːlz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

| The | turquoise | was | mined | with | stone | tools | , | and | by | the | time | it | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绿松石 | 曾是 | 矿井 | 和 | 石头 | 工具 | , | 和 | 经过 | 这 | 时间 | 它 | 曾是 |

[rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ɪts]['meɪtrɪks] ,

| removed | from | its | matrix | , |
|---|---|---|---|---|
| 已移除 | 从 | 它是 | 矩阵 | , |

绿松石是用石器开采的，当它从母岩中取出时，

[kʌt] , [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] , [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

| cut | , | and | polished | , | it | represented | a | considerable | investment | of | labor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | , | 和 | 抛光 | , | 它 | 代表 | 一个 | 大量 | 投资 | 的 | 劳动 | . |

经过切割和打磨，它代表着大量的劳动投入。

['ɑːdʒɪlaɪt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['rɪvə(r)]['riːdʒən][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [maɪnd] .

| Argillite | found | in | the | Verde | River | region | was | also | mined | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 泥质岩 | 成立 | 在 | 这 | 维德 | 河 | 地区 | 曾是 | 还 | 矿井 | . |

在韦尔德河地区发现的泥质岩也被开采。

[læk] , [æn; ən]['ɪnsekt] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [faʊnd] [ɒn] ['kriːəsəʊt] [bʊʃɪz] ,

| Lac | , | an | insect | secretion | found | on | creosote | bushes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉克 | , | 一个 | 昆虫 | 分泌 | 成立 | 在 | 杂酚油 | 灌木丛 | , |

紫胶，一种在灌木丛中发现的昆虫分泌物，

[wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [tuː; tə] [sɪ'ment] [ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [ænd; ənd]['ɑːdʒɪlaɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ʃel] [beɪs]

| was | sometimes | used | to | cement | the | turquoise | and | argillite | to | the | shell | base |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 有时 | 用过的 | 到 | 水泥 | 这 | 绿松石 | 和 | 泥质岩 | 到 | 这 | 壳 | 根据 |

.

:

.

有时用于将绿松石和泥岩粘合到贝壳底座上。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə]['ɔːlsəʊ] [ɪk'seld] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['wiːvɪŋ] .

| The | Sinagua | also | excelled | in | the | art | of | weaving | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 还 | 表现出色 | 在 | 这 | 艺术 | 的 | 编织 | . |

锡那瓜人在编织艺术方面也十分出色。

[ðeɪ] [wəʊv]['sænd(ə)lz] , [b'ɑːskɪts] , [mæts] , [ænd; ənd] ['kɒtn] ['fæbrɪks] .

| They | wove | sandals | , | baskets | , | mats | , | and | cotton | fabrics | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 编织 | 凉鞋 | , | 篮子 | , | 垫子 | , | 和 | 棉布 | 布料 | . |

他们编织凉鞋、篮子、垫子和棉布。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [ɪg'zɪbɪt] [leɪs] - [laɪk]['əʊpən] [wɜːk] [waɪl] ['ʌðə(r)] ['piːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪtli]

| Some | of | the | latter | exhibit | lace | - | like | open | work | while | other | pieces | are | tightly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 后者 | 展览 | 蕾丝 | - | 喜欢 | 打开 | 工作 | 尽管 | 其他 | 件 | 是 | 紧紧 |

['wəʊv(ə)n] [rɪ'zemblɪŋ] ['mɒd(ə)n]['kænvəs] .

| woven | resembling | modern | canvas | . |
|---|---|---|---|---|
| 编织 | 类似 | 现代的 | 帆布 | . |

后者中有些作品呈现出蕾丝般的镂空图案，而另一些作品则采用紧密编织，类似于现代帆布。

['kɒtn] [wɒz; wəz] [reɪzd] [hɪə(r)] , [nɪə(r)][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

| Cotton | was | raised | here | , | near | the | fields | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 棉布 | 曾是 | 提高 | 这里 | , | 靠近 | 这 | 字段 | 的 | 玉米 | , |

这里曾种植棉花，就在玉米地附近。

[ænd; ənd]['wəʊv(ə)n][baɪ][ðə; ði][sɪnɑːgwə]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['ɑːtɪk(ə)lz] .

| and | woven | by | the | Sinagua | into | the | finished | articles | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 编织 | 经过 | 这 | 锡那瓜 | 进入 | 这 | 完成的 | 文章 | . |

并由锡那瓜人编织成成品。

[ə; eɪ] [fjuː] ['kɒtn] [bɒlz] [wɪð] [lɪnt][ænd; ənd] [siːdz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [dwelɪŋz] .

| A | few | cotton | bolls | with | lint | and | seeds | have | been | found | in | the | dwellings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 棉布 | 棉铃 | 和 | 皮棉 | 和 | 种子 | 有 | 到过 | 成立 | 在 | 这 | 住宅 | . |

在房屋内发现了一些带有棉絮和种子的棉铃。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['spɪnɪŋ] [wiːlz] ,

| Instead | of | spinning | wheels | , |
|---|---|---|---|---|
| 反而 | 的 | 旋转 | 车轮 | , |

而不是空转，

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [juːst] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['spɪnd(ə)l][ə'baʊt][ðə; ði] ['θɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [liːd] ['pens(ə)l]

| the | Indians | used | a | wooden | spindle | about | the | thickness | of | a | lead | pencil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 印度人 | 用过的 | 一个 | 木制的 | 主轴 | 关于 | 这 | 厚度 | 的 | 一个 | 带领 | 铅笔 |

[ænd; ənd] [pə'hæps] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

| and | perhaps | 18 | inches | long | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 也许 | - | 英寸 | 长的 | . |

印第安人使用一根木轴，其粗细与铅笔芯相仿，长度约为 18 英寸。

[ə'baʊt][faɪv][ɔː(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][wʌn][end][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪsk] - [ɔː(r)] [sfɪə(r)] - [ʃeɪpt]

| About | 5 | or | 6 | inches | from | one | end | there | was | a | disc | - | or | sphere | - | shaped |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 5 | 或者 | 6 | 英寸 | 从 | 一 | 结尾 | 那里 | 曾是 | 一个 | 光盘 | - | 或者 | 领域 | - | 形状 |

['kaʊntəweɪt] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [ɔː(r)] ['pɒtəri] .

| counterweight | made | from | a | piece | of | wood | or | pottery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 配重 | 制成 | 从 | 一个 | 片 | 的 | 木头 | 或者 | 陶器 | . |

距离一端约 5 或 6 英寸处有一个由木头或陶器制成的圆盘状或球形配重。

['kɔːdɪd] ['kɒtn] [wɒz; wəz][spʌn]['ɪntuː] [jɑːn] [baɪ] ['fiːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɒntə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪnd(ə)l]

| Corded | cotton | was | spun | into | yarn | by | feeding | it | onto | the | end | of | the | spindle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有线 | 棉布 | 曾是 | 旋转 | 进入 | 纱 | 经过 | 喂养 | 它 | 到 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 主轴 |

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ twəːl ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɪŋgəz] ,

| as | it | was | twirled | between | the | thumb | and | fingers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 曾是 | 旋转 | 之间 | 这 | 拇指 | 和 | 手指 | , |

将棉线缠绕在锭子末端，用拇指和手指捻动，纺成纱线。

[ɔ:(r)] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [θaɪ] [æz; əz][ðə; ði]['spɪnə(r)][sæt][ɒn][ðə; ði][graʊnd] .

| or | , | between | the | hand | and | the | thigh | as | the | spinner | sat | on | the | ground | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | , | 之间 | 这 | 手 | 和 | 这 | 大腿 | 作为 | 这 | 旋转器 | 卫星 | 在 | 这 | 地面 | . |

或者，纺纱者坐在地上，用手和大腿夹住纱线。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['mɒd(ə)n]['ɪndiənz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,

| Among | the | modern | Indians | of | the | Southwest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 现代的 | 印度人 | 的 | 这 | 西南 | , |

在西南地区的现代印第安人中，

[ðə; ði][məʊst][ænd; ənd][ðə; ði][best] ['wi:vɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði]['nævəhəʊ] ,

| the | most | and | the | best | weaving | is | done | by | the | Navajo | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 和 | 这 | 最好的 | 编织 | 是 | 完毕 | 经过 | 这 | 纳瓦霍 | , |

纳瓦霍人的编织技艺最为精湛，数量也最多。

[æn; ən] [ə'pætʃi] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['lɜ:nɪd] ['wi:vɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ][fju:] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]

| an | Apache | people | who | learned | weaving | only | a | few | hundred | years | ago | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 阿帕奇 | 人们 | WHO | 学习 | 编织 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 百 | 年 | 前 | 从 | 这 |

['pweɪbloʊz] .

| Pueblos | . |
|---|---|
| 普韦布洛斯 | . |

一个阿帕奇族人，几百年前才从普韦布洛人那里学会了织布。

['mɒd(ə)n]['nævəhəʊ] ['wi:vɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

| Modern | Navajo | weaving | is | done | by | the | women | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现代的 | 纳瓦霍 | 编织 | 是 | 完毕 | 经过 | 这 | 女性 | . |

现代纳瓦霍族织布工作由妇女完成。

['wi:vɪŋ] [ə'mʌŋ] ['mɒd(ə)n]['pweɪbloʊz] , ['nəʊtəbli][ðə; ði]['həʊpi] , [ɪz] [dʌn] [baɪ][men] ;

| Weaving | among | modern | Pueblos | , | notably | the | Hopi | , | is | done | by | men | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 之中 | 现代的 | 普韦布洛斯 | , | 尤其 | 这 | 霍皮族 | , | 是 | 完毕 | 经过 | 男人 | ; |

在现代普韦布洛人中，特别是霍皮族人，织布是由男性完成的;

[ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['wi:vɪŋ] [ɒv; əv]['pri:] - [ 'spæniʃ ]['pweɪbloʊz][meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [menz] [wɜ:k] ['ɔ:lsəʊ] .

| and | ancient | weaving | of | pre | - | Spanish | Pueblos | may | have | been | men's | work | also | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 古老的 | 编织 | 的 | 预 | - | 西班牙语 | 普韦布洛斯 | 可能 | 有 | 到过 | 男士 | 工作 | 还 | . |

-

| 17 |
|---|

-

西班牙殖民时期之前的普韦布洛人的古代纺织工作可能也是男性的工作。[17]

[bɜ:d] - [ʃeɪpt] ['ɔ:nəmənt] [ɒv; əv] ['tɜ:kwɔɪz] [məʊ'zeɪɪk][ɒn] ['si:ʃel] .

| Bird | - | shaped | ornament | of | turquoise | mosaic | on | seashell | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟 | - | 形状 | 装饰品 | 的 | 绿松石 | 马赛克 | 在 | 海贝 | . |

贝壳上镶嵌着绿松石马赛克的鸟形饰品。

['pri:] - [kə'lʌmbɪən] ['wi:vɪŋ] [wɪð] ['əʊpənˌwɜ:k] [dɪ'zaɪn] . -

| Pre | - | Columbian | weaving | with | openwork | design | . | 18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 预 | - | 哥伦比亚 | 编织 | 和 | 镂空 | 设计 | . | - |

前哥伦布时期镂空设计的织物。18

[tʃaɪld] ['beriəl][ɪn][flɔ:(r)][ɒv; əv] [θɜ:d] - ['stɔ:ri] [ru:m] [ɪn][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l] .

| Child | burial | in | floor | of | third | - | story | room | in | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 孩子 | 葬礼 | 在 | 地面 | 的 | 第三 | - | 故事 | 房间 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

蒙特祖玛城堡三楼房间地板上埋葬着一名儿童。

[məʊst] ['wi:vɪŋ] [rɪ'kwaɪəd][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] [lu:m] ,

| Most | weaving | required | the | use | of | a | loom | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 编织 | 必需的 | 这 | 使用 | 的 | 一个 | 织布机 | , |

大多数织布工作都需要使用织布机。

[ə; eɪ][rekˈtæŋgjələ(r)][ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈfreɪmwɜːk] [ˈsʌmwɒt] [ˈlɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]

| a | rectangular | vertical | framework | somewhat | larger | than | the | size | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 矩形的 | 垂直的 | 框架 | 有些 | 更大的 | 比 | 这 | 尺寸 | 的 | 这 |

[ˈfɪnɪʃt] [ˈprɒdʌkt] .

| finished | product | . |
|---|---|---|
| 完成的 | 产品 | . |

一个比成品尺寸略大的矩形垂直框架。

[ˈprɒpə(r)][ˈtenʃ(ə)n][ɒn][ˈvɜːtɪk(ə)l] ( [wɔːp] ) [θredz] [wɒz; wəz] [meɪnˈteɪnd] [baɪ] [ˈlæʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][endz]

| Proper | tension | on | vertical | ( | warp | ) | threads | was | maintained | by | lashing | at | the | ends |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恰当的 | 紧张 | 在 | 垂直的 | ( | 经 | ) | 线程 | 曾是 | 维持 | 经过 | 鞭打 | 在 | 这 | 结束 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [luːm] .

| of | the | loom | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 织布机 | . |

通过在织机两端捆绑，保持垂直（经线）线的适当张力。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈpætənz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [red] [wɒz; wəz] [juːst] .

| Black | and | white | patterns | were | known | , | and | some | red | was | used | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑色的 | 和 | 白色的 | 图案 | 是 | 已知 | , | 和 | 一些 | 红色的 | 曾是 | 用过的 | . |

黑白图案是常见的，也使用过一些红色。

[ðə; ði][mjuˈziːəm][æt; ət][ˌmɑːntəˈzuːmə][ˈkɑːs(ə)l] [igˈzibits] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv]

| The | museum | at | Montezuma | Castle | exhibits | some | of | the | finest | examples | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 博物馆 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 展品 | 一些 | 的 | 这 | 最好的 | 示例 | 的 |

[ˌpriːhɪˈstɒrɪk][ˈpwebləʊ][ˈɪndiən] [ˈwiːvɪŋ] .

| prehistoric | Pueblo | Indian | weaving | . |
|---|---|---|---|---|
| 史前 | 普韦布洛 | 印度 | 编织 | . |

蒙特祖玛城堡博物馆展出了一些史前普韦布洛印第安人最精美的编织品。

[ðə; ði][sɪnɑːgwə][ˈɪndiənz][ɪn][ðə; ði] [vəːd] [ˈvæli] [əˈpærəntli] [hæd; həd][nəʊ][ˈfɔːm(ə)l] [ˈsemitriz] .

| The | Sinagua | Indians | in | the | Verde | Valley | apparently | had | no | formal | cemeteries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锡那瓜 | 印度人 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | 显然 | 有 | 不 | 正式的 | 墓地 | . |

维德河谷的锡那瓜印第安人显然没有正式的墓地。

[ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n] [ˈberid] [nɪə(r)][ðə; ði] [dwelɪŋz] [ɔː(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] .

| Children | were | often | buried | near | the | dwellings | or | under | the | floor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 孩子们 | 是 | 经常 | 埋葬 | 靠近 | 这 | 住宅 | 或者 | 在下面 | 这 | 地面 | . |

儿童常常被埋在房屋附近或地板下。

[wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm][ˈmɒd(ə)n][ˈpwebləʊ][ˈɪndiənz] [ðæt] [sʌm; səm][prɪˈfɜː(r)][tuː; tə] [ˈberi] [ə; eɪ][tʃaɪld]

| We | learn | from | modern | Pueblo | Indians | that | some | prefer | to | bury | a | child |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 学习 | 从 | 现代的 | 普韦布洛 | 印度人 | 那 | 一些 | 更喜欢 | 到 | 埋葬 | 一个 | 孩子 |

[nɪə(r)][ðə; ði][həʊm] .

| near | the | home | . |
|---|---|---|---|
| 靠近 | 这 | 家 | . |

我们从现代普韦布洛印第安人那里了解到，有些人更喜欢把孩子埋葬在房子附近。

[ðɪs] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]

| This | comes | from | the | belief | that | the | child's | spirit | will | remain | until | the | death | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 来 | 从 | 这 | 信仰 | 那 | 这 | 孩子的 | 精神 | 将要 | 保持 | 直到 | 这 | 死亡 | 的 |

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [ˈgaɪdɪd] [ˈseɪfli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌhɪərˈɑːftə(r)] ;

| the | mother | and | can | then | be | guided | safely | to | the | hereafter | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母亲 | 和 | 能 | 然后 | 是 | 引导 | 安全 | 到 | 这 | 此后 | ; |

这是源于这样一种信念：孩子的灵魂会一直留在母亲身边，直到母亲去世，然后才能安全地被引导到来世；

[ɔː(r)] ,

| or | , |
|---|---|
| 或者 | , |

或者，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][nekst]['beɪbi][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .

| that | it | will | return | in | the | person | of | the | next | baby | to | be | born | in | the | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 它 | 将要 | 返回 | 在 | 这 | 人 | 的 | 这 | 下一个 | 婴儿 | 到 | 是 | 出生 | 在 | 这 | 家庭 | . |

它会在家族中下一个出生的婴儿身上重现。

[əˈkeɪʒən(ə)l] [tʃaɪld] [ 'beriəl ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [wɔːl] ['kævətiz] [ɪn][ðə; ði]['pwebləʊ]['ruːɪn][æt; ət] [tuːzɪguːt]

| Occasional | child | burials | were | found | in | wall | cavities | in | the | pueblo | ruin | at | Tuzigoot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶然 | 孩子 | 葬礼 | 是 | 成立 | 在 | 墙 | 空腔 | 在 | 这 | 普韦布洛 | 废墟 | 在 | 图兹古特 |

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] .

| National | Monument | . |
|---|---|---|
| 国家的 | 纪念碑 | . |

在图兹古特国家纪念碑的普韦布洛遗址中，偶尔会在墙壁空腔中发现儿童墓葬。

[tuːzɪguːt] [ɪz][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ˌnɔːθ'west] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd]

| Tuzigoot | is | a | few | miles | northwest | of | Montezuma | Castle | and | was | occupied |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 图兹古特 | 是 | 一个 | 很少 | 英里 | 西北 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 和 | 曾是 | 占领 |

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['pɪəriəd] .

| during | the | same | general | period | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 相同的 | 一般的 | 时期 | . |

图齐古特位于蒙特祖玛城堡西北几英里处，与蒙特祖玛城堡大致在同一时期被占领。

['ædʌlts][wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'fjuːz] [dʌmp] [nɪə(r)][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] ,

| Adults | were | buried | in | the | refuse | dump | near | a | settlement | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成年人 | 是 | 埋葬 | 在 | 这 | 拒绝 | 倾倒 | 靠近 | 一个 | 沉降 | , |

成年人被埋在居民点附近的垃圾场里。

[ɔː(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['kævəti][ɔː(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ledʒ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɪf] .

| or | placed | in | a | cavity | or | under | a | ledge | along | the | base | of | a | cliff | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 放置 | 在 | 一个 | 空腔 | 或者 | 在下面 | 一个 | 壁架 | 沿着 | 这 | 根据 | 的 | 一个 | 悬崖 | . |

或者放置在悬崖底部的洞穴或岩架下。

[məʊst] ['bɒdɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [æt; ət] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] , ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]

| Most | bodies | were | buried | at | full | length | , | lying | on | the | back | , | and | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 身体 | 是 | 埋葬 | 在 | 满的 | 长度 | , | 说谎 | 在 | 这 | 后退 | , | 和 | 是 |

['dʒen(ə)rəli] accompanied19

| generally | accompanied19 |
|---|---|
| 一般来说 | accompanied19 |

大多数尸体都是全身平躺下葬，通常有陪葬品。19

[baɪ] ['ɒfərɪŋz] [ɔː(r)] [greɪv] [gɪfts] .

| by | offerings | or | grave | gifts | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 供品 | 或者 | 严重 | 礼物 | . |

通过祭品或墓地馈赠。

[ˌpaɪə'nɪəs] [rɪ'pɔːtɪd] ['sevrəl] [ 'beriəl ] [bɪ'niːθ] [flɔːz] [ɪn][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] , [ænd; ənd][wʌn]

| Pioneers | reported | several | burials | beneath | floors | in | Montezuma | Castle | , | and | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先驱者 | 据报道 | 一些 | 葬礼 | 下面 | 楼层 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | , | 和 | 一 |

[ə'dɪʃən(ə)l] ['beriəl] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - .

| additional | burial | was | located | in | 1939 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 葬礼 | 曾是 | 位于 | 在 | - | . |

先驱者们报告说，蒙特祖玛城堡的地板下有几处墓葬，1939 年又发现了一处墓葬。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [ə'baʊt] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] ,

| It | contained | the | remains | of | a | child | about | 5 | years | old | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 包含 | 这 | 遗迹 | 的 | 一个 | 孩子 | 关于 | 5 | 年 | 老的 | , |

里面装着一名约5岁儿童的遗骸。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ræpt] [fɜːst][ɪn][ə; eɪ] ['kɒtn] ['blæŋkit][ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ə; eɪ] ['jʌkə] [liːf]

| which | had | been | wrapped | first | in | a | cotton | blanket | and | then | in | a | yucca | leaf |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 到过 | 包装 | 第一的 | 在 | 一个 | 棉布 | 毯子 | 和 | 然后 | 在 | 一个 | 丝兰 | 叶子 |

[mæt] .

| mat | . |
|---|---|
| 垫 | . |

它先用棉毯包裹，然后又用丝兰叶垫包裹。

[ðə; ði][tʃaɪld][hæd; həd] [biːn] ['berid] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] [fiːt] [bɪ'ləʊ]

| The | child | had | been | buried | in | the | corner | of | a | room | about | 2 | feet | below |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 孩子 | 有 | 到过 | 埋葬 | 在 | 这 | 角落 | 的 | 一个 | 房间 | 关于 | 2 | 脚 | 以下 |

[ðə; ði][flɔː(r)]['lev(ə)l] .

| the | floor | level | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 地面 | 等级 | . |

孩子被埋在房间角落里，距离地面大约2英尺。

[sʌm; səm][rʊmz; ruːmz][ɪn][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [də'rektli] [ə'bʌv] ['ʌðə(r)z] ; ['ðeəfɔː(r)] ,

| Some | rooms | in | Montezuma | Castle | were | built | directly | above | others | ; | therefore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 房间 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 是 | 建造 | 直接地 | 多于 | 其他的 | ; | 所以 | , |

蒙特祖玛城堡的一些房间直接建在其他房间的正上方；因此，

[nəʊ][flɔː(r)][ 'beriəl ][wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l][ɪn] [ðiːz] ['ʌpə(r)] [rʊmz; ruːmz] .

| no | floor | burials | were | possible | in | these | upper | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 地面 | 葬礼 | 是 | 可能的 | 在 | 这些 | 上 | 房间 | . |

这些楼上的房间里不可能进行地面葬。

[ðɪs] [mait] [ɪk'spleɪn] [waɪ] [wʌn] ['ʃæləʊ] [greɪv] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ledʒ] [æt; ət][ðə; ði]

| This | might | explain | why | one | shallow | grave | was | found | on | a | narrow | ledge | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 可能 | 解释 | 为什么 | 一 | 浅的 | 严重 | 曾是 | 成立 | 在 | 一个 | 狭窄的 | 壁架 | 在 | 这 |

[beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| base | of | the | building | . |
|---|---|---|---|---|
| 根据 | 的 | 这 | 建筑 | . |

这或许可以解释为什么在建筑物底部狭窄的岩架上发现了一个浅坟。

[ðə; ði] ['mʌmɪfaɪd] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld][tʃaɪld][frɒm; frəm] [ðɪs] [greɪv] [kæn; kən]

| The | mummified | remains | of | a | 2 | - | year | - | old | child | from | this | grave | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木乃伊 | 遗迹 | 的 | 一个 | 2 | - | 年 | - | 老的 | 孩子 | 从 | 这 | 严重 | 能 |

[naʊ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm] .

| now | be | seen | in | the | museum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 是 | 已见 | 在 | 这 | 博物馆 | . |

这座坟墓中出土的2岁儿童的木乃伊遗骸现在陈列在博物馆中。

[ðə; ði] [ˌʌndə'kʌt] [greɪvz] [dʌg] ['ɪntuː] [sɒft] ['bedrɒk] [æt; ət][ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] ['kɒnstɪtjuːt] [wʌn][ɒv; əv]

| The | undercut | graves | dug | into | soft | bedrock | at | Montezuma | Well | constitute | one | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 底切 | 坟墓 | 挖 | 进入 | 柔软的 | 基岩 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 构成 | 一 | 的 |

[ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ðæt] ['eəriə] .

| the | unusual | features | of | that | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 异常 | 特征 | 的 | 那 | 区域 | . |

蒙特祖玛井柔软的基岩上开凿的凹陷式墓穴是该地区不寻常的特征之一。

['sʌmtaɪmz] ['sɪmələ(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ 'beriəl ][ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)] ['ɪndiən] ['ruːɪnz] .

| Sometimes | similar | individual | burials | are | found | in | other | Indian | ruins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 相似的 | 个人 | 葬礼 | 是 | 成立 | 在 | 其他 | 印度 | 废墟 | . |

有时在其他印度遗址中也会发现类似的个人墓葬。

[ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə][məʊst][saɪts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli] ,

| In | contrast | to | most | sites | , | including | others | in | the | Verde | Valley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 对比 | 到 | 最多 | 网站 | , | 包括 | 其他的 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | , |

与大多数遗址（包括佛得河谷的其他遗址）相比，

[ðeə(r)][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [wel] [ə; eɪ] ['feəli] ['defɪnət] ['semətri] — [æn; ən]['eəriə][ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] [pɪ'kjuːliə(r)]
**there** **is** **at** **the** **Well** **a** **fairly** **definite** **cemetery** **—** **an** **area** **in** **which** **these** **peculiar**
那里 是 在 这 出色地 一个 相当 定 公墓 — 一个 区域 在 哪个 这些 奇特
[greɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnsntreɪtɪd] .
**graves** **are** **concentrated** **.**
坟墓 是 集中 .

在井边有一个相当明显的墓地——这些奇特的坟墓就集中在这个区域。

[naʊ] ,
**Now** **,**
现在 ,

现在，

[let][juː 'es] [tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['stɔːri][ɒv; əv] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [weɪ] [ɒv; əv][laɪf][tuː; tə][ə; eɪ]
**let** **us** **turn** **from** **the** **general** **story** **of** **customs** **and** **way** **of** **life** **to** **a**
让 我们 转动 从 这 一般的 故事 的 海关 和 方式 的 生活 到 一个
['diːteɪld] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [wel] .
**detailed** **description** **of** **the** **Castle** **and** **the** **Well** **.**
详细的 描述 的 这 城堡 和 这 出色地 .

让我们从对风俗习惯和生活方式的总体描述转向对城堡和水井的详细描述。

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l]
**Montezuma** **Castle**
蒙特祖玛 城堡

蒙特祖玛城堡

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [prɪ'zɜːvd] [klɪf] [dwelɪŋz] [ɪn] [ə'merɪkə] .
**Montezuma** **Castle** **is** **one** **of** **the** **best** **preserved** **cliff** **dwellings** **in** **America** **.**
蒙特祖玛 城堡 是 一 的 这 最好的 保存完好 悬崖 住宅 在 美国 .

蒙特祖玛城堡是美国保存最完好的崖居之一。

[ə'baʊt] - [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'pɑːtmənt] [haʊs] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [pə'hæps] - [ɔː(r)] -
**About** **600** **years** **ago** **,** **it** **was** **an** **apartment** **house** **occupied** **by** **perhaps** **45** **or** **50**
关于 - 年 前 , 它 曾是 一个 公寓 房子 占领 经过 也许 - 或者 -
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
**individuals** **.**
个人 .

大约600年前，这里是一栋公寓楼，可能住了45到50人。

[ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [mait] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][faɪv] - ['stɔːri] ['strʌktʃə(r)] ,
**The** **Castle** **might** **be** **called** **a** **5** **-** **story** **structure** **,**
这 城堡 可能 是 称为 一个 5 - 故事 结构 ,

这座城堡或许可以被称为一座五层建筑，

[ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [weə(r)] [faɪv] ['stɔːriz] [hæv; həv] [biːn] [bɪlt] [də'rektli] [ə'bʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
**though** **there** **is** **no** **place** **where** **5** **stories** **have** **been** **built** **directly** **above** **each** **other** **.**
尽管 那里 是 不 地方 在哪里 5 故事 有 到过 建造 直接地 多于 每个 其他 .

虽然没有哪个地方是五层楼直接叠在一起的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ][fɔːr] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] - [rʊmz; ruːmz] , [plʌs] [ə; eɪ] “ ['beɪsmənt] ” [ɒv; əv]
**It** **is** **actually** **a** **4** **-** **story** **building** **of** **17** **rooms** **,** **plus** **a** **“** **basement** **”** **of**
它 是 实际上 一个 4 - 故事 建筑 的 - 房间 , 加 一个 “ 地下室 ” 的
[ˌtuː'tuː][stɔː(r)] - [rʊmz; ruːmz] .
**2** **store** **-** **rooms** **.**
2 店铺 - 房间 .

它实际上是一栋四层楼的建筑，共有 17 个房间，外加一个有 2 个储藏室的“地下室”。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ledʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [keɪv] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ]

| The | building | was | fitted | into | the | ledges | of | the | natural | cave | in | such | a | way |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 建筑 | 曾是 | 适配 | 进入 | 这 | 壁架 | 的 | 这 | 自然的 | 洞穴 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 |

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['terəst] .

| that | it | appears | terraced | . |
|---|---|---|---|---|
| 那 | 它 | 出现 | 梯田 | . |

该建筑依天然洞穴的岩架而建，使其看起来像是阶梯状的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˌtuː'tuː][rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['stɔːri] , [fɔːr][ɪn][ðə; ði]['sekənd] , [eit][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ,

| There | are | 2 | rooms | in | the | first | story | , | 4 | in | the | second | , | 8 | in | the | third | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 2 | 房间 | 在 | 这 | 第一的 | 故事 | , | 4 | 在 | 这 | 第二 | , | 8 | 在 | 这 | 第三 | , |

一楼有2个房间，二楼有4个房间，三楼有8个房间。

[θriː][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] .

| 3 | in | the | fourth | , | and | 2 | in | the | fifth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 在 | 这 | 第四 | , | 和 | 2 | 在 | 这 | 第五 | . |

第四节有 3 节，第五节有 2 节。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæd; həd][ˌtuːˈtuː] [treɪlz] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] :

| The | Indians | had | 2 | trails | that | led | to | the | Castle | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 印度人 | 有 | 2 | 小径 | 那 | 引领 | 到 | 这 | 城堡 | : |

印第安人有两条小路通往城堡：

[wʌn] ['liːdɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [kriːk] ['bɒtəm] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [feɪs]

| 1 | leading | up | from | the | creek | bottom | and | the | other | coming | in | along | the | face |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 领导 | 向上 | 从 | 这 | 溪 | 底部 | 和 | 这 | 其他 | 未来 | 在 | 沿着 | 这 | 脸 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ledʒ] .

| of | the | cliff | to | the | top | of | the | first | ledge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 悬崖 | 到 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 第一的 | 壁架 | . |

一条从溪底向上延伸，另一条沿着悬崖面延伸到第一个岩架的顶部。

[əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] [treɪlz] [dʒɔɪn][ɑː(r); ə(r)][ˌtuːˈtuː] [smәʊk] -

| Overlooking | the | point | where | the | upper | and | lower | trails | join | are | 2 | smoke | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 俯瞰 | 这 | 观点 | 在哪里 | 这 | 上 | 和 | 降低 | 小径 | 加入 | 是 | 2 | 抽烟 | - |

['blækənd] [keɪv] [rʊmz; ruːmz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [dwelɪŋz] .

| blackened | cave | rooms | which | are | too | small | to | be | dwellings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变黑 | 洞穴 | 房间 | 哪个 | 是 | 也 | 小的 | 到 | 是 | 住宅 | . |

从上、下两条小路交汇处可以俯瞰到两个被烟熏黑的洞穴房间，这两个房间太小，不适合居住。

[pə'hæps] [ðiːz] [held] ['sentriz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [treɪlz] [æt; ət] [naɪt] .

| Perhaps | these | held | sentries | to | guard | the | trails | at | night | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这些 | 握住 | 哨兵 | 到 | 警卫 | 这 | 小径 | 在 | 夜晚 | . |

或许这些地方设有哨兵，负责夜间守卫小路。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [klɪf] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [sɪns] [ðə; ði] ['ɪndiən] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .

| Geologists | believe | the | cliff | has | changed | but | little | since | the | Indian | occupation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地质学家 | 相信 | 这 | 悬崖 | 有 | 已更改 | 但 | 小的 | 自从 | 这 | 印度 | 职业 | . |

地质学家认为，自印度占领以来，悬崖变化不大。

[ɪf] [səʊ] , [ðə; ði] ['ɪndiənz] [mʌst; məst][hæv; həv] [juːst] ['lædəz] [tuː; tə] [meɪk] ['njuːmərəs] [trɪps] [tuː; tə][ðeə(r)]

| If | so | , | the | Indians | must | have | used | ladders | to | make | numerous | trips | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 所以 | , | 这 | 印度人 | 必须 | 有 | 用过的 | 梯子 | 到 | 制作 | 很多的 | 旅行 | 到 | 他们的 |

[dwelɪŋz] [iːtʃ] [deɪ] .

| dwellings | each | day | . |
|---|---|---|---|
| 住宅 | 每个 | 天 | . |

如果真是这样，那么印第安人每天一定要多次使用梯子往返住所。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ˈlædəz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][frɒm; frəm][wʌn]

| In | addition | , | ladders | had | to | be | employed | in | the | building | to | go | from | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 添加 | , | 梯子 | 有 | 到 | 是 | 受雇 | 在 | 这 | 建筑 | 到 | 去 | 从 | 一 |

[flɔː(r)][tuː; tə][əˈnʌðə(r)] .

| floor | to | another | . |
|---|---|---|---|
| 地面 | 到 | 其他 | . |

此外，在建筑物内还需要使用梯子才能从一层到另一层。

[nəʊ][əˈrɪdʒən(ə)l]['ɪndiən] ['lædəz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [æt; ət][ˌmɑːntəˈzuːmə]

| No | original | Indian | ladders | are | known | to | have | been | found | at | Montezuma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 原来的 | 印度 | 梯子 | 是 | 已知 | 到 | 有 | 到过 | 成立 | 在 | 蒙特祖玛 |

['kɑːs(ə)l] .

| Castle | . |
|---|---|
| 城堡 | . |

目前尚未在蒙特祖玛城堡发现任何印度原有的梯子。

['lædəz] [faʊnd] [æt; ət]['ʌðə(r)]['ɪndiən] [dwelɪŋz] , [haʊˈevə(r)] ,

| Ladders | found | at | other | Indian | dwellings | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 梯子 | 成立 | 在 | 其他 | 印度 | 住宅 | , | 然而 | , |

然而，在其他印度住宅中也发现了梯子。

['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [tuː] [taɪps] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] — ['sɪŋg(ə)l][lɒgz] [wɪð] ['nɒtʃɪz] [kʌt]['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

| indicate | that | two | types | were | known | — | single | logs | with | notches | cut | into | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表明 | 那 | 二 | 类型 | 是 | 已知 | — | 单身的 | 日志 | 和 | 缺口 | 切 | 进入 | 他们 | , |

这表明当时已知有两种类型——一种是带有凹槽的单根原木，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪp] [meɪd] [baɪ] ['læʃɪŋ] [rʌŋz] [əˈkrɒs] ['ʌpraɪt] [pəulz] . -

| and | a | type | made | by | lashing | rungs | across | upright | poles | . | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 类型 | 制成 | 经过 | 鞭打 | 梯级 | 穿过 | 直立 | 杆子 | . | - |

还有一种是用绳索将横档绑在竖杆上制成的。20

[ˌmɑːntəˈzuːmə] ['kɑːs(ə)l] AREA21

| MONTEZUMA | CASTLE | AREA21 |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | AREA21 |

蒙特祖玛城堡 21区

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ˌmɑːntəˈzuːmə]['kɑːs(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [frɒm; frəm] [rʌf] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] ['laɪmstəʊn]

| The | walls | of | Montezuma | Castle | are | formed | from | rough | chunks | of | limestone |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墙壁 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 是 | 形成 | 从 | 粗糙的 | 块 | 的 | 石灰石 |

[leɪd][ɪn] [mʌd] ['mɔːtə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [meɪd] [frɒm; frəm] [pˈɒkɪts] [ɒv; əv] [kleɪ] [faʊnd] [ɪn]

| laid | in | mud | mortar | which | was | probably | made | from | pockets | of | clay | found | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 铺设 | 在 | 泥 | 砂浆 | 哪个 | 曾是 | 大概 | 制成 | 从 | 口袋 | 的 | 黏土 | 成立 | 在 |

[ðə; ði][vəˈsɪnəti] .

| the | vicinity | . |
|---|---|---|
| 这 | 附近 | . |

蒙特祖玛城堡的墙壁是由粗糙的石灰岩块砌成，这些石灰岩块是用泥浆砂浆砌成的，而泥浆砂浆很可能是用附近发现的粘土块制成的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kleɪ] [wɒz; wəz] ['pʌlvəraɪzd] [ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] ['rɪvə(r)][sænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː]

| After | the | clay | was | pulverized | and | mixed | with | river | sand | and | water | , | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 黏土 | 曾是 | 粉碎的 | 和 | 混合 | 和 | 河 | 沙 | 和 | 水 | , | 它 |

[meɪd] [æn; ən] ['eksələnt] ['mɔːtə(r)] .

| made | an | excellent | mortar | . |
|---|---|---|---|---|
| 制成 | 一个 | 出色的 | 砂浆 | . |

将粘土粉碎后，与河沙和水混合，就制成了极好的砂浆。

[ðə; ði] [wɔːlz] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [θɪk] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɜːvd]

| The | walls | average | about | 12 | inches | thick | throughout | the | building | and | are | curved |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墙壁 | 平均的 | 关于 | - | 英寸 | 厚的 | 自始至终 | 这 | 建筑 | 和 | 是 | 弯曲 |

[tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːk][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [rests] .

| to | conform | to | the | arc | of | the | cave | in | which | the | Castle | rests | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 符合 | 到 | 这 | 弧 | 的 | 这 | 洞穴 | 在 | 哪个 | 这 | 城堡 | 休息 | . |

整座建筑的墙壁平均厚度约为 12 英寸，并且呈弧形，以适应城堡所在的洞穴的弧度。

[wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ledʒ] [wɪð] [ɪ'nʌf] [ɜːθ] [fɪl]

| Walls | were | constructed | on | the | very | edge | of | the | ledges | with | enough | earth | fill |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 墙 | 是 | 建造 | 在 | 这 | 非常 | 边缘 | 的 | 这 | 壁架 | 和 | 足够的 | 地球 | 充满 |

[bɪ'haɪnd][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['lev(ə)l][flɔː(r)] [speɪs] .

| behind | to | provide | level | floor | space | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在后面 | 到 | 提供 | 等级 | 地面 | 空间 | . |

墙体建在岩架边缘，墙后填满了足够的土方，以提供平坦的地面。

[sɪns] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪəriəl][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs]

| Since | most | of | the | building | material | had | to | be | carried | up | from | the | base |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 最多 | 的 | 这 | 建筑 | 材料 | 有 | 到 | 是 | 携带 | 向上 | 从 | 这 | 根据 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,

| of | the | cliff | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 悬崖 | , |

由于大部分建筑材料都必须从悬崖底部运上来，

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bɪldɪŋ] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)]['rɑːðə(r)] [smɔːl] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][nəʊ]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]

| the | individual | building | stones | were | rather | small | , | usually | no | larger | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 个人 | 建筑 | 石头 | 是 | 相当 | 小的 | , | 通常 | 不 | 更大的 | 比 |

[tuː] [brɪks] .

| two | bricks | . |
|---|---|---|
| 二 | 砖块 | . |

单个建筑石块相当小，通常不超过两块砖。

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [mʌd] ['plɑːstə(r)] , [bəuθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .

| The | walls | were | covered | with | mud | plaster | , | both | inside | and | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墙壁 | 是 | 涵盖 | 和 | 泥 | 石膏 | , | 两个都 | 里面 | 和 | 出去 | . |

墙壁内外都涂满了泥灰。

[məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] ['weðəd] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['plɑːstə(r)][ɪz] [wel] -

| Most | of | this | has | weathered | away | on | the | outside | , | but | the | plaster | is | well | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 有 | 风化的 | 离开 | 在 | 这 | 外部 | , | 但 | 这 | 石膏 | 是 | 出色地 | - |

[prɪ'zɜːvd] [ˌɪn'saɪd] .

| preserved | inside | . |
|---|---|---|
| 保存完好 | 里面 | . |

外面的大部分都已风化剥落，但里面的石膏却保存完好。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] , ['fɪŋgə(r)][mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɪldəz] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [siːn] .

| In | some | places | , | finger | marks | of | the | original | builders | may | still | be | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 地方 | , | 手指 | 标记 | 的 | 这 | 原来的 | 建筑商 | 可能 | 仍然 | 是 | 已见 | . |

在某些地方，还能看到最初建造者的指纹。

[rʊmz; ruːmz][hæv; həv][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [skweə(r)] [fiːt] [ɒv; əv][flɔː(r)] [speɪs] .

| Rooms | have | an | average | of | about | 100 | square | feet | of | floor | space | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 房间 | 有 | 一个 | 平均的 | 的 | 关于 | - | 正方形 | 脚 | 的 | 地面 | 空间 | . |

房间平均面积约为100平方英尺。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [ruːm] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['stɔːri] [wɪð] - . [faɪv][skweə(r)] [fiːt] [ɒv; əv][flɔː(r)] [speɪs] ,

| The | smallest | room | is | in | the | second | story | with | 37 | . | 5 | square | feet | of | floor | space | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最小 | 房间 | 是 | 在 | 这 | 第二 | 故事 | 和 | - | . | 5 | 正方形 | 脚 | 的 | 地面 | 空间 | , |

最小的房间位于二楼，面积为37.5平方英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] ['stɔːri] [wɪð] - [skweə(r)] [fiːt] .

| and | the | largest | is | in | the | fifth | story | with | 240 | square | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最大 | 是 | 在 | 这 | 第五 | 故事 | 和 | - | 正方形 | 脚 | . |

其中最大的一间位于五楼，面积为 240 平方英尺。

[wɒt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [fɪfθ] ['stɔːri] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [dipɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [ə'pærəntli]

| What | is | now | the | fifth | story | is | in | the | deepest | part | of | the | cave | and | apparently |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 现在 | 这 | 第五 | 故事 | 是 | 在 | 这 | 最深处 | 部分 | 的 | 这 | 洞穴 | 和 | 显然 |

[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kən'strʌktɪd] .

| was | the | first | part | of | the | Castle | to | be | constructed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 第一的 | 部分 | 的 | 这 | 城堡 | 到 | 是 | 建造 | . |

现在的第五层位于洞穴的最深处，显然是城堡最先建造的部分。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði] [keɪv] [ɪk'stendz; ek-][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] [fɔː(r); fə(r)] -

| At | this | point | the | cave | extends | in | from | the | face | of | the | cliff | for | 33 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 观点 | 这 | 洞穴 | 扩展 | 在 | 从 | 这 | 脸 | 的 | 这 | 悬崖 | 为了 | - |

[fiːt] .

| feet | . |
|---|---|
| 脚 | . |

此处洞穴从悬崖面向内延伸 33 英尺。

['sɒlɪd] [rɒk] [fɔːmz] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [bæk] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [waɪl] [ðə; ði][endz][ænd; ənd]

| Solid | rock | forms | the | roof | and | back | wall | of | the | room | while | the | ends | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坚硬的 | 岩石 | 表格 | 这 | 屋顶 | 和 | 后退 | 墙 | 的 | 这 | 房间 | 尽管 | 这 | 结束 | 和 |

[ˌaʊt'saɪd] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['meɪsənri] [kən'strʌkʃn] .

| outside | wall | are | of | masonry | construction | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 外部 | 墙 | 是 | 的 | 石工 | 建造 | . |

房间的屋顶和后墙由坚固的岩石构成，而两端和外墙则由砖石结构构成。

[ðɪs] [ruːm] [ɪz]['ɔːlməʊst] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

| This | room | is | almost | too | large | to | have | been | a | dwelling | because | it | would | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 房间 | 是 | 几乎 | 也 | 大的 | 到 | 有 | 到过 | 一个 | 住宅 | 因为 | 它 | 会 | 是 |

[hɑːd][tuː; tə] [hiːt] [ɪn]['wɪntə(r)] ,

| hard | to | heat | in | winter | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 难的 | 到 | 热 | 在 | 冬天 | , |

这个房间太大了，几乎不像是住所，因为冬天很难取暖。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪnt] ['ɒkjəpənsi] [baɪ][ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː]

| but | it | might | have | been | intended | for | joint | occupancy | by | 2 | or | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 可能 | 有 | 到过 | 故意的 | 为了 | 联合的 | 占用 | 经过 | 2 | 或者 | 3 |

['fæmɪlɪz] — [pə'hæps] [waɪl] ['ʌðə(r)] ,

| families | — | perhaps | while | other | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | — | 也许 | 尽管 | 其他 | , |

但它可能是为两到三个家庭共同居住而设计的——或许其他，

[smɔːlə(r)][rʊmz; ruːmz][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [bɪlt] .

| smaller | rooms | were | being | built | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 较小的 | 房间 | 是 | 存在 | 建造 | . |

当时正在建造较小的房间。

[ðə; ði]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [baɪ]['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd][nəʊ]['met(ə)l] [tuːlz] [ɒv; əv]['eni][kaɪnd] .

| The | Castle | was | constructed | by | people | who | had | no | metal | tools | of | any | kind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城堡 | 曾是 | 建造 | 经过 | 人们 | WHO | 有 | 不 | 金属 | 工具 | 的 | 任何 | 种类 | . |

这座城堡是由一群没有任何金属工具的人建造的。

[ðeə(r)] [pɪks] [wɜː(r); wə(r)] ['pɔɪntɪd] [stəʊnz] [ə'baʊt][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'dʌlts] [hænd] ,

| Their | picks | were | pointed | stones | about | as | long | as | an | adult's | hand | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 精选 | 是 | 尖 | 石头 | 关于 | 作为 | 长的 | 作为 | 一个 | 成年人 | 手 | , |

他们使用的镐是尖头石头，大约和成年人的手掌一样长。

[ænd; ənd][ðeə(r)][stəʊn]['æksiːz][wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt][ðə; ði][seɪm][saɪz] .

| and | their | stone | axes | were | about | the | same | size | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们的 | 石头 | 轴 | 是 | 关于 | 这 | 相同的 | 尺寸 | . |

他们的石斧大小也差不多。

[ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [gruːv] [wɒz; wəz] [graʊnd] [θriː] - [ fɔːθ ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd] [ðiːz] ['ɪmplɪm(ə)nts]

| A | shallow | groove | was | ground | three | - | fourths | of | the | way | around | these | implements |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 浅的 | 槽 | 曾是 | 地面 | 三 | - | 第四部分 | 的 | 这 | 方式 | 大约 | 这些 | 实施 |

;
:
;

在这些工具周围磨出了一条浅槽，槽的周长为工具周长的四分之三；

[ðen] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stɪk] ['hænd(ə)l][wɒz; wəz][bent][ɪn][ə; eɪ][dʒeɪ] - [ʃeɪp] [ænd; ənd] [læʃt] [ɒn]['əʊvə(r)]

| then | a | short | stick | handle | was | bent | in | a | J | - | shape | and | lashed | on | over |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 一个 | 短的 | 戳 | 处理 | 曾是 | 弯曲 | 在 | 一个 | J | - | 形状 | 和 | 鞭打 | 在 | 超过 |

[ðə; ði] [gruːv] .

| the | groove | . |
|---|---|---|
| 这 | 槽 | . |

然后将一根短棍柄弯成 J 形，绑在凹槽上。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːf] [t'ɪmbəz] [stɪl] [beə(r)] ['tʃɒpɪŋ] [mɑːrks] .

| Some | of | the | roof | timbers | still | bear | chopping | marks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 屋顶 | 木材 | 仍然 | 熊 | 切碎 | 标记 | . |

部分屋顶木材上仍留有砍伐痕迹。

[wɪð] [iːtʃ] [streʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][æks][ðə; ði]['ɪndiən] [meɪd] ['lɪt(ə)l]['prəʊgres] ,

| With | each | stroke | of | the | ax | the | Indian | made | little | progress | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 每个 | 中风 | 的 | 这 | 斧头 | 这 | 印度 | 制成 | 小的 | 进步 | , |

印第安人每砍一下斧头，前进的距离都微乎其微。

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]['tɪmbə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][kən'sjuːmd][kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm] .

| and | cutting | a | large | timber | must | have | consumed | considerable | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 切割 | 一个 | 大的 | 木材 | 必须 | 有 | 消耗 | 大量 | 时间 | . |

砍伐一根大木材肯定要花费相当长的时间。

[sʌm; səm][lɒgz][ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][wʌn] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][ʌp][tuː; tə] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

| Some | logs | are | about | 1 | foot | in | diameter | and | up | to | 10 | feet | in | length | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 日志 | 是 | 关于 | 1 | 脚 | 在 | 直径 | 和 | 向上 | 到 | - | 脚 | 在 | 长度 | . |

有些原木直径约 1 英尺，长度可达 10 英尺。

[rəʊps] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [juːst] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [t'ɪmbəz] ['ɪntuː] [pleɪs] [sɪns] ['frægmənts] [ɒv; əv]

| Ropes | were | probably | used | to | pull | the | timbers | into | place | since | fragments | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绳索 | 是 | 大概 | 用过的 | 到 | 拉 | 这 | 木材 | 进入 | 地方 | 自从 | 片段 | 的 |

['faɪbə(r)] [rəʊps] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ ,ekskə'veiʃən ] .

| fiber | ropes | have | been | found | in | the | excavations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纤维 | 绳索 | 有 | 到过 | 成立 | 在 | 这 | 挖掘 | . |

很可能是用绳索将木材拉到位的，因为在挖掘现场发现了纤维绳的碎片。

[wɪ'ðaʊt] ['pʊliz] , [greɪt] ['fɪzɪk(ə)l] ['efət] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][lɪft][ðə; ði][lɒgz]

| Without | pulleys | , | great | physical | effort | must | have | been | required | to | lift | the | logs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 滑轮 | , | 伟大的 | 身体的 | 努力 | 必须 | 有 | 到过 | 必需的 | 到 | 举起 | 这 | 日志 |

['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .

| into | the | cave | . |
|---|---|---|---|
| 进入 | 这 | 洞穴 | . |

如果没有滑轮，将原木抬进洞穴一定需要付出巨大的体力。

['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði][meɪn] - [ænd; ənd][leɪd][æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ]

| Resting | on | the | main | rooftimbers | and | laid | at | right | angles | was | a | covering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 休息 | 在 | 这 | 主要的 | - | 和 | 铺设 | 在 | 正确的 | 角度 | 曾是 | 一个 | 覆盖 |

[ɒv; əv][pəulz][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [grɑːs][ɔː(r)] ['wiləuz] .

| of | poles | and | over | this | a | layer | of | coarse | grass | or | willows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 杆子 | 和 | 超过 | 这 | 一个 | 层 | 的 | 粗 | 草 | 或者 | 柳树 | . |

在主屋顶木梁上垂直放置着一层木杆，木杆上再铺上一层粗糙的草或柳条。

[ɒn] [tɒp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [mʌd] [θriː][ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [θɪk] .

| On | top | was | placed | a | layer | of | mud | 3 | or | 4 | inches | thick | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 顶部 | 曾是 | 放置 | 一个 | 层 | 的 | 泥 | 3 | 或者 | 4 | 英寸 | 厚的 | . |

上面铺了一层3到4英寸厚的泥层。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][mʌd] [flɔːz] [hæv; həv] [biːn] [wɔːn] [aʊt][baɪ] ['ɜːli] ['vɪzɪtəz] . -

| Most | of | the | original | mud | floors | have | been | worn | out | by | early | visitors | . | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 原来的 | 泥 | 楼层 | 有 | 到过 | 磨损 | 出去 | 经过 | 早期的 | 访客 | . | - |

大部分原始泥土地面已被早期游客磨损殆尽。22

['vɜːtɪk(ə)l] [krɒs] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] . -

| Vertical | cross | section | of | Montezuma | Castle | . | 23 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 垂直的 | 叉 | 部分 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . | - |

蒙特祖玛城堡的垂直横截面图。23

[flɔː(r)] [plæn][ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] . -

| Floor | plan | of | Montezuma | Castle | . | 24 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 地面 | 计划 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . | - |

蒙特祖玛城堡平面图。24

[ə; eɪ] ['dɔːweɪ] [ɪn][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] .

| A | doorway | in | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 门口 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

蒙特祖玛城堡的一扇门。

[sməʊk] - ['blækənd] ['siːlɪŋ] [ɪn][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] . -

| Smoke | - | blackened | ceiling | in | Montezuma | Castle | . | 25 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抽烟 | - | 变黑 | 天花板 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . | - |

蒙特祖玛城堡被烟熏黑的天花板。25

[wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][kəʊld] , [ðə; ði]['ɪndiənz] [kʊd; kəd] ['seɪfli] [bɪld] [ðeə(r)]['faɪərz] [ˌɪn'dɔːz] [ɒn]

| When | the | weather | was | cold | , | the | Indians | could | safely | build | their | fires | indoors | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 天气 | 曾是 | 寒冷的 | , | 这 | 印度人 | 可以 | 安全 | 建造 | 他们的 | 火灾 | 室内 | 在 |

[ðə; ði] [flɔːz] .

| the | floors | . |
|---|---|---|
| 这 | 楼层 | . |

天气寒冷时，印第安人可以在室内地板上安全地生火。

[haʊ'evə(r)] ,

| However | , |
|---|---|
| 然而 | , |

然而，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 亚利桑那州蒙特祖玛城堡国家纪念碑（1(Montezuma Castle National Monument,)



[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [wʌn] [spɒt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['meni] [j'iəz] [ænd; ənd] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [θruː]

| they | sometimes | used | one | spot | for | too | many | years | and | wore | a | hole | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有时 | 用过的 | 一 | 点 | 为了 | 也 | 许多 | 年 | 和 | 穿着 | 一个 | 洞 | 通过 |

[ðə; ði] [mʌd] [flɔː(r)] .

| the | mud | floor | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 泥 | 地面 | . |

他们有时在一个地方待得太久，以至于把泥土地面磨出了一个洞。

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wʊd] [ðen] [faɪnd] [ɪts] [wei] [θruː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wiləuz] [ɔː(r)] [grɑːs] [ˌʌndə'niːθ] ,

| The | fire | would | then | find | its | way | through | to | the | willows | or | grass | underneath | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 火 | 会 | 然后 | 寻找 | 它是 | 方式 | 通过 | 到 | 这 | 柳树 | 或者 | 草 | 下 | , |

火势随后会蔓延到下面的柳树或草地上。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] ['smәʊldə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

| and | there | it | could | smolder | for | hours | without | being | discovered | because |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 它 | 可以 | 闷烧 | 为了 | 小时 | 没有 | 存在 | 发现 | 因为 |

[ðə; ði] ['әʊdə(r)] [pv; əv] [smәʊk] [wɒz; wəz] ['kɒmən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| the | odor | of | smoke | was | common | within | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 气味 | 的 | 抽烟 | 曾是 | 常见的 | 之内 | 这 | 建筑 | . |

而且，由于建筑物内普遍弥漫着烟味，火苗可以阴燃数小时而不被发现。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] ['faɪərz] [pv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ə'kɜːd] .

| There | are | several | places | in | the | building | where | fires | of | this | type | occurred | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一些 | 地方 | 在 | 这 | 建筑 | 在哪里 | 火灾 | 的 | 这 | 类型 | 发生 | . |

大楼内有多处发生过此类火灾。

[ˌpaɪə'nɪə(r)] ['vɪzɪtəz] [sə'pәʊzd; sə'pәʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [gruːp] [pv; əv] ['pɪgmiz] [kən'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l]

| Pioneer | visitors | supposed | that | a | group | of | pigmies | constructed | the | Castle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先锋 | 访客 | 据称 | 那 | 一个 | 团体 | 的 | 俾格米人 | 建造 | 这 | 城堡 |

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [smɔːl] .

| because | the | doors | are | so | small | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 这 | 门 | 是 | 所以 | 小的 | . |

早期的游客认为这座城堡是由一群俾格米人建造的，因为城堡的门很小。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .

| This | is | not | the | case | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 不是 | 这 | 案件 | . |

事实并非如此。

['stʌdiz] [pv; əv] [ðə; ði] ['skelət(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [men] ['ævərɪdʒd] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [fɔːr] ['ɪntʃɪz]

| Studies | of | the | skeletal | remains | show | that | the | men | averaged | about | 5 | feet | 4 | inches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 研究 | 的 | 这 | 骨骼 | 遗迹 | 展示 | 那 | 这 | 男人 | 平均值 | 关于 | 5 | 脚 | 4 | 英寸 |

[ɪn] [haɪt] .

| in | height | . |
|---|---|---|
| 在 | 高度 | . |

对骨骼遗骸的研究表明，这些男性的平均身高约为 5 英尺 4 英寸。

[laɪk] ['meni] ['mɒd(ə)n] ['pwebləʊ] ['ɪndiənz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [bʌt; bət] [nɒt] [æb'nɔːməli] [smɔːl] .

| Like | many | modern | Pueblo | Indians | , | they | were | short | but | not | abnormally | small | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 许多 | 现代的 | 普韦布洛 | 印度人 | , | 他们 | 是 | 短的 | 但 | 不是 | 异常地 | 小的 | . |

像许多现代普韦布洛印第安人一样，他们身材矮小，但并非异常矮小。

[dɔːz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [tuː] [gʊd] [ˈriːz(ə)nz] :

| **Doors** | **throughout** | **the** | **building** | **are** | **low** | **for** | **at** | **least** | **two** | **good** | **reasons** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 门 | 自始至终 | 这 | 建筑 | 是 | 低的 | 为了 | 在 | 至少 | 二 | 好的 | 原因 | : |

整栋楼的门都很低，至少有两个很好的原因：

[ðeɪ] [helpt] [kiːp] [aʊt][ðə; ði][kəʊld] ,

| **they** | **helped** | **keep** | **out** | **the** | **cold** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 帮助 | 保持 | 出去 | 这 | 寒冷的 | , |

它们有助于抵御寒冷。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [fɔːs] [ˈeni] [əˈtækə(r)] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [θruː] [fɜːst][ɔː(r)][tuː; tə]

| **and** | **they** | **would** | **also** | **force** | **any** | **attacker** | **to** | **put** | **his** | **head** | **through** | **first** | **or** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 会 | 还 | 力量 | 任何 | 攻击者 | 到 | 放 | 他的 | 头 | 通过 | 第一的 | 或者 | 到 |

[bæk] [θruː] ,

| **back** | **through** | **,** |
|---|---|---|
| 后退 | 通过 | , |

而且它们还会迫使任何攻击者先将头伸进去，或者从后往前伸进去。

[wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈwʊmən][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] .

| **which** | **would** | **make** | **it** | **possible** | **for** | **even** | **a** | **woman** | **to** | **defend** | **her** | **home** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 会 | 制作 | 它 | 可能的 | 为了 | 甚至 | 一个 | 女士 | 到 | 保卫 | 她 | 家 | . |

这样一来，即使是女性也有可能保卫自己的家园。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskeəsli] [ˈeni] [ˈoʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [lait] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)]

| **There** | **were** | **scarcely** | **any** | **openings** | **in** | **the** | **building** | **to** | **supply** | **light** | **and** | **fresh** | **air** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 几乎 | 任何 | 开口 | 在 | 这 | 建筑 | 到 | 供应 | 光 | 和 | 新鲜的 | 空气 |

— [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][flɔː(r)]['lev(ə)l] .

| **—** | **only** | **a** | **few** | **close** | **to** | **the** | **floor** | **level** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 仅有的 | 一个 | 很少 | 关闭 | 到 | 这 | 地面 | 等级 | . |

建筑物内几乎没有任何开口来引入光线和新鲜空气——只有少数几个开口靠近地面。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæd; həd][nəʊ] [tʃeəz] [ɔː(r)] ['teɪblz] ; [laɪk] [əˈbaʊt] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n]

| **The** | **Indians** | **had** | **no** | **chairs** | **or** | **tables** | **;** | **like** | **about** | **half** | **of** | **the** | **world's** | **population** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 印度人 | 有 | 不 | 椅子 | 或者 | 表格 | ; | 喜欢 | 关于 | 一半 | 的 | 这 | 世界的 | 人口 |

[təˈdeɪ] ,

| **today** | **,** |
|---|---|
| 今天 | , |

印第安人没有椅子和桌子；就像当今世界上大约一半的人口一样，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .

| **they** | **lived** | **on** | **the** | **floor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 居住地 | 在 | 这 | 地面 | . |

他们住在地板上。

['prɒbəbli] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [ˌaʊtˈsaɪd][ɒn] ['bælkəniz] [ænd; ənd] ['ruːftɒp] ,

| **Probably** | **most** | **of** | **the** | **cooking** | **was** | **done** | **outside** | **on** | **balconies** | **and** | **rooftops** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 最多 | 的 | 这 | 烹饪 | 曾是 | 完毕 | 外部 | 在 | 阳台 | 和 | 屋顶 | , |

[bʌt; bət] [wen] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][kəʊld] ,

| **but** | **when** | **weather** | **was** | **cold** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 天气 | 曾是 | 寒冷的 | , |

大部分烹饪工作可能都是在阳台和屋顶等室外场所进行的，但当天气寒冷时，

['faɪərz][wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ˌɪnˈsaɪd][ɪn]['əʊpən][pɪts][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .

| **fires** | **were** | **built** | **inside** | **in** | **open** | **pits** | **on** | **the** | **floor** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火灾 | 是 | 建造 | 里面 | 在 | 打开 | 坑 | 在 | 这 | 地面 | . |

人们在室内地板上的露天坑里生火。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['tʃɪmni] [ɔː(r)] [sməʊk] [vent] , [səʊ] [sməʊk] ['drɪftɪd] [aʊt][ðə; ði][dɔː(r)] .

| **There** | **was** | **no** | **chimney** | **or** | **smoke** | **vent** | **,** | **so** | **smoke** | **drifted** | **out** | **the** | **door** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 烟囱 | 或者 | 抽烟 | 发泄 | , | 所以 | 抽烟 | 漂移 | 出去 | 这 | 门 | . |

没有烟囱或排烟口，所以烟就从门里飘出来了。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] ,

| Much | of | it | stayed | in | the | rooms | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 的 | 它 | 入住 | 在 | 这 | 房间 | , |

大部分东西都留在了房间里。

[wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [smәʊk] - ['blækənd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['sɪlɪŋ]

| which | accounts | for | the | smoke | - | blackened | condition | of | the | walls | and | ceilings |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 账户 | 为了 | 这 | 抽烟 | - | 变黑 | 状况 | 的 | 这 | 墙壁 | 和 | 天花板 |

.

:

·

这就解释了为什么墙壁和天花板会被烟熏黑。

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [nəʊ] [sʊt] [ɒn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [fɪfθ] - ['stɔːri] [ruːm] .

| There | is | now | no | soot | on | the | ceiling | of | the | largest | fifth | - | story | room | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 现在 | 不 | 煤烟 | 在 | 这 | 天花板 | 的 | 这 | 最大 | 第五 | - | 故事 | 房间 | . |

现在五楼最大房间的天花板上已经没有烟灰了。

[prɪ'zjuːməbli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [blæk] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,

| Presumably | it | was | very | black | at | one | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 想必 | 它 | 曾是 | 非常 | 黑色的 | 在 | 一 | 时间 | , |

想必它曾经非常黑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][bæts] [wɪtʃ] [klɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɔːm] [mʌnθs] [hæv; həv]

| but | the | large | numbers | of | bats | which | cling | there | in | the | warm | months | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 大的 | 数字 | 的 | 蝙蝠 | 哪个 | 黏着 | 那里 | 在 | 这 | 温暖的 | 几个月 | 有 |

['prɒbəbli] [rʌbd] [ðə; ði] [sʊt] [ɒf] [θruː] [j'iəz] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] [juːz] .

| probably | rubbed | the | soot | off | through | years | of | continuous | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 摩擦 | 这 | 煤烟 | 离开 | 通过 | 年 | 的 | 连续的 | 使用 | . |

但在温暖的月份里，大量蝙蝠栖息在那里，经过多年的持续使用，可能已经把煤烟蹭掉了。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ruːm] , [fɔː(r); fə(r)][ˌpaɪə'nɪəs] [faʊnd] [fɔːr] [fiːt] [ɒv; əv] ['drɒpɪŋz]

| They | have | long | occupied | the | room | , | for | pioneers | found | 4 | feet | of | droppings |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 长的 | 占领 | 这 | 房间 | , | 为了 | 先驱者 | 成立 | 4 | 脚 | 的 | 粪 |

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][flɔː(r)] .

| covering | the | floor | . |
|---|---|---|---|
| 覆盖 | 这 | 地面 | . |

它们长期占据着这个房间，因为先驱者们发现地板上覆盖着 4 英尺厚的粪便。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ruːm] [ɪz] [wɒt] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [ʃelf] .

| An | interesting | feature | of | this | room | is | what | appears | to | have | been | a | shelf | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 有趣的 | 特征 | 的 | 这 | 房间 | 是 | 什么 | 出现 | 到 | 有 | 到过 | 一个 | 架子 | . |

这个房间的一个有趣之处在于，它似乎曾经是一个架子。

[tˈɪmbəz] [prə'dʒektɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [pəulz]

| Timbers | projecting | from | the | walls | were | covered | with | a | layer | of | poles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 木材 | 投影 | 从 | 这 | 墙壁 | 是 | 涵盖 | 和 | 一个 | 层 | 的 | 杆子 |

[ænd; ənd] [stɪks] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [mʌd] .

| and | sticks | and | over | this | a | layer | of | mud | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 棍子 | 和 | 超过 | 这 | 一个 | 层 | 的 | 泥 | . |

从墙壁伸出的木材上覆盖着一层杆子和树枝，上面又覆盖着一层泥土。

[ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ruːm] [ɪz] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɪktəgrɑːf] [ɪn'saɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd]

| On | the | wall | of | another | room | is | an | interesting | pictograph | incised | in | the | mud |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 墙 | 的 | 其他 | 房间 | 是 | 一个 | 有趣的 | 象形文字 | 切开 | 在 | 这 | 泥 |

['plɑːstə(r)] .

| plaster | . |
|---|---|
| 石膏 | . |

另一间房间的墙上，泥灰上刻着一幅有趣的象形文字。

[ðɪs] ['rʌfli] [rek'tæŋgjələ(r)]['fɪgə(r)] ['meʒəz] [ə'baʊt][sɪks][baɪ][eit] ['ɪntʃɪz] ,

| This | roughly | rectangular | figure | measures | about | 6 | by | 8 | inches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大致 | 矩形的 | 数字 | 措施 | 关于 | 6 | 经过 | 8 | 英寸 | , |

这个大致呈长方形的图形尺寸约为 6 英寸乘 8 英寸，

[ænd; ənd][ɪz][leɪd] [ɒf] ['ɪntu:][fɔ:r] ['sekʃənz] [baɪ][laɪnz] [ðæt] [ˌɪntə'sekt] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)] .

| and | is | laid | off | into | 4 | sections | by | lines | that | intersect | at | the | center | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 铺设 | 离开 | 进入 | 4 | 部分 | 经过 | 线条 | 那 | 相交 | 在 | 这 | 中心 | . |

它被中心相交的线条划分成 4 个部分。

[ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [left]['kwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)] [raɪt] ['kwɔ:tə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['vɜ:tɪk(ə)l]['weɪvi] [laɪnz]

| In | the | upper | left | quarter | and | the | lower | right | quarter | are | vertical | wavy | lines |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 上 | 左边 | 四分之一 | 和 | 这 | 降低 | 正确的 | 四分之一 | 是 | 垂直的 | 波浪状 | 线条 |

[ðæt] [sə'dʒest] ['wɔ:tə(r)] .

| that | suggest | water | . |
|---|---|---|---|
| 那 | 建议 | 水 | . |

左上角和右下角有垂直的波浪线，象征着水。

['sɪksti][jɑ:rdz] [west] [ɒv; əv][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l] , [ɒn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [ledʒ] ,

| Sixty | yards | west | of | Montezuma | Castle | , | on | a | lower | ledge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 六十 | 码 | 西方 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | , | 在 | 一个 | 降低 | 壁架 | , |

在蒙特祖玛城堡以西六十码处，在一个较低的岩架上，

[wɒz; wəz][ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv][sɪks][ɔ:(r)][eit][rʊmz; ru:mz] .

| was | a | cluster | of | 6 | or | 8 | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 一个 | 簇 | 的 | 6 | 或者 | 8 | 房间 | . |

那是一组由 6 到 8 个房间组成的建筑群。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [hæv; həv][ɔ:l] [kə'læpst] [ænd; ənd]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['treɪsɪs][ɒv; əv][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

| The | walls | have | all | collapsed | and | only | a | few | traces | of | foundation | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墙壁 | 有 | 全部 | 倒塌 | 和 | 仅有的 | 一个 | 很少 | 痕迹 | 的 | 基础 | 和 |

['fɔ:lən] ['bɪldɪŋ] [stəʊnz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ði:z] [hoʊmz] .

| fallen | building | stones | indicate | the | location | of | these | homes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒下 | 建筑 | 石头 | 表明 | 这 | 地点 | 的 | 这些 | 房屋 | . |

墙壁全部坍塌，只有一些地基痕迹和掉落的建筑石块表明这些房屋曾经存在过。

[ðə; ði][nekst] ['set(ə)lmənt] [daʊn] [ðə; ði] [kri:k] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ][sɪks] -

| The | next | settlement | down | the | creek | west | of | the | Castle | was | once | a | 6 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下一个 | 沉降 | 向下 | 这 | 溪 | 西方 | 的 | 这 | 城堡 | 曾是 | 一次 | 一个 | 6 | - |

['stɔ:ri] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [pə'hæps] - [rʊmz; ru:mz] .

| story | building | with | perhaps | 40 | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 故事 | 建筑 | 和 | 也许 | - | 房间 | . |

城堡西边小溪下游的下一个定居点曾经是一栋六层楼的建筑，可能有 40 个房间。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [klɪf] ['dwelɪŋ] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [bɪlt] [ə'genst] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

| This | was | not | a | cliff | dwelling | , | but | a | structure | built | against | the | base | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 不是 | 一个 | 悬崖 | 住宅 | , | 但 | 一个 | 结构 | 建造 | 反对 | 这 | 根据 | 的 | 这 |

[klɪf] .

| cliff | . |
|---|---|
| 悬崖 | . |

这不是崖居，而是建在悬崖底部的建筑物。

[ðə; ði] [ru:fs] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [wɔ:lz] [kə'læpst] , ['li:vɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [hi:p]

| The | roofs | were | burned | and | all | the | walls | collapsed | , | leaving | only | a | great | heap |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 屋顶 | 是 | 烧伤 | 和 | 全部 | 这 | 墙壁 | 倒塌 | , | 离开 | 仅有的 | 一个 | 伟大的 | 堆 |

[ɒv; əv] ['rʌbl] .

| of | rubble | . |
|---|---|---|
| 的 | 瓦砾 | . |

屋顶被烧毁，所有墙壁倒塌，只留下一大堆瓦砾。

['evɪdəntlɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [bɜ:nd] , -

| **Evidently** | **part** | **of** | **the** | **building** | **was** | **abandoned** | **long** | **before** | **it** | **burned** | **,** | **26** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显然 | 部分 | 的 | 这 | 建筑 | 曾是 | 弃 | 长的 | 前 | 它 | 烧伤 | , | - |

显然，这栋建筑的一部分在被烧毁之前很久就被废弃了，26

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌɑ:kɪ'ɒlədʒˌɪsts] [faʊnd] [ðæt] [tʃɑ:d] [ru:f] [t'ɪmbəz] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ɒn] [sʌm; səm] [flɔ:z]

| **for** | **archeologists** | **found** | **that** | **charred** | **roof** | **timbers** | **had** | **fallen** | **on** | **some** | **floors** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 考古学家 | 成立 | 那 | 烧焦的 | 屋顶 | 木材 | 有 | 倒下 | 在 | 一些 | 楼层 |

[ɔ:l'redi] ['kʌvəd] [wɪð] ['drɪftɪd] [sænd] [ænd; ənd] [dʌst] .

| **already** | **covered** | **with** | **drifted** | **sand** | **and** | **dust** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已经 | 涵盖 | 和 | 漂移 | 沙 | 和 | 灰尘 | . |

考古学家发现，烧焦的屋顶木材掉落在一些已经覆盖着沙尘的地板上。

[ðɪs] ['ru:ɪn] [wɒz; wəz] ['ekskəveɪtɪd] [ɪn] - - - ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɑ:kɪ'ɒlədʒɪst] [ɜ:l]

| **This** | **ruin** | **was** | **excavated** | **in** | **1933** | **-** | **34** | **under** | **the** | **direction** | **of** | **Archeologist** | **Earl** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 废墟 | 曾是 | 挖掘 | 在 | - | - | - | 在下面 | 这 | 方向 | 的 | 考古学家 | 伯爵 |

['dʒæksən] .

| **Jackson** | **.** |
|---|---|
| 杰克逊 | . |

该遗址于 1933-34 年在考古学家厄尔·杰克逊的指导下发掘。

['meni] ['a:rtifækts] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə] [laɪt] [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪg'zibitid] [ɪn] [ðə; ði]

| **Many** | **artifacts** | **were** | **brought** | **to** | **light** | **and** | **are** | **now** | **exhibited** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 文物 | 是 | 带来 | 到 | 光 | 和 | 是 | 现在 | 展出 | 在 | 这 |

[mju'zi:əm] .

| **museum** | **.** |
|---|---|
| 博物馆 | . |

许多文物重见天日，现在正在博物馆展出。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [æz; əz] [ðəʊz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:s(ə)l] ,

| **These** | **are** | **of** | **the** | **same** | **type** | **as** | **those** | **found** | **in** | **the** | **Castle** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 的 | 这 | 相同的 | 类型 | 作为 | 那些 | 成立 | 在 | 这 | 城堡 | , |

这些与城堡里发现的那些属于同一类型。

[ænd; ənd] [bəuθ] ['pleɪsɪz] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] ['ɒkjupaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

| **and** | **both** | **places** | **must** | **have** | **been** | **occupied** | **at** | **the** | **same** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 两个都 | 地方 | 必须 | 有 | 到过 | 占领 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | . |

这两个地方肯定同时被人占据过。

['prɒbəbli] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - ['ɪndiənz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:s(ə)l]

| **Probably** | **no** | **more** | **than** | **300** | **Indians** | **lived** | **in** | **the** | **neighborhood** | **of** | **the** | **Castle** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 不 | 更多的 | 比 | - | 印度人 | 居住地 | 在 | 这 | 邻里 | 的 | 这 | 城堡 |

[æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] — ['sʌmwɒt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mæksɪməm] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [æt; ət]

| **at** | **any** | **one** | **time** | **—** | **somewhat** | **more** | **than** | **the** | **maximum** | **population** | **at** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 一 | 时间 | — | 有些 | 更多的 | 比 | 这 | 最大限度 | 人口 | 在 |

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] .

| **Montezuma** | **Well** | **.** |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

城堡附近任何时候居住的印第安人可能不超过 300 人——比蒙特祖玛井的最大人口还要多一些。

[mə'tɑ:teɪz] [ænd; ənd] ['mɑ:ˌnoʊs] ,

| **Metates** | **and** | **manos** | **,** |
|---|---|---|---|
| 石磨 | 和 | 手 | , |

Metates 和 manos，

[ænd; ənd] [bɜ:nd] ['si:lɪŋ] [bi:mz] [æz; əz] [faʊnd] [ɪn] ['ekskəveɪtɪd] ['ru:ɪn] [æt; ət] [klɪf] [beɪs] [west] [ɒv; əv]

| **and** | **burned** | **ceiling** | **beams** | **as** | **found** | **in** | **excavated** | **ruin** | **at** | **cliff** | **base** | **west** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 烧伤 | 天花板 | 光束 | 作为 | 成立 | 在 | 挖掘 | 废墟 | 在 | 悬崖 | 根据 | 西方 | 的 |

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] ['kɑ:s(ə)l] .

| **Montezuma** | **Castle** | **.** |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

在蒙特祖玛城堡西侧悬崖底部挖掘出的废墟中，发现了烧焦的天花板横梁。

[ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel]

| **Montezuma** | **Well** |
|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 |

蒙特祖玛井

[ðə; ði] [əˈpiːl] [ɒv; əv][ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] [kənˈsɪsts] [ˈlɑːdʒli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪk]

| **The** | **appeal** | **of** | **Montezuma** | **Well** | **consists** | **largely** | **in** | **the** | **sudden** | **vision** | **of** | **a** | **lake** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 上诉 | 的 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 由 | 很大程度上 | 在 | 这 | 突然 | 想象 | 的 | 一个 | 湖 |

[ænd; ənd] [lɑːdʒ] [triːz] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈbærən] [hɪl] [ɪn][ə; eɪ][draɪ][ˈriːdʒən] .

| **and** | **large** | **trees** | **inside** | **a** | **barren** | **hill** | **in** | **a** | **dry** | **region** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 大的 | 树木 | 里面 | 一个 | 荒芜 | 爬坡道 | 在 | 一个 | 干燥 | 地区 | . |

蒙特祖玛井的魅力主要在于，在干旱地区的荒芜山丘中，突然出现了一个湖泊和高大的树木。

[ðɪs] [ˈlaɪmstəʊn] [ˈsɪŋkhəʊl] ( [ɔː(r)][səˈluːʃ(ə)n][ˈbeɪs(ə)n] ) [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sprɪŋ] [fləʊz] [ɪz][æn; ən]

| **This** | **limestone** | **sinkhole** | **(** | **or** | **solution** | **basin** | **)** | **in** | **which** | **a** | **large** | **spring** | **flows** | **is** | **an** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 石灰石 | 天坑 | ( | 或者 | 解决方案 | 盆地 | ) | 在 | 哪个 | 一个 | 大的 | 春天 | 流量 | 是 | 一个 |

[ʌnˈjuːʒuəl][ˌdʒiːəˈlɒdʒɪkl] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈɪntrəst] .

| **unusual** | **geological** | **feature** | **of** | **considerable** | **scientific** | **interest** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 异常 | 地质 | 特征 | 的 | 大量 | 科学 | 兴趣 | . |

这个石灰岩落水洞（或溶蚀盆地）中涌出大量泉水，是一个不寻常的地质特征，具有相当大的科学价值。

[ɪn] - [ə; eɪ][juː] . [es] . [ˌdʒiːəˈlɒdʒɪkl] [ˈsɜːveɪ] [ˈpɑːti] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [wel] .

| **In** | **1871** | **a** | **U** | **.** | **S** | **.** | **Geological** | **Survey** | **party** | **visited** | **the** | **Well** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 一个 | U | . | S | . | 地质 | 民意调查 | 派对 | 到访 | 这 | 出色地 | . |

1871年，美国地质调查局的一个考察队参观了这口井。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [ðəmˈselvz] [ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,

| **Although** | **they** | **thought** | **themselves** | **the** | **first** | **to** | **explore** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他们 | 想法 | 他们自己 | 这 | 第一的 | 到 | 探索 | 它 | , |

虽然他们自认为是第一个探索这片区域的，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['peɪpə(r)]['kɒlə(r)][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] [keɪv] ['dwelɪŋ] !

| **they** | **found** | **a** | **paper** | **collar** | **on** | **the** | **floor** | **of** | **a** | **nearby** | **cave** | **dwelling** | **!** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 一个 | 纸 | 衣领 | 在 | 这 | 地面 | 的 | 一个 | 附近 | 洞穴 | 住宅 | ! |

他们在附近一个洞穴住所的地板上发现了一个纸质项圈！

[ðə; ði]['eərɪə][wɒz; wəz][fɜːst] [brɔːt] [tuː; tə]['pʌblɪk] [əˈtenʃ(ə)n] [baɪ] ['rɪtʃəd] [dʒeɪ] . ['hɪntən] [ɪn][hɪz; ɪz]

| **The** | **area** | **was** | **first** | **brought** | **to** | **public** | **attention** | **by** | **Richard** | **J** | **.** | **Hinton** | **in** | **his** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 区域 | 曾是 | 第一的 | 带来 | 到 | 民众 | 注意力 | 经过 | 理查德 | J | . | 欣顿 | 在 | 他的 |

['hændbʊk] [tuː; tə][ˌærɪˈzəʊnə] ,

| **Handbook** | **to** | **Arizona** | **,** |
|---|---|---|---|
| 手册 | 到 | 亚利桑那 | , |

理查德·J·欣顿在他的《亚利桑那州手册》中首次让公众注意到这个地区。

['pʌblɪʃt] [ɪn] - . -

| **published** | **in** | **1878** | **.** | **27** |
|---|---|---|---|---|
| 已发布 | 在 | - | . | - |

出版于1878年。27

['lʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] [tuː; tə] [ledʒ] ['ruːɪn] .

| **Looking** | **across** | **Montezuma** | **Well** | **to** | **ledge** | **ruin** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 寻找 | 穿过 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 到 | 壁架 | 废墟 | . |

眺望蒙特祖玛井对面的悬崖废墟。

[əˈsaɪd][frɒm; frəm][ɪts][ˌdʒiːəˈlɒdʒɪkl] ['ɪntrəst] ,

| **Aside** | **from** | **its** | **geological** | **interest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 旁边 | 从 | 它是 | 地质 | 兴趣 | , |

除了其地质价值之外，

[ðɪs] ['eərɪə][ɪz][ə; eɪ]['mɒnjumənt][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndʒəˈnjuːəti][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)]['ɪndiən] [ɪnˈhæbətənt] .

| **this** | **area** | **is** | **a** | **monument** | **to** | **the** | **ingenuity** | **of** | **the** | **former** | **Indian** | **inhabitants** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 区域 | 是 | 一个 | 纪念碑 | 到 | 这 | 独创性 | 的 | 这 | 以前的 | 印度 | 居民 | . |

这片区域是昔日印第安居民智慧的丰碑。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [bɪlt] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [daɪ'vɜːtɪd] ['ɪntuː]

| Here | they | built | their | homes | around | the | lake | from | which | water | was | diverted | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 他们 | 建造 | 他们的 | 房屋 | 大约 | 这 | 湖 | 从 | 哪个 | 水 | 曾是 | 改道 | 进入 |

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['dɪtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['wɔːtərɪŋ] [ðeə(r)] [fɑːrmz] .

| irrigation | ditches | for | purposes | of | watering | their | farms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 灌溉 | 沟渠 | 为了 | 目的 | 的 | 浇水 | 他们的 | 农场 | . |

他们围绕着湖泊建造房屋，湖水被引到灌溉沟渠中，用于浇灌农田。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði]

| Today | the | rim | of | the |
|---|---|---|---|---|
| 今天 | 这 | 轮缘 | 的 | 这 |

今天，边缘

[wel] [ɪz] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .

| Well | is | 70 | feet | above | the | surface | of | the | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色地 | 是 | - | 脚 | 多于 | 这 | 表面 | 的 | 这 | 水 | . |

井口距水面70英尺。

[ðə; ði] [leɪk] ['meʒəz] ['əʊvə(r)] - [fiːt] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sprɪŋz] ['fiːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊ]

| The | lake | measures | over | 400 | feet | across | and | the | springs | feeding | it | flow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 湖 | 措施 | 超过 | - | 脚 | 穿过 | 和 | 这 | 弹簧 | 喂养 | 它 | 流动 |

[kən'tɪnjuəli] .

| continually | . |
|---|---|
| 持续 | . |

湖泊直径超过 400 英尺，注入湖泊的泉水源源不断。

['neɪtʃə(r)] , [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ,

| Nature | , | in | this | manner | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 自然 | , | 在 | 这 | 方式 | , |

自然界就是这样，

[prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ( [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] ['setləz] ) [wɪð] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)]

| provided | the | Indians | ( | and | later | settlers | ) | with | a | huge | supply | of | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 这 | 印度人 | ( | 和 | 之后 | 定居者 | ) | 和 | 一个 | 巨大的 | 供应 | 的 | 水 |

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [draɪ] ['dezət] [sɔɪl] .

| for | irrigation | of | the | dry | desert | soil | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 灌溉 | 的 | 这 | 干燥 | 沙漠 | 土壤 | . |

为印第安人（以及后来的定居者）提供了大量的水源，用于灌溉干旱的沙漠土壤。

[ɪn] [meɪ] - ,

| In | May | 1948 | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 可能 | - | , |

1948年5月，

[ə; eɪ] ['daɪvə(r)] [went] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪts] [depθ] [ænd; ənd] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði]

| a | diver | went | down | into | the | Well | to | determine | its | depth | and | explore | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 潜水员 | 去 | 向下 | 进入 | 这 | 出色地 | 到 | 决定 | 它是 | 深度 | 和 | 探索 | 这 |

['bɒtəm] .

| bottom | . |
|---|---|
| 底部 | . |

一名潜水员下到井中，确定井的深度并探索井底。

['ɑːftə(r)] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [daɪv] ,

| After | coming | up | from | the | first | dive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 未来 | 向上 | 从 | 这 | 第一的 | 潜水 | , |

第一次潜水上来之后，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [wɔːm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl] ['kləʊðɪŋ]

| he | said | the | water | was | so | warm | that | he | had | to | remove | all | clothing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 这 | 水 | 曾是 | 所以 | 温暖的 | 那 | 他 | 有 | 到 | 消除 | 全部 | 衣服 |

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['swɪmɪŋ] [trʌŋks] .

| except | for | his | swimming | trunks | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 为了 | 他的 | 游泳 | 树干 | . |

他说水温太高了，他不得不脱掉除泳裤以外的所有衣服。

[ðə; ði] ['temprətʃər] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['dɪfə(r)][baɪ][sʌm; səm] 4° [tuː; tə]

| The | temperatures | at | the | bottom | and | on | the | surface | differ | by | some | 4° | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 温度 | 在 | 这 | 底部 | 和 | 在 | 这 | 表面 | 不同 | 经过 | 一些 | 4° | 到 |

7° [ɪn] ['sʌmə(r)] .

| 7° | in | summer | . |
|---|---|---|---|
| 7° | 在 | 夏天 | . |

夏季，水底和水面的温度相差约 4° 至 7°。

[ɒn] ['sɜːfɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] [daɪv] ,

| On | surfacing | from | another | dive | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 表面 | 从 | 其他 | 潜水 | , |

从另一次潜水中浮出水面后，

[hiː; hi] [ riˈmɑːk ] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] ['mʌdi] ['bɒtəm] [wɒz; wəz]['brəʊkən][baɪ] [tuː] [waɪt] [maʊndz] [ɒv; əv]

| he | remarked | that | the | black | muddy | bottom | was | broken | by | two | white | mounds | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 评论 | 那 | 这 | 黑色的 | 浑 | 底部 | 曾是 | 破碎的 | 经过 | 二 | 白色的 | 土堆 | 的 |

['sændi][mə'tɪəriəl][nɪə(r)][ðə; ði][west] [ʃɔː(r)] ,

| sandy | material | near | the | west | shore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 沙 | 材料 | 靠近 | 这 | 西方 | 支撑 | , |

他注意到，在西岸附近，黑色的泥泞河底被两堆白色的沙土打破了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [kuːl] .

| and | that | the | water | in | this | region | was | cool | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 水 | 在 | 这 | 地区 | 曾是 | 凉爽的 | . |

而且这个地区的水很凉爽。

[kən'tɪnjuːd] [sɜːtʃ] [ɪn] [ðɪs] [spɒt] [dɪd] [nɒt] [rɪ'viːl] [æn; ən]['æktʃuəl]['ɪnlet][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [kuːl]

| Continued | search | in | this | spot | did | not | reveal | an | actual | inlet | to | explain | the | cool |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 持续 | 搜索 | 在 | 这 | 点 | 做过 | 不是 | 揭示 | 一个 | 实际的 | 进口 | 到 | 解释 | 这 | 凉爽的 |

['wɔːtə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪmstəʊn] [maʊndz] ,

| water | or | the | presence | of | the | limestone | mounds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 或者 | 这 | 在场 | 的 | 这 | 石灰石 | 土堆 | , |

在该地点继续搜寻并未发现真正的入水口，无法解释水温偏低或石灰岩丘的存在。

[wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['ɪnlets][æt; ət][wʌn][taɪm] .

| which | may | have | been | inlets | at | one | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 可能 | 有 | 到过 | 入口 | 在 | 一 | 时间 | . |

这里曾经可能是入海口。

['sevrəl] [dɪ'sents] [rɪ'viːld] [ðə; ði]['sɔːsə(r)] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mæksɪməm] [depθ]

| Several | descents | revealed | the | saucer | shape | of | the | Well | and | a | maximum | depth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 下降 | 揭晓 | 这 | 碟子 | 形状 | 的 | 这 | 出色地 | 和 | 一个 | 最大限度 | 深度 |

[ɒv; əv] - [fiːt] [nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)] . -

| of | 55 | feet | near | the | center | . | 28 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | - | 脚 | 靠近 | 这 | 中心 | . | - |

多次下潜试验揭示了井的碟形，其中心附近最大深度为55英尺。28

[ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] ['eəriə]

| MONTEZUMA | WELL | AREA |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | 区域 |

蒙特祖玛井区

['eɪprəl] -

| APRIL | 195829 |
| --- | --- |
| 四月 | - |

1958年4月29日

['daɪəgræm][ɒv; əv] [ˌʌndə'kʌt] [greɪv] [æt; ət][ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] .

| Diagram | of | undercut | grave | at | Montezuma | Well | . |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 图表 | 的 | 底切 | 严重 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

蒙特祖玛井底部凹陷墓穴示意图。

[ðə; ði] [wel] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [fləʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtlet] [sprɪŋ] [ɒv; əv] 1½ ['mɪljən] ['gælənz][ɒv; əv]

| The | Well | has | a | constant | flow | at | the | outlet | spring | of | 1½ | million | gallons | of |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 这 | 出色地 | 有 | 一个 | 持续的 | 流动 | 在 | 这 | 出路 | 春天 | 的 | 1½ | 百万 | 加仑 | 的 |

['wɔːtə(r)] ['evri] [deɪ] .

| water | every | day | . |
| --- | --- | --- | --- |
| 水 | 每一个 | 天 | . |

该水井的出水口每天有 150 万加仑的水源稳定涌出。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['vjuːɪŋ] [ðɪs] [kʌp] - [ʃeɪpt] [dɪ'preʃn] , [hɑːf] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] , [kʊd; kəd] ['iːzəli]

| A | person | viewing | this | cup | - | shaped | depression | , | half | filled | with | water | , | could | easily |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 一个 | 人 | 观看 | 这 | 杯子 | - | 形状 | 沮丧 | , | 一半 | 已填 | 和 | 水 | , | 可以 | 容易地 |

[daʊt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [fləʊ] ,

| doubt | this | statement | of | flow | , |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 怀疑 | 这 | 陈述 | 的 | 流动 | , |

看到这个杯状凹陷处，里面装了一半水，人们很容易对这种关于水流的说法产生怀疑。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['plæsɪd][ænd; ənd] [sə'riːn] [ə'pɪərəns] .

| for | the | surface | presents | a | placid | and | serene | appearance | . |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 为了 | 这 | 表面 | 礼物 | 一个 | 平静 | 和 | 安详 | 外貌 | . |

因为表面呈现出平静祥和的景象。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] , ['æktɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['dʒaɪənt]['mɪrə(r)] , [rɪ'flekts] [ðə; ði] [bluː] [ˌærɪ'zəʊnə][skaɪ] ,

| The | water | , | acting | like | a | giant | mirror | , | reflects | the | blue | Arizona | sky | , |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 这 | 水 | , | 表演 | 喜欢 | 一个 | 巨大的 | 镜子 | , | 反映 | 这 | 蓝色的 | 亚利桑那 | 天空 | , |

水面如同巨大的镜子，映照着亚利桑那州蔚蓝的天空。

[ænd; ənd] [ 'stimjuleit ] ['vɪzɪtɪŋ] [fə'tɑːgrəfərz] [tuː; tə] [teɪk] ['meni] ['pɪktʃəz] .

| and | stimulates | visiting | photographers | to | take | many | pictures | . |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 和 | 刺激 | 访问 | 摄影师 | 到 | 拿 | 许多 | 图片 | . |

并激发了前来参观的摄影师拍摄大量照片的兴趣。

[ɒn] [ðə; ði][rɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ledʒ] [ænd; ənd] [keɪvz] [bɪ'ləʊ] ,

| On | the | rim | , | and | in | the | ledges | and | caves | below | , |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 在 | 这 | 轮缘 | , | 和 | 在 | 这 | 壁架 | 和 | 洞穴 | 以下 | , |

在山脊边缘，以及下方的岩架和洞穴中，

[ɑː(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv]['fɔːmə(r)]['ɪndiən] [hoʊmz] — [rɪ'maɪndəz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [ðɪs] ['bɒdi] [ɒv; əv]

| are | remnants | of | former | Indian | homes | — | reminders | that | in | the | past | this | body | of |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 是 | 残余物 | 的 | 以前的 | 印度 | 房屋 | — | 提醒 | 那 | 在 | 这 | 过去的 | 这 | 身体 | 的 |

['wɔːtə(r)] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] .

| water | stood | for | more | than | natural | beauty | . |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 水 | 站立 | 为了 | 更多的 | 比 | 自然的 | 美丽 | . |

这些都是以前印第安人房屋的遗迹——提醒人们，在过去，这片水域所代表的不仅仅是自然美景。

[ɪts] ['prez(ə)ns] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['fɑːmɪŋ] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [tuː; tə] -

| Its | presence | made | possible | a | thriving | farming | community | of | about | 150 | to | 200 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 它是 | 在场 | 制成 | 可能的 | 一个 | 熙 | 农业 | 社区 | 的 | 关于 | - | 到 | - |

['ɪndiənz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .

| Indians | between | 1125 | and | 1400 | . |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 印度人 | 之间 | - | 和 | - | . |

1125 年至 1400 年间，它的存在使得大约 150 至 200 名印度人得以建立繁荣的农业社区。

[ˌɑːkɪəˈlɒdʒɪkəl] ['fiːtʃəz] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [tuː] ['pweɪbloʊz][ɒn][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [wel]

| Archeological | features | include | the | remains | of | two | pueblos | on | the | rim | of | the | Well |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考古学 | 特征 | 包括 | 这 | 遗迹 | 的 | 二 | 普韦布洛人 | 在 | 这 | 轮缘 | 的 | 这 | 出色地 |

.

:

.

考古特征包括井边两座普韦布洛遗址。

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [kənˈteɪnd] [əˈbaʊt] - [graʊnd] - [flɔː(r)][rʊmz; ruːmz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] - .

| The | larger | contained | about | 24 | ground | - | floor | rooms | , | and | the | other | 15 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 包含 | 关于 | - | 地面 | - | 地面 | 房间 | , | 和 | 这 | 其他 | - | . |

较大的那栋楼有大约 24 个底层房间，另一栋楼有 15 个。

[θriː] [smɔːl] [klɪf] [dwelɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['westən] [ledʒ] [ænd; ənd] ['sevrəl]

| Three | small | cliff | dwellings | are | located | in | the | western | ledges | and | several |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 小的 | 悬崖 | 住宅 | 是 | 位于 | 在 | 这 | 西 | 壁架 | 和 | 一些 |

[rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)]['hɪd(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [keɪv] [nɪə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [wel] ['wɔːtə(r)] [gəʊz]

| rooms | are | hidden | in | a | large | cave | near | the | place | where | the | Well | water | goes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 房间 | 是 | 隐 | 在 | 一个 | 大的 | 洞穴 | 靠近 | 这 | 地方 | 在哪里 | 这 | 出色地 | 水 | 去 |

[ˌʌndəˈgraʊnd] [bɪˈfɔː(r)] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtlet] [sprɪŋ] .

| underground | before | emerging | at | the | outlet | spring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地下 | 前 | 新兴 | 在 | 这 | 出路 | 春天 | . |

西侧岩架上有三座小型崖居，井水流入地下后从出水口涌出的地方附近，有一个大洞穴，里面隐藏着几个房间。

[tuː] ['beriəl] [graʊndz] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈskʌvəd] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [flæt] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [wel] ,

| Two | burial | grounds | have | been | discovered | , | one | on | the | flat | below | the | Well | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 葬礼 | 理由 | 有 | 到过 | 发现 | , | 一 | 在 | 这 | 平坦的 | 以下 | 这 | 出色地 | , |

目前已发现两处墓地，一处位于水井下方的平地上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [smɔːl] ['pwebləʊ] .

| and | the | other | near | the | small | pueblo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其他 | 靠近 | 这 | 小的 | 普韦布洛 | . |

另一处则靠近小村庄。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] ['sekʃ(ə)n] ,

| As | mentioned | in | a | previous | section | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 提及 | 在 | 一个 | 以前的 | 部分 | , |

如前文所述，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [æt; ət][ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] ['berid] ['ædʌlts][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [ʌnˈjuːʒuəl] .

| the | method | in | which | the | Indians | at | Montezuma | Well | buried | adults | was | rather | unusual | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方法 | 在 | 哪个 | 这 | 印度人 | 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 埋葬 | 成年人 | 曾是 | 相当 | 异常 | . |

蒙特祖玛井的印第安人埋葬成年人的方法相当不寻常。

[ðeɪ] ['ekskəveɪtɪd][ə; eɪ][rekˈtæŋgjələ(r)][pɪt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , ['rʌfli] [θriː][baɪ][sɪks] [fiːt] .

| They | excavated | a | rectangular | pit | in | the | ground | , | roughly | 3 | by | 6 | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 挖掘 | 一个 | 矩形的 | 坑 | 在 | 这 | 地面 | , | 大致 | 3 | 经过 | 6 | 脚 | . |

他们在地面上挖了一个长方形的坑，大约 3 英尺乘 6 英尺。

[əˈbaʊt] [θriː] [fiːt] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

| About | 3 | feet | below | the | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 3 | 脚 | 以下 | 这 | 表面 | , |

水面以下约3英尺处

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ə; eɪ] ['feəli] [hɑːd] [eit] - [tuː; tə] - - [ɪntʃ] ['laɪmstəʊn] ['leɪə(r)] ['kɒmənli] [faʊnd]

| they | broke | through | a | fairly | hard | 8 | - | to | 10 | - | inch | limestone | layer | commonly | found |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 打破 | 通过 | 一个 | 相当 | 难的 | 8 | - | 到 | - | - | 英寸 | 石灰石 | 层 | 通常 | 成立 |

[ˌʌndə'graʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .

| underground | in | this | area | . |
|---|---|---|---|---|
| 地下 | 在 | 这 | 区域 | . |

他们突破了该地区地下常见的较坚硬的 8 至 10 英寸厚的石灰岩层。

['ɑːftə(r)] ['dɪgɪŋ] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] ['leɪə(r)] , [ðeɪ] [dʌg] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,

| After | digging | about | 2 | feet | below | this | layer | , | they | dug | to | one | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 挖掘 | 关于 | 2 | 脚 | 以下 | 这 | 层 | , | 他们 | 挖 | 到 | 一 | 边 | , |

在这一层土层下方挖了大约 2 英尺后，他们向一侧挖去。

[ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] ['laɪmstəʊn] , ['fɔːmɪŋ] [æn; ən] [ˌʌndə'kʌt] [greɪv] .

| underneath | the | limestone | , | forming | an | undercut | grave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下 | 这 | 石灰石 | , | 成型 | 一个 | 底切 | 严重 | . |

在石灰岩下方，形成一个凹陷的墓穴。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] the30

| This | was | made | large | enough | for | the30 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 制成 | 大的 | 足够的 | 为了 | the30 |

这个尺寸足够容纳30人。

['bɒdi] [tuː; tə] [leɪ] [æt; ət] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] ['fjuːnərəl] ['ɒfərɪŋz] ,

| body | to | lay | at | full | length | inside | , | and | to | accommodate | funeral | offerings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 身体 | 到 | 躺 | 在 | 满的 | 长度 | 里面 | , | 和 | 到 | 容纳 | 葬礼 | 供品 | , |

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn'kluːdɪŋ] ['pɒtəri] ['ves(ə)lz] .

| usually | including | pottery | vessels | . |
|---|---|---|---|---|
| 通常 | 包括 | 陶器 | 船只 | . |

尸体可完全平放在墓穴内，并可放置陪葬品，通常包括陶器。

[ðə; ði] [ˌʌndə'kʌt] ['pɔːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [wɪð] [θriː] [ɔː(r)] [fɔːr] [lɑːdʒ] [slæbz] [ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] ,

| The | undercut | portion | was | closed | with | 3 | or | 4 | large | slabs | of | limestone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 底切 | 部分 | 曾是 | 关闭 | 和 | 3 | 或者 | 4 | 大的 | 板 | 的 | 石灰石 | , |

凹陷部分用3到4块大石灰石板封闭。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] [wɪð] [mʌd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [dɜːt] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] .

| which | were | sealed | with | mud | to | prevent | any | dirt | from | entering | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 密封 | 和 | 泥 | 到 | 防止 | 任何 | 污垢 | 从 | 进入 | . |

这些地方都用泥土密封，以防止灰尘进入。

[ðen] [ðə; ði] [pɪt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dɜːt] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['beriəl] .

| Then | the | pit | was | filled | with | dirt | to | complete | the | burial | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 这 | 坑 | 曾是 | 已填 | 和 | 污垢 | 到 | 完全的 | 这 | 葬礼 | . |

然后，坑里填满了泥土，完成了埋葬。

['nəʊweə(r)] [els] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'kʌt] [greɪvz] [kwaɪt] [laɪk] [ðiːz] [faʊnd] .

| Nowhere | else | in | the | Southwest | are | undercut | graves | quite | like | these | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无处 | 别的 | 在 | 这 | 西南 | 是 | 底切 | 坟墓 | 相当 | 喜欢 | 这些 | 成立 | . |

在西南地区的其他地方，都没有发现过像这样的凹陷式墓穴。

['mɒd(ə)n] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪtʃ] [fləʊz] [bɪ'saɪd] [laɪm] - ['kəʊtɪd] [bæŋk] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪtʃ] .

| Modern | irrigation | ditch | flows | beside | lime | - | coated | bank | of | ancient | irrigation | ditch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现代的 | 灌溉 | 沟 | 流量 | 旁 | 酸橙 | - | 涂层 | 银行 | 的 | 古老的 | 灌溉 | 沟 | . |

现代灌溉渠沿着古代灌溉渠涂有石灰的河岸蜿蜒而过。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːmlænd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [məʊst] [ʌn'juːʒuəl] ['fiːtʃə(r)]

| Along | the | north | edge | of | the | farmland | you | can | see | the | most | unusual | feature |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沿着 | 这 | 北 | 边缘 | 的 | 这 | 农田 | 你 | 能 | 看 | 这 | 最多 | 异常 | 特征 |

[æt; ət] [ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] :

| at | Montezuma | Well | : |
|---|---|---|---|
| 在 | 蒙特祖玛 | 出色地 | : |

在农田的北缘，你可以看到蒙特祖玛井最不寻常的景观：

“ ['fɒsəlaɪzd] ” [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['dɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɪndiən][fɑ:rmz] !

| “ | fossilized | ” | irrigation | ditches | of | the | ancient | Indian | farms | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 化石 | ” | 灌溉 | 沟渠 | 的 | 这 | 古老的 | 印度 | 农场 | ! |

古代印度农场的“化石”灌溉沟渠!

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði]

| The | water | in | the |
|---|---|---|---|
| 这 | 水 | 在 | 这 |

水

[wel] [ɪz] [wɔ:m] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [mʌtʃ] [laɪm] .

| Well | is | warm | and | contains | much | lime | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色地 | 是 | 温暖的 | 和 | 包含 | 很多 | 酸橙 | . |

井水温暖，富含石灰质。

[æz; əz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊd] [θru:] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['dɪtʃɪz] ,

| As | the | water | flowed | through | the | ancient | irrigation | ditches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 水 | 流动 | 通过 | 这 | 古老的 | 灌溉 | 沟渠 | , |

当水流过古老的灌溉沟渠时，

[sʌm; səm] [ɪ'væpəreɪtɪd] [ænd; ənd] [laɪm] ['pɑ:tɪk(ə)lz] ['set(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .

| some | evaporated | and | lime | particles | settled | to | the | bottom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 蒸发 | 和 | 酸橙 | 颗粒 | 定居 | 到 | 这 | 底部 | . |

部分水分蒸发，石灰颗粒沉淀到底部。

['ɔ:lsəʊ] , [i:tʃ] [taɪm] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ['fɪnɪʃt] ['ɪrɪgeɪtɪŋ] ,

| Also | , | each | time | the | Indians | finished | irrigating | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 每个 | 时间 | 这 | 印度人 | 完成的 | 灌溉 | , |

此外，每次印第安人完成灌溉后，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [tɜ:nd] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [bæk] ['ɪntu:]['bi:və(r)] [kri:k] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['flʌdɪŋ] [ðə; ði][fɑ:rmz] .

| they | probably | turned | the | water | back | into | Beaver | Creek | to | avoid | flooding | the | farms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 大概 | 转向 | 这 | 水 | 后退 | 进入 | 海狸 | 溪 | 到 | 避免 | 洪水 | 这 | 农场 | . |

他们可能为了避免淹没农田，把水引回了比弗溪。

[wɒt] ['lɪt(ə)l]['wɔ:tə(r)] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ɪ'væpəreɪtɪd] , ['li:vɪŋ] [mɔ:(r)][laɪm]['pɑ:tɪk(ə)lz] .

| What | little | water | remained | in | the | ditches | evaporated | , | leaving | more | lime | particles | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 小的 | 水 | 剩余 | 在 | 这 | 沟渠 | 蒸发 | , | 离开 | 更多的 | 酸橙 | 颗粒 | . |

沟渠中剩余的少量水分蒸发后，留下了更多的石灰颗粒。

['əʊvə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][taɪm] , [ði:z] ['pɑ:tɪk(ə)lz] ['kəʊtɪd] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] — [ðʌs] ['æktʃuəli] [sɪ'mentɪŋ] [ðem; ðəm] .

| Over | a | period | of | time | , | these | particles | coated | the | ditches | — | thus | actually | cementing | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 一个 | 时期 | 的 | 时间 | , | 这些 | 颗粒 | 涂层 | 这 | 沟渠 | — | 因此 | 实际上 | 水泥 | 他们 | . |

随着时间的推移，这些颗粒覆盖了沟渠——从而起到了粘合剂的作用。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['wɔ:təweɪz] [hæv; həv] been31

| In | this | way | the | ancient | waterways | have | been31 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 方式 | 这 | 古老的 | 水道 | 有 | been31 |

就这样，古代水道得以保存下来。31

[prɪ'zɜ:vd] [æz; əz] ['mɔnjuməntS] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st]['fɑ:rmərz][ɒv; əv][ðə; ði] [və:d] ['væli] .

| preserved | as | monuments | to | the | first | farmers | of | the | Verde | Valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保存完好 | 作为 | 纪念碑 | 到 | 这 | 第一的 | 农民 | 的 | 这 | 维德 | 谷 | . |

被保存下来，作为纪念维德河谷第一批农民的纪念碑。

['ɪntrəstɪŋli; 'ɪntrestɪŋli] , [ðə; ði] [seɪm] ['prəʊses] [kən'tɪnju:z] [tə'deɪ] [ɪn]['mɒd(ə)n][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['dɪtʃɪz] ['ju:zɪŋ]

| **Interestingly** | **,** | **the** | **same** | **process** | **continues** | **today** | **in** | **modern** | **irrigation** | **ditches** | **using** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有趣的是 | , | 这 | 相同的 | 过程 | 继续 | 今天 | 在 | 现代的 | 灌溉 | 沟渠 | 使用 |

['wɔ:təz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] .

| **waters** | **from** | **the** | **Well** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 水 | 从 | 这 | 出色地 | . |

有趣的是，如今在现代灌溉沟渠中，仍然沿用着来自井中的水这一过程。

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt]

| **History** | **of** | **the** | **Monument** |
|---|---|---|---|
| 历史 | 的 | 这 | 纪念碑 |

纪念碑的历史

[ðə; ði] [ 'spæniʃ ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɜ:st][ˌjʊərə'pi:ənz][tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði]

| **The** | **Spanish** | **were** | **the** | **first** | **Europeans** | **to** | **visit** | **the** | **immediate** | **area** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 西班牙语 | 是 | 这 | 第一的 | 欧洲人 | 到 | 访问 | 这 | 即时 | 区域 | 的 | 这 |

['mɒnjumənt] .

| **monument** | **.** |
|---|---|
| 纪念碑 | . |

西班牙人是第一批到访该遗址附近地区的欧洲人。

[nəʊ] ['refrəns] [baɪ][ðem; ðəm][tu:; tə][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] ; [haʊ'evə(r)] , [ɪn] -

| **No** | **reference** | **by** | **them** | **to** | **Montezuma** | **Castle** | **has** | **been** | **found** | **;** | **however** | **,** | **in** | **1583** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 参考 | 经过 | 他们 | 到 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 有 | 到过 | 成立 | ; | 然而 | , | 在 | - |

,

**,**

,

目前尚未发现他们提及蒙特祖玛城堡的任何记录；然而，在1583年，

[ðə; ði][æn'təʊnɪəʊ][di:][ɛ'spɛˌhoʊ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['prɒbəbli] ['vɪzɪtɪd] [ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] .

| **the** | **Antonio** | **de** | **Espejo** | **Expedition** | **probably** | **visited** | **Montezuma** | **Well** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 安东尼奥 | 德 | 埃斯佩霍 | 远征 | 大概 | 到访 | 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

安东尼奥·德·埃斯佩霍探险队可能到访过蒙特祖玛井。

[ɛ'spɛˌhoʊ] ['dʒɜ:rnid] [frɒm; frəm][ðə; ði]['həʊpi]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ˌnɔ:θ'i:stən] [ˌærɪ'zəʊnə][tu:; tə][ðə; ði]

| **Espejo** | **journeyed** | **from** | **the** | **Hopi** | **Indian** | **villages** | **in** | **northeastern** | **Arizona** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 埃斯佩霍 | 旅程 | 从 | 这 | 霍皮族 | 印度 | 村庄 | 在 | 东北部 | 亚利桑那 | 到 | 这 |

[və:d] ['rɪvə(r)] ,

| **Verde** | **River** | **,** |
|---|---|---|
| 维德 | 河 | , |

埃斯佩霍从亚利桑那州东北部的霍皮印第安人村庄出发，一路跋涉到佛得河。

['træv(ə)lɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [stri:m] [aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz]['bi:və(r)] [kri:k] — [ðʌs] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][pɑ:s]

| **traveling** | **down** | **a** | **stream** | **identified** | **as** | **Beaver** | **Creek** | **—** | **thus** | **he** | **had** | **to** | **pass** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 旅行 | 向下 | 一个 | 溪流 | 已识别 | 作为 | 海狸 | 溪 | — | 因此 | 他 | 有 | 到 | 经过 |

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] .

| **Montezuma** | **Well** | **.** |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

沿着一条名为比弗溪的小溪向下走——因此他必须经过蒙特祖玛井。

[ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ðæt] [hi:; hi] [pɑ:st] [ðə; ði] [wel] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

| **A** | **further** | **indication** | **that** | **he** | **passed** | **the** | **Well** | **is** | **found** | **in** | **one** | **of** | **the** | **expedition** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 更远 | 指示 | 那 | 他 | 通过了 | 这 | 出色地 | 是 | 成立 | 在 | 一 | 的 | 这 | 远征 |

['dʒɜ:rnl] [wɪtʃ] [dɪ'skraɪbz] [æn; ən] [ə'bændənd] ['pwebləʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪtʃ] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]

| **journals** | **which** | **describes** | **an** | **abandoned** | **pueblo** | **and** | **a** | **ditch** | **running** | **from** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期刊 | 哪个 | 描述 | 一个 | 弃 | 普韦布洛 | 和 | 一个 | 沟 | 跑步 | 从 | 一个 |

[ˌnɪə'baɪ] [pɒnd] .

| **nearby** | **pond** | **.** |
|---|---|---|
| 附近 | 池塘 | . |

探险队的日记中进一步表明他经过了那口井，日记中描述了一个废弃的村落和一条从附近池塘延伸出来的沟渠。

[waɪl] [ðə; ði] [vəːd] ['væli] [wɒz; wəz] [ 'spæniʃ ] [ænd; ənd] ['meksɪkən] ['terətri] ,

| While | the | Verde | Valley | was | Spanish | and | Mexican | territory | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 维德 | 谷 | 曾是 | 西班牙语 | 和 | 墨西哥 | 领土 | , |

在维德河谷曾是西班牙和墨西哥领土的时候

[nəʊ] ['setlmənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnjumənt] .

| no | settlements | were | established | in | the | immediate | vicinity | of | the | monument | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 定居点 | 是 | 已确立的 | 在 | 这 | 即时 | 附近 | 的 | 这 | 纪念碑 | . |

遗址附近没有建立任何定居点。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] [wɪð] ['meksɪkəʊ] ( - - - ) , [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ə'kwaɪəd]

| As | a | result | of | the | war | with | Mexico | ( | 1846 | - | 48 | ) | , | the | United | States | acquired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 结果 | 的 | 这 | 战争 | 和 | 墨西哥 | ( | - | - | - | ) | , | 这 | 团结的 | 各州 | 获得 |

[ðə; ði] [vəːd] ['væli] .

| the | Verde | Valley | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 维德 | 谷 | . |

由于与墨西哥的战争（1846-48 年），美国获得了佛得河谷。

[baɪ] - ,

| By | 1865 | , |
|---|---|---|
| 经过 | - | , |

到1865年，

[ɪ'nʌf] ['setləz] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['væli] [tuː; tə] ['wɒrənt] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [fɔːt]

| enough | settlers | had | come | into | the | valley | to | warrant | the | establishment | of | Fort |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 足够的 | 定居者 | 有 | 来 | 进入 | 这 | 谷 | 到 | 保证 | 这 | 建立 | 的 | 堡 |

[vəːd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [kæmp] [vəːd] .

| Verde | near | the | location | of | present | - | day | Camp | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 维德 | 靠近 | 这 | 地点 | 的 | 展示 | - | 天 | 营 | 维德 | . |

来到山谷的定居者人数已经足够多，足以在今天的坎普维德附近建立维德堡。

[ðə; ði] ['ɜːlɪst] [deɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪə(r)] ['vɪzɪtərz] [skrætʃt] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɪn] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] [ɪz]

| The | earliest | date | of | a | pioneer | visitor's | scratched | inscription | in | Montezuma | Castle | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最早 | 日期 | 的 | 一个 | 先锋 | 访客 | 刮痕 | 题词 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 是 |

| - | ; |
|---|---|
| 1880 | ; |
| - | ; |

蒙特祖玛城堡内最早的早期游客刻下的题词可追溯至 1880 年；

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['ruːɪn] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] ['ɑːmi] [ˌpɜːsə'nel] [ɪn] [ðə; ði] - .

| however | , | it | is | known | that | the | ruin | was | visited | by | army | personnel | in | the | 1860's | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 它 | 是 | 已知 | 那 | 这 | 废墟 | 曾是 | 到访 | 经过 | 军队 | 人员 | 在 | 这 | - | . |

然而，据了解，该遗址在 19 世纪 60 年代曾有军队人员到访。

['dɑːktər; draɪv] . ['edgə(r)] [ə; eɪ] . [mɜːrnz] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːt] ,

| Dr | . | Edgar | A | . | Mearns | , | who | was | assigned | to | the | fort | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博士 | . | 埃德加 | 一个 | . | 米恩斯 | , | WHO | 曾是 | 分配 | 到 | 这 | 堡 | , |

被派往该堡垒的埃德加·A·米尔恩斯博士

[rəʊt] [ðə; ði] [fɜːst] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] .

| wrote | the | first | detailed | account | of | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 写道 | 这 | 第一的 | 详细的 | 帐户 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

撰写了第一部关于蒙特祖玛城堡的详细记载。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [ɪn] [ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] ['mʌnθli] ,

| It | was | published | in | 1890 | in | the | Popular | Science | Monthly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 已发布 | 在 | - | 在 | 这 | 受欢迎的 | 科学 | 月度 | , |

它于1890年发表在《大众科学月刊》上。

[ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['ruːɪn] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tə'deɪ] :

| and | described | the | ruin | very | much | as | it | is | today | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 描述 | 这 | 废墟 | 非常 | 很多 | 作为 | 它 | 是 | 今天 | : |

并描述了遗址与今天非常相似的样子：

[ə'pɒn] [maɪ] [fɜ:st] ['vɪzɪt] [ɪn] - ,

| Upon | my | first | visit | in | 1884 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 我的 | 第一的 | 访问 | 在 | - | , |

我第一次到访是在1884年，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˌsu:pə'fɪʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hæd; həd] ['evə(r)]

| it | was | evident | that | nothing | more | than | a | superficial | examination | had | ever |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 明显 | 那 | 没有什么 | 更多的 | 比 | 一个 | 浅 | 考试 | 有 | 曾经 |

[bi:n] [meɪd] .

| been | made | . |
|---|---|---|
| 到过 | 制成 | . |

显然，此前从未进行过深入的检查。

[ɪn] - [aɪ] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['debri:] [ɒn] [ðə; ði] [flɔ:z] [tu:; tə] [bi:; bi] [ 'ʃʌvəl ] ['əʊvə(r)] .

| In | 1886 | I | caused | the | debris | on | the | floors | to | be | shoveled | over | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 我 | 导致 | 这 | 碎片 | 在 | 这 | 楼层 | 到 | 是 | 铲 | 超过 | . |

1886年，我下令将地板上的碎屑铲走。

[ðɪs] [mə'tɪərɪəl] [kən'sistid] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] ['brəʊkən] ['frægmənts] [ɒv; əv]

| This | material | consisted | of | a | quantity | of | dust | and | broken | fragments | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 材料 | 由.....组成 | 的 | 一个 | 数量 | 的 | 灰尘 | 和 | 破碎的 | 片段 | 的 |

['pɒtəri] [ænd; ənd] [stəʊn] ['ɪmplɪm(ə)nts] ,

| pottery | and | stone | implements | , |
|---|---|---|---|---|
| 陶器 | 和 | 石头 | 实施 | , |

这些材料包括大量的灰尘以及陶器和石器碎片。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv] ['gwɑ:nəʊ] [frɒm; frəm] [bæts] [ðæt] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| together | with | the | accumulation | of | guano | from | bats | that | inhabited | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一起 | 和 | 这 | 积累 | 的 | 鸟粪 | 从 | 蝙蝠 | 那 | 有人居住的 | 这 | 建筑 | . |

以及栖息在该建筑物内的蝙蝠粪便的堆积。

[ðɪs] [əˌkju:mjə'leɪʃn] , [ɪn] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] [ru:m] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] [flɔ:(r)] , [wɒz; wəz] [fɔ:r] [fi:t] [ɪn] [depθ] .

| This | accumulation | , | in | the | largest | room | of | the | top | floor | , | was | 4 | feet | in | depth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 积累 | , | 在 | 这 | 最大 | 房间 | 的 | 这 | 顶部 | 地面 | , | 曾是 | 4 | 脚 | 在 | 深度 | . |

在顶层最大的房间里，积聚的灰尘厚达 4 英尺。

[æz; əz] [nəʊ] [wʌn] [hæd; həd] ['evə(r)] [dɪ'stɜ:bd] [ˌaɪ 'ti:] ,

| As | no | one | had | ever | disturbed | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 不 | 一 | 有 | 曾经 | 不安 | 它 | , |

由于从未有人打扰过它，

[ðə; ði] [flɔ:(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [left] [baɪ]

| the | floor | was | found | in | exactly | the | same | condition | in | which | it | was | left | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地面 | 曾是 | 成立 | 在 | 确切地 | 这 | 相同的 | 状况 | 在 | 哪个 | 它 | 曾是 | 左边 | 经过 |

[ðə; ði] ['leɪtɪst] ['ɔkju:pənts] .

| the | latest | occupants | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 最新的 | 居住者 | . |

地板的状况与上一任住户离开时完全一样。

[ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] [rɪ'peə(r)] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [dʌn] .

| A | few | years | later | , | the | first | repair | work | was | done | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 年 | 之后 | , | 这 | 第一的 | 维修 | 工作 | 曾是 | 完毕 | . |

几年后，第一次维修工作完成了。

[ɪn] - , ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌærɪ'zəʊnə] [ˌæntɪ'kweərɪən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ['vɪzɪtɪd] [ˌmɑ:ntə'zu:mə]

| In | 1897 | , | members | of | the | Arizona | Antiquarian | Association | visited | Montezuma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | , | 成员 | 的 | 这 | 亚利桑那 | 古玩 | 协会 | 到访 | 蒙特祖玛 |

['kɑ:s(ə)l] [ænd; ənd] , [wɪð] [fʌndz] [reɪzd] [baɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] ,

| Castle | and | , | with | funds | raised | by | subscription | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城堡 | 和 | , | 和 | 资金 | 提高 | 经过 | 订阅 | , |

1897年，亚利桑那州古物协会的成员参观了蒙特祖玛城堡，并通过募捐筹集资金，

[kliːnd] [ʌp][ðə; ði]['ruːɪn][ænd; ənd] [pə'fɔːmd] [rɪ'peəz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lædəz] ,

| cleaned | up | the | ruin | and | performed | repairs | including | the | installation | of | ladders | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已清洗 | 向上 | 这 | 废墟 | 和 | 执行 | 维修 | 包括 | 这 | 安装 | 的 | 梯子 | , |

['aɪən]['æŋkə(r)][rɒdz] ,

| iron | anchor | rods | , |
|---|---|---|---|
| 铁 | 锚 | 杆 | , |

清理了废墟并进行了维修，包括安装梯子、铁锚杆等。

[ænd; ənd] ['kɒrəgeɪtɪd] ['aɪən] [ruːfs] .

| and | corrugated | iron | roofs | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 瓦楞 | 铁 | 屋顶 | . |

还有波纹铁皮屋顶。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)][eit] , - , [baɪ] [ˌprezɪ'denʃl] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,

| On | December | 8 | , | 1906 | , | by | Presidential | proclamation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 十二月 | 8 | , | - | , | 经过 | 总统 | 公告 | , |

1906年12月8日，根据总统公告，

- ['eɪkəz][wɜː(r); wə(r)][set][ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['pʌblɪk][də'meɪn][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌmɑːntə'zuːmə]

| 160 | acres | were | set | aside | from | the | public | domain | to | preserve | Montezuma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英亩 | 是 | 放 | 旁边 | 从 | 这 | 民众 | 领域 | 到 | 保存 | 蒙特祖玛 |

['kɑːs(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] .

| Castle | as | a | National | Monument | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 城堡 | 作为 | 一个 | 国家的 | 纪念碑 | . |

为了保护蒙特祖玛城堡，将其列为国家纪念碑，政府从公共领域划出了 160 英亩土地。

[baɪ] [ˌprezɪ'denʃl] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['februəri] - , - ,

| By | Presidential | proclamation | of | February | 23 | , | 1937 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 总统 | 公告 | 的 | 二月 | - | , | - | , |

根据1937年2月23日总统公告，

- ['eɪkəz][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['eəriə][tuː; tə] [gɪv] ['betə(r)][prə'tekʃ(ə)n][tuː; tə] the32

| 366 | acres | were | added | to | the | area | to | give | better | protection | to | the32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英亩 | 是 | 额外 | 到 | 这 | 区域 | 到 | 给 | 更好的 | 保护 | 到 | the32 |

该区域新增了366英亩土地，以便更好地保护32

['mɒnjumənt] ['entrəns] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːɪn] .

| monument | entrance | and | to | the | area | in | the | foreground | of | the | ruin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纪念碑 | 入口 | 和 | 到 | 这 | 区域 | 在 | 这 | 前景 | 的 | 这 | 废墟 | . |

纪念碑入口和遗址前景区域。

[ɒn] ['eɪprəl][fɔːr] , - , [ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] [wɒz; wəz] [ə'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt]

| On | April | 4 | , | 1947 | , | Montezuma | Well | was | acquired | by | the | Federal | Government |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 四月 | 4 | , | - | , | 蒙特祖玛 | 出色地 | 曾是 | 获得 | 经过 | 这 | 联邦 | 政府 |

[θruː] ['pɜːtʃəs] [frɒm; frəm] ['praɪvət]['əʊnə(r)z] .

| through | purchase | from | private | owners | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 购买 | 从 | 私人的 | 所有者 | . |

1947 年 4 月 4 日，联邦政府通过从私人所有者手中购买的方式获得了蒙特祖玛水井。

[ðɪs] [lɑːst] ['pɜːtʃəs] [geɪv] [ðə; ði]['mɒnjumənt][ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['eəriə][ɒv; əv] ['sʌmwɒt] ['əʊvə(r)][wʌn]

| This | last | purchase | gave | the | monument | a | total | area | of | somewhat | over | 1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 购买 | 给予 | 这 | 纪念碑 | 一个 | 全部的 | 区域 | 的 | 有些 | 超过 | 1 |

[skweə(r)][maɪl] .

| square | mile | . |
|---|---|---|
| 正方形 | 英里 | . |

此次收购使该纪念碑的总面积略大于 1 平方英里。

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [tuː; tə] ['ɜːli] ['vɪzɪtəz] . -

| Montezuma | Castle | as | it | looked | to | early | visitors | . | 33 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 作为 | 它 | 看起来 | 到 | 早期的 | 访客 | . | - |

早期游客眼中的蒙特祖玛城堡。33

['biːvə(r)] [kriːk] [nɔːθ] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] .

| Beaver | Creek | north | of | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 海狸 | 溪 | 北 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

蒙特祖玛城堡以北的河狸溪。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [siːn]

| The | Natural | Scene |
|---|---|---|
| 这 | 自然的 | 场景 |

自然风光

[ðə; ði]['lændskeɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [vəːd] ['væli] [ɪz][waɪld] , [spek'tækjələ(r)] , [ænd; ənd] ['maʊntənəs] ,

| The | landscape | of | the | Verde | Valley | is | wild | , | spectacular | , | and | mountainous | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 景观 | 的 | 这 | 维德 | 谷 | 是 | 荒野 | , | 壮观的 | , | 和 | 多山 | , |

维德河谷的景色原始、壮观且多山。

['drɒpɪŋ] [frɒm; frəm] ['fɒrɪstɪd] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz][ænd; ənd] [haɪ] ['meɪsə] [daʊn] [tuː; tə] ['spɑːsli]

| dropping | from | forested | mountain | ranges | and | high | mesas | down | to | sparsely |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下降 | 从 | 森林 | 山 | 范围 | 和 | 高的 | 台地 | 向下 | 到 | 稀疏地 |

['vedʒəteɪtɪd] ['dezət] ['væliz] [wɪð] ['rɪbənz] [ɒv; əv] [dens] [grəʊθ] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['væli] [striːmz] .

| vegetated | desert | valleys | with | ribbons | of | dense | growth | bordering | the | valley | streams | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 植被 | 沙漠 | 山谷 | 和 | 丝带 | 的 | 稠密 | 生长 | 毗邻 | 这 | 谷 | 溪流 | . |

从森林覆盖的山脉和高台地向下延伸到植被稀疏的沙漠山谷，山谷溪流两岸长满了茂密的植被。

[klɪə(r)] ['dezət] [eə(r)]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [ðɪs] ['rʌgɪd] [siːn] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [wɪð] ['ɔːlməʊst]

| Clear | desert | air | projects | this | rugged | scene | upon | your | mind | with | almost |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 清除 | 沙漠 | 空气 | 项目 | 这 | 崎岖 | 场景 | 之上 | 你的 | 头脑 | 和 | 几乎 |

['fraɪt(ə)nɪŋ] [ɪn'tensəti] .

| frightening | intensity | . |
|---|---|---|
| 令人恐惧 | 强度 | . |

清澈的沙漠空气将这幅崎岖的景象以近乎恐怖的强度投射到你的脑海中。

['taʊərɪŋ] ['θʌndəhed] [ænd; ənd] ['fɪlmi] [striːks] [ɒv; əv] [haɪ] ['sɪrəs] [klaʊdz] ['emfəsaɪz] [ðə; ði]

| Towering | thunderheads | and | filmy | streaks | of | high | cirrus | clouds | emphasize | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 参天 | 雷暴云 | 和 | 电影 | 连胜 | 的 | 高的 | 卷云 | 云 | 强调 | 这 |

['hɑːʃli] [bluː] [skaɪz] .

| harshly | blue | skies | . |
|---|---|---|---|
| 严厉地 | 蓝色的 | 天空 | . |

高耸的雷暴云和薄薄的高层卷云，更衬托出湛蓝的天空。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['dezət] ['lændskeɪp] [lʊks] [bliːk] , [ˌaɪ 'tiː][ 'nʌriʃ, 'nəː- ][æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [və'raɪəti][ɒv; əv]

| Though | the | desert | landscape | looks | bleak | , | it | nourishes | an | astonishing | variety | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 沙漠 | 景观 | 看起来 | 苍凉 | , | 它 | 滋养 | 一个 | 惊人 | 种类 | 的 |

[plɑːnt][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l][laɪf] .

| plant | and | animal | life | . |
|---|---|---|---|---|
| 植物 | 和 | 动物 | 生活 | . |

虽然沙漠景观看起来荒凉，但它却孕育着种类繁多的动植物。

['tɪpɪk(ə)l][plɑːnts][ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [flæts][ænd; ənd] [sləʊps] [ɑː(r); ə(r)] ['kriːəsəʊt] [bʊʃ] , [me'skiːt; 'meskiːt] ,

| Typical | plants | of | the | desert | flats | and | slopes | are | creosote | bush | , | mesquite | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 典型的 | 植物 | 的 | 这 | 沙漠 | 公寓 | 和 | 连续下坡 | 是 | 杂酚油 | 衬套 | , | 牧豆树 | , |

['kæktəs] , ['jʌkə] , [ænd; ənd][ə'geɪvi; ə'gɑːvi] .

| cactus | , | yucca | , | and | agave | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 仙人掌 | , | 丝兰 | , | 和 | 龙舌兰 | . |

沙漠平原和山坡上的典型植物有灌木灌木、牧豆树、仙人掌、丝兰和龙舌兰。

['kɒtnwʊd] , ['sɪkəmɔː(r)] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['wɪləʊ] ['flʌrɪʃ] [ə'lɒŋ] [striːmz]

| Cottonwood | , | sycamore | , | and | several | species | of | willow | flourish | along | streams |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 棉白杨 | , | 梧桐树 | , | 和 | 一些 | 物种 | 的 | 柳 | 繁荣 | 沿着 | 溪流 |

[ænd; ənd] [wɒʃiz] .

| and | washes | . |
|---|---|---|
| 和 | 洗涤 | . |

杨树、悬铃木和几种柳树在溪流和冲积地沿岸繁茂生长。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['mɒnjumənt] ['baʊndriz] — ['meni] [ɒv; əv]

| You | can | see | all | of | these | plants | within | the | monument | boundaries | — | many | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 能 | 看 | 全部 | 的 | 这些 | 植物 | 之内 | 这 | 纪念碑 | 边界 | — | 许多 | 的 |

[ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][treɪl] [bɪ'ləʊ] [ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] .

| them | on | the | nature | trail | below | Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 在 | 这 | 自然 | 踪迹 | 以下 | 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

在纪念碑范围内，您可以看到所有这些植物——其中许多植物位于蒙特祖玛城堡下方的自然步道上。

[ðə; ði] ['mɒnjumənt] , ['sɪtʃueɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['lɪmɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][sə'nɔːrən][plɑːnt][zəʊn] ,

| The | monument | , | situated | on | the | northern | limit | of | the | Lower | Sonoran | plant | zone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 纪念碑 | , | 位于 | 在 | 这 | 北方 | 限制 | 的 | 这 | 降低 | 索诺兰 | 植物 | 区 | , |

该纪念碑位于下索诺兰植物区的北缘，

[ig'zibits] ['ʌðə(r)][plɑːnts][mɔː(r)]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)]['riːdʒən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ]

| exhibits | other | plants | more | typical | of | the | higher | region | a | few | miles | to | the | north |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展品 | 其他 | 植物 | 更多的 | 典型的 | 的 | 这 | 更高 | 地区 | 一个 | 很少 | 英里 | 到 | 这 | 北 |

[weə(r)] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [sə'nɔːrən] [zəʊn] [bɪ'gɪnz] .

| where | the | Upper | Sonoran | zone | begins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 上 | 索诺兰 | 区 | 开始 | . |

这里还生长着一些其他植物，这些植物更典型地属于北部几英里外的较高地区，也就是上索诺兰带的起点。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hækˌberi] , ['dʒuːnɪpə(r)] , ['suːmæk] , [ænd; ənd]['ɪndiən] [peɪnt] [brʌʃ] .

| Some | of | these | are | hackberry | , | juniper | , | sumac | , | and | Indian | paint | brush | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这些 | 是 | 朴树 | , | 杜松 | , | 苏玛克 | , | 和 | 印度 | 画 | 刷子 | . |

其中包括朴树、杜松、漆树和印第安画笔树。

[ðə; ði][plɑːnt] [kə'lekʃn] [æt; ət][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] [ɪn'kluːd] - ['spiːʃiːz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] - ['fæmɪlɪz] .

| The | plant | collections | at | Montezuma | Castle | include | 167 | species | representing | 49 | families | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 植物 | 收藏 | 在 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 包括 | - | 物种 | 代表 | - | 家庭 | . |

蒙特祖玛城堡的植物收藏包括 49 科 167 个物种。

[ðə; ði][waɪd][və'raɪəti][ɒv; əv][plɑːnts] [wɪˈðɪn] [ðɪs] relatively34

| The | wide | variety | of | plants | within | this | relatively34 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宽的 | 种类 | 的 | 植物 | 之内 | 这 | relatively34 |

这片相对来说比较广阔的区域内有多种植物。34

[smɔːl]['eəriə] [ ə'trækt ] [bɜːdz][ænd; ənd][smɔːl] ['ænɪmlz] [ɪn][ðeə(r)] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .

| small | area | attracts | birds | and | small | animals | in | their | search | for | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 区域 | 吸引 | 鸟类 | 和 | 小的 | 动物 | 在 | 他们的 | 搜索 | 为了 | 食物 | . |

小面积区域吸引了鸟类和小动物前来觅食。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðiːz] [plɑːnts][wɜː(r); wə(r)][æn; ən][eɪd][ɪn] ['sʌplɪmentɪŋ] [ðə; ði]['daɪət][ɒv; əv][ðə; ði]

| Undoubtedly | these | plants | were | an | aid | in | supplementing | the | diet | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无疑 | 这些 | 植物 | 是 | 一个 | 援助 | 在 | 补充 | 这 | 饮食 | 的 | 这 |

[ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] .

| prehistoric | Indians | . |
|---|---|---|
| 史前 | 印度人 | . |

毫无疑问，这些植物有助于补充史前印第安人的饮食。

['meni] [waɪld][plɑːnts][wɜː(r); wə(r)][ænd; ənd] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði]

| Many | wild | plants | were | and | still | are | used | by | the | Indians | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 荒野 | 植物 | 是 | 和 | 仍然 | 是 | 用过的 | 经过 | 这 | 印度人 | 的 | 这 |

[ˌsaʊθ'west] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] — ['bɑːskɪtri] [ænd; ənd]['sænd(ə)l] ['wiːvɪŋ] ,

| Southwest | for | other | purposes | — | basketry | and | sandal | weaving | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西南 | 为了 | 其他 | 目的 | — | 篮 | 和 | 凉鞋 | 编织 | , |

许多野生植物过去和现在都被美国西南部的印第安人用于其他用途——例如编织篮子和凉鞋。

['medsnz] , [ænd; ənd][ˌserɪ'məʊniəl]['juːzɪz; 'juːsɪz] .

| medicines | , | and | ceremonial | uses | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 药物 | , | 和 | 仪式 | 用途 | . |

药用和仪式用途。

['kɒləd] ['lɪzədz]
**Collared lizards**
项圈 蜥蜴

领蜥

[ɪn] - [ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['sɜ:veɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑ:nts][ɪn][ðə; ði][ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel]
**In 1948 a preliminary survey was made of the plants in the Montezuma Well**
在 - 一个 初步的 民意调查 曾是 制成 的 这 植物 在 这 蒙特祖玛 出色地
['sekʃ(ə)n] — - ['dɪfrənt] [plɑ:nts] [ˌreprɪ'zentɪŋ] - ['fæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ɪn] [ðæt] ['eəriə]
**section — 189 different plants representing 60 families were collected in that area**
部分 — - 不同的 植物 代表 - 家庭 是 集 在 那 区域
[ə'ləʊn] .
**alone .**
独自的 .

1948 年，对蒙特祖玛井地区的植物进行了初步调查——仅在该地区就采集到了 60 个科的 189 种不同的植物。

[ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv]['plæntˌlaɪf][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
**The variety of plantlife for food or other uses , in addition to the**
这 种类 的 植物 为了 食物 或者 其他 用途 , 在 添加 到 这
[ə'meɪzɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] ,
**amazing water supply ,**
惊人的 水 供应 ,

除了丰富的水源外，这里还有种类繁多的植物可供食用或其他用途。

[meɪd] [ðə; ði] [wel] [ə; eɪ] ['veri] [ə'træktɪv] ['eəriə][fɔ:(r); fə(r)]['ɪndiən] ['set(ə)lmənt] .
**made the Well a very attractive area for Indian settlement .**
制成 这 出色地 一个 非常 吸引人的 区域 为了 印度 沉降 .

这使得这口井成为印第安人定居的理想之地。

['meni] [bɜ:dz][hæv; həv] [bi:n] [əb'zɜ:vd] [ɪn][ðə; ði]['mɒnjumənt] — - [bɜ:d] ['spi:ʃi:z] [hæv; həv] [bi:n]
**Many birds have been observed in the monument — 149 bird species have been**
许多 鸟类 有 到过 观察到 在 这 纪念碑 — - 鸟 物种 有 到过
[rɪ'kɔ:dɪd] [æt; ət][ðə; ði]['kɑ:s(ə)l][ɪn] - [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ;
**recorded at the Castle in 19 years of observation ;**
记录 在 这 城堡 在 - 年 的 观察 ;

在古迹中观察到了许多鸟类——经过 19 年的观察，城堡中已记录到 149 种鸟类；

[ænd; ənd] - ['spi:ʃi:z] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'kɔ:dɪd] [æt; ət][ðə; ði] [wel] [sɪns] - .
**and 140 species have been recorded at the Well since 1948 .**
和 - 物种 有 到过 记录 在 这 出色地 自从 - .

自 1948 年以来，该井已记录到 140 个物种。

['meni] [bɜ:dz][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən] [θru:'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] , [waɪl] ['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)]['si:zən(ə)l]
**Many birds live in the region throughout the year , while others are seasonal**
许多 鸟类 居住 在 这 地区 自始至终 这 年 , 尽管 其他的 是 季节性
['vɪzɪtəz] .
**visitors .**
访客 .

许多鸟类全年都生活在该地区，而另一些则是季节性访客。

[dʌks] [ænd; ənd] [gi:s] [ɑ:(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] , [pə'tɪkjələli] [æt; ət][ˌmɑ:ntə'zu:mə] [wel] ,
**Ducks and geese are plentiful in the winter , particularly at Montezuma Well ,**
鸭子 和 鹅 是 丰富 在 这 冬天 , 特别 在 蒙特祖玛 出色地 ,

冬季鸭子和鹅的数量很多，尤其是在蒙特祖玛井一带。

[weə(r)] [ðeɪ] [rest] [bɪ'twi:n] [ðeə(r)] [lɒŋ] [flaɪts] .
**where they rest between their long flights .**
在哪里 他们 休息 之间 他们的 长的 航班 .

他们在长途飞行间隙休息的地方。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnjumənt] [ɑ:(r); ə(r)]['tɪpɪk(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] ['dezət] ['eəriə] .

| The | animals | and | reptiles | of | the | monument | are | typical | of | this | desert | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 动物 | 和 | 爬行动物 | 的 | 这 | 纪念碑 | 是 | 典型的 | 的 | 这 | 沙漠 | 区域 | . |

该遗址中的动物和爬行动物是该沙漠地区的典型物种。

[məʊst] ['kɒmən] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒækræbɪt] , ['kɒtnteɪl] ['ræbɪt] , ['pɔ:kjupaɪn] , [rə'ku:n] , ['bi:və(r)] , [skʌŋk] ,

| Most | common | are | jackrabbit | , | cottontail | rabbit | , | porcupine | , | raccoon | , | beaver | , | skunk | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 常见的 | 是 | 野兔 | , | 棉尾兔 | 兔子 | , | 豪猪 | , | 狸 | , | 海狸 | , | 臭鼬 | , |

[graʊnd] ['skwɪrəl] , [rɒk] ['skwɪrəl] ,

| ground | squirrel | , | rock | squirrel | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 地面 | 松鼠 | , | 岩石 | 松鼠 | , |

最常见的有：野兔、棉尾兔、豪猪、浣熊、海狸、臭鼬、地松鼠、岩松鼠。

['rætlsneɪk] , [bʊl] [sneɪk] , [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] [sneɪk] .

| rattlesnake | , | bull | snake | , | and | water | snake | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 响尾蛇 | , | 公牛 | 蛇 | , | 和 | 水 | 蛇 | . |

响尾蛇、牛蛇和水蛇。

['ʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv][laɪf] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪzəd] , [blæk] ['wɪdəʊ]

| Other | forms | of | life | which | are | present | in | the | summer | are | lizard | , | black | widow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 表格 | 的 | 生活 | 哪个 | 是 | 展示 | 在 | 这 | 夏天 | 是 | 蜥蜴 | , | 黑色的 | 寡妇 |

['spaɪdə(r)] ,

| spider | , |
|---|---|
| 蜘蛛 | , |

夏季还存在其他一些生物，例如蜥蜴和黑寡妇蜘蛛。

[tə'ræntʃələ] , ['skɔ:piən] , ['sentɪpi:d] , [ænd; ənd][sɪ'kɑ:də] ( ['ləʊkəst] ) . -

| tarantula | , | scorpion | , | centipede | , | and | cicada | ( | locust | ) | . | 35 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 狼蛛 | , | 蝎 | , | 蜈 | , | 和 | 蝉 | ( | 刺槐 | ) | . | - |

狼蛛、蝎子、蜈蚣和蝉（蝗虫）。35

['bi:və(r)] [kri:k] — [æn; ən][əʊ'eɪsɪs][ɪn][ðə; ði] ['dezət] .

| Beaver | Creek | — | an | oasis | in | the | desert | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海狸 | 溪 | — | 一个 | 绿洲 | 在 | 这 | 沙漠 | . |

海狸溪——沙漠中的绿洲。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ri:z(ə)nəbli] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] [weə(r)] [ju:; jʊ] [step] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd]

| As | long | as | you | are | reasonably | careful | about | where | you | step | and | avoid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 长的 | 作为 | 你 | 是 | 合理 | 小心 | 关于 | 在哪里 | 你 | 步 | 和 | 避免 |

['pʊtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][ɒn] [ledʒ] [ɔ:(r)][ɪn] [ 'krevis ] ,

| putting | your | hands | on | ledges | or | in | crevices | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推杆 | 你的 | 双手 | 在 | 壁架 | 或者 | 在 | 缝隙 | , |

只要你注意脚下，避免把手放在边缘或缝隙里，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['spi:ʃi:z] ['prez(ə)nts] ['eni] ['deɪndʒə(r)] .

| none | of | the | poisonous | species | presents | any | danger | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有任何 | 的 | 这 | 有毒 | 物种 | 礼物 | 任何 | 危险 | . |

这些有毒物种均不构成任何危险。

['neɪtʃərz] ['kælɪndə(r)][ɒv; əv] [ɪ'vents] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['eəriə] [mait] [ri:d] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

| Nature's | calendar | of | events | for | this | area | might | read | as | follows | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自然的 | 日历 | 的 | 活动 | 为了 | 这 | 区域 | 可能 | 读 | 作为 | 跟随 | : |

这片区域的自然事件日历或许可以这样描述：

['ɔ:təm] — [krɪsp] , [klɪə(r)] ['weðə(r)] ; [taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [bɜ:dz][ænd; ənd]

| Autumn | — | Crisp | , | clear | weather | ; | time | for | the | departure | of | summer | birds | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 秋天 | — | 脆 | , | 清除 | 天气 | ; | 时间 | 为了 | 这 | 离开 | 的 | 夏天 | 鸟类 | 和 |

[ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]['wɪntə(r)] [dʌks] ;

| arrival | of | winter | ducks | ; |
|---|---|---|---|---|
| 到达 | 的 | 冬天 | 鸭子 | ; |

秋季——天气晴朗，空气清新；夏鸟离去，冬鸭到来；

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌhaɪbə'neɪʃ(ə)n]['pɪərɪəd][fɔː(r); fə(r)] [sneɪks] , ['lɪzədz] , [ænd; ənd]['ɪnsekts] ;

| **beginning** | **of** | **the** | **hibernation** | **period** | **for** | **snakes** | **,** | **lizards** | **,** | **and** | **insects** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 开始 | 的 | 这 | 冬眠 | 时期 | 为了 | 蛇 | , | 蜥蜴 | , | 和 | 昆虫 | ; |

[ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['flaʊəz] .

| **termination** | **of** | **autumn** | **flowers** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 终止 | 的 | 秋天 | 花朵 | . |

蛇、蜥蜴和昆虫开始冬眠；秋季花朵凋谢。

['wɪntə(r)] — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][maɪld] [wɪð] [ə'keɪʒən(ə)l] [snəʊ] ['flɜːriːz] ;

| **Winter** | **—** | **Usually** | **mild** | **with** | **occasional** | **snow** | **flurries** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冬天 | — | 通常 | 温和的 | 和 | 偶然 | 雪 | 阵雪 | ; |

冬季——通常气候温和，偶尔会有小雪；

[ glimps ] [ɒv; əv][dɪə(r)][ænd; ənd] ['æntɪləʊp] ['kʌmɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['maʊntənz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] ;

| **glimpses** | **of** | **deer** | **and** | **antelope** | **coming** | **off** | **the** | **mountains** | **into** | **the** | **valley** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 惊鸿一瞥 | 的 | 鹿 | 和 | 羚羊 | 未来 | 离开 | 这 | 山脉 | 进入 | 这 | 谷 | ; |

不时可以看到鹿和羚羊从山上走到山谷里；

[kən'tɪnjuəl] ['træfɪk] ['saʊθwəd] [ɒv; əv] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] [ɒn] [maɪ'greɪʃn] [leɪnz] ;

| **continual** | **traffic** | **southward** | **of** | **ducks** | **and** | **geese** | **on** | **migration** | **lanes** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 持续的 | 交通 | 向南 | 的 | 鸭子 | 和 | 鹅 | 在 | 迁移 | 车道 | ; |

不断有车辆向南驶过鸭子和大雁的迁徙路线；

['dɒmɪnəns] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [flˈɒks] [ɒv; əv]['dʒʌŋkəʊz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eəriə] .

| **dominance** | **of** | **large** | **flocks** | **of** | **juncos** | **throughout** | **the** | **area** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支配地位 | 的 | 大的 | 羊群 | 的 | 黑眼灯草雀 | 自始至终 | 这 | 区域 | . |

整个区域内有大量的黑眼灯草雀群。

[sprɪŋ] — [haɪ] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] [reɪnz] ; [sprɪŋ] ['flaʊəz] ['kʌlərɪŋ] [ðə; ði] [sləʊps] [ænd; ənd] ['meɪsə] ;

| **Spring** | **—** | **High** | **winds** | **and** | **occasional** | **rains** | **;** | **spring** | **flowers** | **coloring** | **the** | **slopes** | **and** | **mesas** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 春天 | — | 高的 | 风 | 和 | 偶然 | 雨 | ; | 春天 | 花朵 | 染色 | 这 | 连续下坡 | 和 | 台地 | ; |

春天——大风和偶尔的降雨；春花点缀着山坡和台地；

['ɪnflʌks][ɒv; əv]['ɪnsekts] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ɪnsekt] - ['kætʃɪŋ] [bɜːdz][ænd; ənd] ['lɪzədz] ; [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [sneɪks] [ænd; ənd]['roʊdnts] ;

| **influx** | **of** | **insects** | **along** | **with** | **insect** | **-** | **catching** | **birds** | **and** | **lizards** | **;** | **appearance** | **of** | **snakes** | **and** | **rodents** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 流入 | 的 | 昆虫 | 沿着 | 和 | 昆虫 | - | 捕捉 | 鸟类 | 和 | 蜥蜴 | ; | 外貌 | 的 | 蛇 | 和 | 啮齿动物 | ; |

昆虫大量涌入，捕食昆虫的鸟类和蜥蜴也随之出现；蛇和啮齿动物也开始出现；

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [dʌks] [fɔː(r); fə(r)] ['nɔːðən] ['briːdɪŋ] [graʊndz] .

| **departure** | **of** | **ducks** | **for** | **northern** | **breeding** | **grounds** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 离开 | 的 | 鸭子 | 为了 | 北方 | 选育 | 理由 | . |

鸭子们启程前往北方繁殖地。

['sʌmə(r)] — [hiːt] [ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] ['θəndərˌstɔːrmz] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði]['drɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fitist] — ['ɪnsekts] ['fiːdɪŋ] [ɒn] ['flaʊəz] [ænd; ənd][plɑːnts] ;

| **Summer** | **—** | **Heat** | **and** | **occasional** | **thunderstorms** | **to** | **match** | **the** | **drama** | **of** | **the** | **survival** | **of** | **the** | **fittest** | **—** | **insects** | **feeding** | **on** | **flowers** | **and** | **plants** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 夏天 | — | 热 | 和 | 偶然 | 雷暴 | 到 | 匹配 | 这 | 戏剧 | 的 | 这 | 生存 | 的 | 这 | 最强 | — | 昆虫 | 喂养 | 在 | 花朵 | 和 | 植物 | ; |

夏季——炎热，偶尔会有雷暴，这与适者生存的戏剧性相呼应——昆虫以花草为食；

[bɜ·dz] [ænd; ənd] ['lɪzədz] ['fiːdɪŋ] [ɒn] ['ɪnsekts] ; ['roʊdnts] ['fiːdɪŋ] [ɒn] [siːdz] [ænd; ənd] [egz] ; [sneɪks]

| birds | and | lizards | feeding | on | insects | ; | rodents | feeding | on | seeds | and | eggs | ; | snakes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 和 | 蜥蜴 | 喂养 | 在 | 昆虫 | ; | 啮齿动物 | 喂养 | 在 | 种子 | 和 | 鸡蛋 | ; | 蛇 |

['fiːdɪŋ] [ɒn] ['roʊdnts] ;

| feeding | on | rodents | ; |
|---|---|---|---|
| 喂养 | 在 | 啮齿动物 | ; |

鸟类和蜥蜴以昆虫为食；啮齿动物以种子和蛋为食；蛇以啮齿动物为食；

[hɔːks] [ænd; ənd] [aʊlz] ['fiːdɪŋ] [ɒn] [sneɪks] [ænd; ənd] ['roʊdnts] ; [ðə; ði] ['skævɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]

| hawks | and | owls | feeding | on | snakes | and | rodents | ; | the | scavenger | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 老鹰 | 和 | 猫头鹰 | 喂养 | 在 | 蛇 | 和 | 啮齿动物 | ; | 这 | 拾荒者 | 的 | 这 |

['dezət] ,

| desert | , |
|---|---|
| 沙漠 | , |

鹰和猫头鹰以蛇和啮齿动物为食；沙漠的清道夫。

[ðə; ði] ['vʌltʃə(r)] , ['kliːnɪŋ] [ʌp] [weər'evə(r)] [hiː; hi] [faɪndz] [hɪz; ɪz] [miːl] ;

| the | vulture | , | cleaning | up | wherever | he | finds | his | meal | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 秃鹫 | , | 打扫 | 向上 | 无论 | 他 | 发现 | 他的 | 一顿饭 | ; |

秃鹫，无论在哪里觅食，都会把猎物清理干净；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [skʌŋk] [kən'tɪnjuəli] ['nɒkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['gɑːbɪdʒ] [peɪl] . -

| and | the | skunk | continually | knocking | over | the | garbage | pail | . | 36 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 臭鼬 | 持续 | 敲门 | 超过 | 这 | 垃圾 | 桶 | . | - |

臭鼬不断地碰倒垃圾桶。36

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['mɒnjumənt]

| How | to | Reach | the | Monument |
|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 抵达 | 这 | 纪念碑 |

如何到达纪念碑

[ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [kæmp] [vəːd] , - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['flægstɑːf] ,

| Montezuma | Castle | is | 5 | miles | north | of | Camp | Verde | , | 60 | miles | south | of | Flagstaff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 是 | 5 | 英里 | 北 | 的 | 营 | 维德 | , | - | 英里 | 南 | 的 | 弗拉格斯塔夫 | , |

蒙特祖玛城堡位于坎普维德以北5英里，弗拉格斯塔夫以南60英里。

[ænd; ənd] - [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] ['preskət] .

| and | 65 | miles | east | of | Prescott | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 英里 | 东方 | 的 | 普雷斯科特 | . |

位于普雷斯科特以东 65 英里处。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [baɪ] [juː] . [es] . - [ɔːl'tɜːnət] [frɒm; frəm] ['flægstɑːf] ['vaɪə] [əʊk] [kriːk] ['kænjən]

| It | may | be | reached | by | U | . | S | . | 89 | Alternate | from | Flagstaff | via | Oak | Creek | Canyon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 达到 | 经过 | U | . | S | . | - | 备用 | 从 | 弗拉格斯塔夫 | 通过 | 橡木 | 溪 | 峡谷 |

[ænd; ənd] [sɪ'dəʊnə] ,

| and | Sedona | , |
|---|---|---|
| 和 | 塞多纳 | , |

可从弗拉格斯塔夫出发，沿美国89号公路支线途经橡树溪峡谷和塞多纳到达。

[ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['haɪweɪ] [frɒm; frəm] ['preskət] [θruː] [dʒə'rəʊm] , ['klɑrkˌdeɪl] , [ænd; ənd]

| or | by | the | same | highway | from | Prescott | through | Jerome | , | Clarkdale | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 经过 | 这 | 相同的 | 公路 | 从 | 普雷斯科特 | 通过 | 杰罗姆 | , | 克拉克代尔 | , | 和 |

['kɒtnwʊd] ,

| Cottonwood | , |
|---|---|
| 棉白杨 | , |

或者从普雷斯科特沿同一条公路途经杰罗姆、克拉克代尔和科顿伍德出发，

[ðen] [ɒn] [ə; eɪ] [steɪt] [rəʊd] [θruː] ['kɔːrnvɪl] .

| then | on | a | State | road | through | Cornville | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 在 | 一个 | 状态 | 路 | 通过 | 康维尔 | . |

然后沿着州际公路穿过科恩维尔。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [riːtʃt] [baɪ] [steɪt] [ruːts] - [ænd; ənd] - [frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] ,

| It | may | also | be | reached | by | State | Routes | 69 | and | 79 | from | Phoenix | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 还 | 是 | 达到 | 经过 | 状态 | 路线 | - | 和 | - | 从 | 凤凰 | , |

从凤凰城出发，也可以经由69号和79号州际公路到达那里。

- [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [θruː] [kæmp] [vəːd] .

| 95 | miles | to | the | south | , | through | Camp | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 英里 | 到 | 这 | 南 | , | 通过 | 营 | 维德 | . |

向南 95 英里，穿过坎普维德。

[əˈnʌðə(r)] [əˈprəʊtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði] [ ˈgrævəl ] [rəʊd][frɒm; frəm] [ˈrəuzəvelt] [dæm] ,

| Another | approach | from | the | south | is | the | graveled | road | from | Roosevelt | Dam | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 方法 | 从 | 这 | 南 | 是 | 这 | 碎石 | 路 | 从 | 罗斯福 | 坝 | , |

['vaɪə] ['peɪsən] ,

| via | Payson | , |
|---|---|---|
| 通过 | 佩森 | , |

从南面过来的另一条路是从罗斯福大坝经佩森出发的碎石路。

[paɪn] , [ænd; ənd][kæmp] [vəːd] .

| Pine | , | and | Camp | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 松树 | , | 和 | 营 | 维德 | . |

松树和坎普维德。

[ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] [ɪz][sɪks][maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] ['entrəns] [ɒv; əv][ˌmɑːntəˈzuːmə]['kɑːs(ə)l]

| Montezuma | Well | is | 6 | miles | from | the | main | entrance | of | Montezuma | Castle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | 是 | 6 | 英里 | 从 | 这 | 主要的 | 入口 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 |

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] .

| National | Monument | . |
|---|---|---|
| 国家的 | 纪念碑 | . |

蒙特祖玛井距离蒙特祖玛城堡国家纪念碑正门 6 英里。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['iːzəli] [riːtʃt] [baɪ]['gəʊɪŋ] [nɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] ['entrəns] [ɒn] [peɪvd] [rəʊd]

| It | is | easily | reached | by | going | north | from | the | Castle | entrance | on | paved | road |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 容易地 | 达到 | 经过 | 去 | 北 | 从 | 这 | 城堡 | 入口 | 在 | 铺砌路面 | 路 |

[fɔː(r); fə(r)][ˌtuːˈtuː] [maɪlz] ;

| for | 2 | miles | ; |
|---|---|---|---|
| 为了 | 2 | 英里 | ; |

从城堡入口向北沿铺好的公路行驶 2 英里即可轻松到达；

[ðen] , [tɜːn] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] ['pɑːsɪz] [θruː] - [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [jɑːrdz]

| then | , | turn | right | at | the | road | that | passes | through | McGuireville | a | few | hundred | yards |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | , | 转动 | 正确的 | 在 | 这 | 路 | 那 | 通过 | 通过 | - | 一个 | 很少 | 百 | 码 |

['dɪstənt] .

| distant | . |
|---|---|
| 遥远 | . |

然后，在几百码外穿过麦奎尔维尔的道路上右转。

['fɒləʊ] [ðɪs] [rəʊd][fɔːr][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] .

| Follow | this | road | 4 | miles | to | the | entrance | to | the | Well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | 这 | 路 | 4 | 英里 | 到 | 这 | 入口 | 到 | 这 | 出色地 | . |

沿着这条路走 4 英里就到了井的入口。

[ə; eɪ] “ [bæk] [rəʊd] ” [frɒm; frəm][sɪˈdəʊnə] ['riːtʃɪz] [ˌmɑːntəˈzuːmə] [wel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .

| A | “ | back | road | ” | from | Sedona | reaches | Montezuma | Well | from | the | north | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | “ | 后退 | 路 | ” | 从 | 塞多纳 | 到达 | 蒙特祖玛 | 出色地 | 从 | 这 | 北 | . |

从塞多纳出发，有一条“后路”从北部通往蒙特祖玛井。

[əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)]['vɪzɪt]

| About | Your | Visit |
|---|---|---|
| 关于 | 你的 | 访问 |

关于您的访问

[juː; jʊ] [meɪ] ['vɪzɪt][ðə; ði]['eəriə][frɒm; frəm][eit][ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][faɪv][piː] . [em] . ['eni] [deɪ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)]

| You | may | visit | the | area | from | 8 | a | . | m | . | to | 5 | p | . | m | . | any | day | in | the | year |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 可能 | 访问 | 这 | 区域 | 从 | 8 | 一个 | . | 米 | . | 到 | 5 | p | . | 米 | . | 任何 | 天 | 在 | 这 | 年 |

.

:

.

您可以在一年中的任何一天上午 8 点至下午 5 点参观该地区。

[ðə; ði]['nɒmɪn(ə)l] [əd'mɪʃ(ə)n] [fiː] [ɪz] [weɪvd] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)] - .

| The | nominal | admission | fee | is | waived | for | children | under | 12 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 名义上的 | 入学 | 费用 | 是 | 放弃 | 为了 | 孩子们 | 在下面 | - | . |

12岁以下儿童免收象征性的入场费。

['pɪknɪk] [graʊndz] [wɪð] [paɪpt] ['wɔːtə(r)] , ['faiəpleisiz] , [ænd; ənd] ['teɪblz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][bəuθ]

| Picnic | grounds | with | piped | water | , | fireplaces | , | and | tables | are | available | in | both |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 野餐 | 理由 | 和 | 管道 | 水 | , | 壁炉 | , | 和 | 表格 | 是 | 可用的 | 在 | 两个都 |

['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt] .

| sections | of | the | monument | . |
|---|---|---|---|---|
| 部分 | 的 | 这 | 纪念碑 | . |

纪念碑的两个区域都设有带自来水、壁炉和桌子的野餐场地。

[sə'plaɪz] ['kænɒt] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət][ðə; ði]['mɒnjumənt] ,

| Supplies | cannot | be | purchased | at | the | monument | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 补给品 | 不能 | 是 | 购买 | 在 | 这 | 纪念碑 | , |

纪念碑处不出售任何物资。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [stɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['restrɒnt] [ɪn] [ˌnɪə'baɪ] [kæmp] [vəːd] .

| but | you | will | find | stores | and | a | restaurant | in | nearby | Camp | Verde | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 你 | 将要 | 寻找 | 商店 | 和 | 一个 | 餐厅 | 在 | 附近 | 营 | 维德 | . |

但附近的坎普维德有商店和餐馆。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['grəʊsəri][stɔː(r)][æt; ət] - , [bɪ'twiːn] [ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd]

| There | is | also | a | grocery | store | at | McGuireville | , | between | Montezuma | Castle | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 还 | 一个 | 杂货店 | 店铺 | 在 | - | , | 之间 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 和 |

[ˌmɑːntə'zuːmə] [wel] .

| Montezuma | Well | . |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 出色地 | . |

在蒙特祖玛城堡和蒙特祖玛井之间的麦奎尔维尔也有一家杂货店。

[rɪ'leɪtɪd] ['eəriəz]

| Related | Areas |
|---|---|
| 有关的 | 区域 |

相关领域

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] ['meni] [taɪps] [ɒv; əv]['ruːɪnz][ɪn][ðə; ði] [vəːd] ['væli] [ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]

| You | may | see | many | types | of | ruins | in | the | Verde | Valley | and | in | other | parts | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 可能 | 看 | 许多 | 类型 | 的 | 废墟 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | 和 | 在 | 其他 | 部分 | 的 |

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

| the | Southwest | . |
|---|---|---|
| 这 | 西南 | . |

在维德河谷和美国西南部的其他地区，您可能会看到许多类型的遗址。

[məʊst] ['kɒmən] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['pweɪbloʊz] .

| Most | common | are | the | pueblos | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 常见的 | 是 | 这 | 普韦布洛人 | . |

最常见的是普韦布洛人居住地。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] . [diː] . - [ænd; ənd] - .

| Most | of | them | were | occupied | between | A | . | D | . | 1100 | and | 1400 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 他们 | 是 | 占领 | 之间 | 一个 | . | D | . | - | 和 | - | . |

其中大部分在公元 1100 年至 1400 年间被占领。

[ðeɪ] [reɪndʒ][ɪn][saɪz][frɒm; frəm][fɔːr][ɔː(r)][faɪv][rʊmz; ruːmz][ʌp][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] , -

| They | range | in | size | from | 4 | or | 5 | rooms | up | to | more | than | 1 | , | 000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 范围 | 在 | 尺寸 | 从 | 4 | 或者 | 5 | 房间 | 向上 | 到 | 更多的 | 比 | 1 | , | - |

[rʊmz; ruːmz] .

| rooms | . |
|---|---|
| 房间 | . |

它们的规模从 4 或 5 个房间到超过 1000 个房间不等。

['meni] [stɪl] [stænd] ['sevrəl] ['stɔːriz] [haɪ] .

| Many | still | stand | several | stories | high | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 仍然 | 站立 | 一些 | 故事 | 高的 | . |

许多建筑至今仍高达数层楼。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv]['əʊpən] [kɔːts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][kʊd; kəd]['gæðə(r)][fɔː(r); fə(r)]['səʊʃ(ə)l][ɔː(r)]

| A | few | have | open | courts | in | which | the | people | could | gather | for | social | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 有 | 打开 | 法院 | 在 | 哪个 | 这 | 人们 | 可以 | 收集 | 为了 | 社会的 | 或者 |

[ˌserɪ'məʊniəl] [p'ɜːpəsɪz] .

| ceremonial | purposes | . |
|---|---|---|
| 仪式 | 目的 | . |

有些地方设有露天庭院，人们可以在那里聚集进行社交或仪式活动。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pweɪbloʊz][ɪn][ðə; ðɪ] ['væli] [kən'teɪn] ['kiːvə] ,

| None | of | the | pueblos | in | the | valley | contain | kivas | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有任何 | 的 | 这 | 普韦布洛人 | 在 | 这 | 谷 | 包含 | 基瓦斯 | , |

山谷里的所有村落都没有基瓦（kiva，一种传统建筑）。

[ðə; ðɪ][ˌserɪ'məʊniəl] ['tʃeɪmbəz] [səʊ] ['kɒmən] [ɪn] [ˌnɔːθ'iːstən] [ˌærɪ'zəʊnə][ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['dɪstrɪkts]

| the | ceremonial | chambers | so | common | in | northeastern | Arizona | and | adjoining | districts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 仪式 | 房间 | 所以 | 常见的 | 在 | 东北部 | 亚利桑那 | 和 | 相邻的 | 地区 |

[ɒv; əv]['juːtɑː] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [ænd; ənd] [njuː] ['meksɪkəʊ] .

| of | Utah | , | Colorado | , | and | New | Mexico | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 犹他州 | , | 科罗拉多州 | , | 和 | 新的 | 墨西哥 | . |

在亚利桑那州东北部以及犹他州、科罗拉多州和新墨西哥州邻近地区，仪式性房间非常常见。

['kɒnvɜːsli] ,

| Conversely | , |
|---|---|
| 反过来 | , |

反过来，

[bɔːl] [kɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [vəːd] ['væli] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ['flægstɑːf] [bʌt; bət] [nɒt][ɪn]['ʌðə(r)]

| ball | courts | are | found | in | the | Verde | Valley | and | around | Flagstaff | but | not | in | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 球 | 法院 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 维德 | 谷 | 和 | 大约 | 弗拉格斯塔夫 | 但 | 不是 | 在 | 其他 |

['pwebləʊ]['eəriəz] .

| Pueblo | areas | . |
|---|---|---|
| 普韦布洛 | 区域 | . |

维德河谷和弗拉格斯塔夫周边地区有球场，但其他普韦布洛地区没有。

[tuː] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] ['klɑrkˌdeɪl] , ['ærɪz] . , [ɪz] [tuːzɪguːt] ['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] — [æn; ən] ['ɪndiən]

| Two | miles | east | of | Clarkdale | , | Ariz | . | , | is | Tuzigoot | National | Monument | — | an | Indian |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 英里 | 东方 | 的 | 克拉克代尔 | , | 亚利桑那州 | . | , | 是 | 图兹古特 | 国家的 | 纪念碑 | — | 一个 | 印度 |

['pwebləʊ][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [rʊmz; ruːmz] .

| pueblo | of | more | than | 100 | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 普韦布洛 | 的 | 更多的 | 比 | - | 房间 | . |

在亚利桑那州克拉克代尔以东两英里处，坐落着图兹古特国家纪念碑——一个拥有 100 多个房间的印第安人村落。

[tuːzɪguːt] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] ['ɪndiənz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l] ,

| Tuzigoot | was | occupied | by | Indians | similar | to | those | of | Montezuma | Castle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 图兹古特 | 曾是 | 占领 | 经过 | 印度人 | 相似的 | 到 | 那些 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | , |

图齐古特曾被与蒙特祖玛城堡的印第安人类似的印第安人占领。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd]['ʌndə(r)] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] ['sɜːkəmstənsɪz] .

| but | they | lived | under | somewhat | different | circumstances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 居住地 | 在下面 | 有些 | 不同的 | 情况 | . |

但他们的生活环境略有不同。

[ðeɪ] [faʊnd] ['tɪləb(ə)l] land37

| They | found | tillable | land37 |
|---|---|---|---|
| 他们 | 成立 | 可耕种 | land37 |

他们找到了可耕地37

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [keɪvz] [tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [ðeə(r)]

| and | water | for | irrigation | , | but | there | were | no | caves | to | shelter | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 水 | 为了 | 灌溉 | , | 但 | 那里 | 是 | 不 | 洞穴 | 到 | 庇护所 | 他们的 |

[hoʊmz] .

| homes | . |
|---|---|
| 房屋 | . |

以及用于灌溉的水源，但是没有洞穴可以遮风避雨。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [stiːp] [rɪdʒ] [ðæt] ['raɪzɪz] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [vəːd]

| Instead | , | they | chose | the | end | of | a | steep | ridge | that | rises | 120 | feet | above | the | Verde |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反而 | , | 他们 | 选择 | 这 | 结尾 | 的 | 一个 | 陡 | 岭 | 那 | 上升 | - | 脚 | 多于 | 这 | 维德 |

['rɪvə(r)] .

| River | . |
|---|---|
| 河 | . |

相反，他们选择了一处陡峭山脊的尽头，该山脊高出维德河 120 英尺。

[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] , [ðiːz] ['ɪndiənz] [bɪlt] [ðeə(r)]['pwebləʊ] [wɪð] [fjuː] [ɪk'stɪəriə(r)] [dɔːz] ;

| For | defense | , | these | Indians | built | their | pueblo | with | few | exterior | doors | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 防御 | , | 这些 | 印度人 | 建造 | 他们的 | 普韦布洛 | 和 | 很少 | 外部的 | 门 | ; |

为了防御，这些印第安人在建造村落时很少设置外门;

[ɪn'sted] [ðeɪ] [juːst] ['oʊpənɪŋz] [θruː] [ðə; ði] [ruːf] .

| instead | they | used | hatchlike | openings | through | the | roof | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反而 | 他们 | 用过的 | 孵化状 | 开口 | 通过 | 这 | 屋顶 | . |

他们没有采用这种方式，而是在屋顶上开了类似舱口的开口。

[ðə; ði]['pwebləʊ][wɒz; wəz] ['entəd] [baɪ] ['lædəz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] .

| The | pueblo | was | entered | by | ladders | which | could | be | removed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 普韦布洛 | 曾是 | 进入 | 经过 | 梯子 | 哪个 | 可以 | 是 | 已移除 | . |

进入村落需要借助可以拆卸的梯子。

[ðə; ði]['ruːɪnz][ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [mju'ziːəm][ɑː(r); ə(r)]['əʊpən] [bɪ'twiːn] [eit][ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd]

| The | ruins | and | an | extensive | museum | are | open | between | 8 | a | . | m | . | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 废墟 | 和 | 一个 | 广泛的 | 博物馆 | 是 | 打开 | 之间 | 8 | 一个 | . | 米 | . | 和 |

[faɪv][piː] . [em] . ['evri] [deɪ] .

| 5 | p | . | m | . | every | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | p | . | 米 | . | 每一个 | 天 | . |

遗址和大型博物馆每天上午 8 点至下午 5 点开放。

['ruːɪnz][æt; ət] [tuːzɪguːt] .

| Ruins | at | Tuzigoot | . |
|---|---|---|---|
| 废墟 | 在 | 图兹古特 | . |

图兹古特遗址。

[ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['pweɪbloʊz][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [tuːzɪguːt] [ænd; ənd][ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l]['næʃ(ə)nəl]

| Aside | from | the | pueblos | included | in | Tuzigoot | and | Montezuma | Castle | National |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 旁边 | 从 | 这 | 普韦布洛人 | 包括 | 在 | 图兹古特 | 和 | 蒙特祖玛 | 城堡 | 国家的 |

['mɔnjumənts] ,

| Monuments | , |
|---|---|
| 纪念碑 | , |

除了图齐古特和蒙特祖玛城堡国家纪念碑中包含的普韦布洛村落之外，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [ɪg'zæmpl] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] ['meni] [bju:ts] [ænd; ənd] ['meɪsə] [ɪn][ðə; ði]
**there** **are** **other** **examples** **to** **be** **seen** **on** **the** **many** **buttes** **and** **mesas** **in** **the**
那里 是 其他 示例 到 是 已见 在 这 许多 孤丘 和 台地 在 这
[və:d] ['væli] .
**Verde** **Valley** **.**
维德 谷 .

在维德河谷的许多孤丘和台地上还可以看到其他例子。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['əʊpən]['pwebləʊ] [saɪts] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k]
**Among** **the** **thousands** **of** **open** **pueblo** **sites** **in** **the** **Southwest** **,** **the** **National** **Park**
之中 这 数千 的 打开 普韦布洛 网站 在 这 西南 , 这 国家的 公园
['sɪstəm] [ɪnk'lu:dz] ,
**System** **includes** **,**
系统 包括 ,

在西南地区数千个开放的普韦布洛遗址中，国家公园系统包括：

[bɪ'saɪdz] [tu:zɪgu:t] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [aʊt'stændɪŋ] [ɪg'zæmpl] : ['kɑ:sə] [grænd] [ænd; ənd][ˌwu:'pætki:]
**besides** **Tuzigoot** **,** **the** **following** **outstanding** **examples** **:** **Casa** **Grande** **and** **Wupatki**
除了 图兹古特 , 这 下列的 杰出的 示例 : 卡萨 格兰德 和 wupatki
['næʃ(ə)nəl] Monuments38
**National** **Monuments38**
国家的 Monuments38

除了图兹古特之外，以下也是杰出的例子：卡萨格兰德和乌帕特基国家纪念碑38

[ɪn][ˌærɪ'zəʊnə] ; ['æztek]['ru:ɪnz] , [ˌbændə'lɪə] , [ænd; ənd]['tʃɑ:kəʊ] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjuməntz] [ɪn] [nju:]
**in** **Arizona** **;** **Aztec** **Ruins** **,** **Bandelier** **,** **and** **Chaco** **Canyon** **National** **Monuments** **in** **New**
在 亚利桑那 ; 阿兹特克 废墟 , 班德利尔 , 和 查科 峡谷 国家的 纪念碑 在 新的
['meksɪkəʊ] ;
**Mexico** **;**
墨西哥 ;

亚利桑那州；新墨西哥州的阿兹特克遗址、班德利尔国家纪念碑和查科峡谷国家纪念碑；

[ænd; ənd]['meɪsə] [və:d] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] [ɪn][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] .
**and** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **in** **Colorado** **.**
和 台面 维德 国家的 公园 在 科罗拉多州 .

还有科罗拉多州的梅萨维德国家公园。

['meni] ['ɪntrəstɪŋ] ['eəriəz][kæn; kən][bi:; bi] [ri:tʃt] ['i:zəli] [frɒm; frəm] ['flægstɑ:f] , ['ærɪz] .
**Many** **interesting** **areas** **can** **be** **reached** **easily** **from** **Flagstaff** **,** **Ariz** **.**
许多 有趣的 区域 能 是 达到 容易地 从 弗拉格斯塔夫 , 亚利桑那州 .

从亚利桑那州弗拉格斯塔夫出发，可以轻松前往许多有趣的地方。

[ðeɪ] [ɪn'klu:d] ['wɔ:lnʌt] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] ,
**They** **include** **Walnut** **Canyon** **National** **Monument** **,**
他们 包括 核桃 峡谷 国家的 纪念碑 ,

其中包括核桃峡谷国家纪念碑，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['eəriə][ɒv; əv] [greɪt] ['bju:ti] ['fi:tʃərɪŋ] [faɪv] [maɪlz] [ɒv; əv] [klɪf] [dwelɪŋz] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə]
**a** **natural** **area** **of** **great** **beauty** **featuring** **5** **miles** **of** **cliff** **dwellings** **clinging** **to**
一个 自然的 区域 的 伟大的 美丽 以 5 英里 的 悬崖 住宅 依恋 到
[rɒk] [ledʒ] ;
**rock** **ledges** **;**
岩石 壁架 ;

风景秀丽的自然区域，拥有 5 英里长的悬崖居所，依附在岩石峭壁上；

[ˌwu:'pætki:]['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] , [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv][rɪ'mɑ:kəb(ə)l]['pwebləʊ] [dwelɪŋz] ; [ænd; ənd]
**Wupatki** **National** **Monument** **,** **a** **series** **of** **remarkable** **pueblo** **dwellings** **;** **and**
wupatki 国家的 纪念碑 , 一个 系列 的 卓越 普韦布洛 住宅 ; 和
['sʌnset] ['kreɪtə(r)]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] ,
**Sunset** **Crater** **National** **Monument** **,**
日落 火山口 国家的 纪念碑 ,

沃帕特基国家纪念碑，一系列非凡的普韦布洛式住宅；以及日落火山口国家纪念碑，

[saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] ['æktɪv] [vɒl'keɪnəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

| site | of | the | last | active | volcano | in | the | Southwest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地点 | 的 | 这 | 最后的 | 积极的 | 火山 | 在 | 这 | 西南 | . |

这里是美国西南部最后一座活火山的所在地。

['sʌnset] ['kreɪtə(r)] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ] [æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['kʌvəd] ['meni] ['ɜːli] ['pɪtˌhaʊs]

| Sunset | Crater | was | formed | by | an | eruption | which | covered | many | early | pithouse |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日落 | 火山口 | 曾是 | 形成 | 经过 | 一个 | 火山爆发 | 哪个 | 涵盖 | 许多 | 早期的 | 地穴 |

[dwelɪŋz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] . [diː] . - .

| dwellings | about | A | . | D | . | 1064 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 住宅 | 关于 | 一个 | . | D | . | - | . |

日落火山口是由公元 1064 年左右的一次火山喷发形成的，这次喷发掩埋了许多早期的半地穴式房屋。

[ðə; ði] [mjuˈziːəm] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [ˌærɪ'zəʊnə] , [kən'teɪnɪŋ] ['veri] [faɪn] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] [ænd; ənd]

| The | Museum | of | Northern | Arizona | , | containing | very | fine | archeological | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 博物馆 | 的 | 北方 | 亚利桑那 | , | 包含 | 非常 | 美好的 | 考古学 | 和 |

[ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] [ig'zibits] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [nɪə(r)] ['flægstɑːf] ,

| geological | exhibits | is | located | near | Flagstaff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 地质 | 展品 | 是 | 位于 | 靠近 | 弗拉格斯塔夫 | , |

北亚利桑那博物馆位于弗拉格斯塔夫附近，馆内藏有非常精美的考古和地质展品。

[ɒn] [fɔːt] ['væli] [rəʊd] .

| on | Fort | Valley | road | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 堡 | 谷 | 路 | . |

在福特谷路。

['wɔːlnʌt] ['kænjən] [dwelɪŋz] .

| Walnut | Canyon | dwellings | . |
|---|---|---|---|
| 核桃 | 峡谷 | 住宅 | . |

核桃峡谷住宅。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] , [nɪə(r)] ['rəuzəvelt] ,

| One | hundred | and | seven | miles | south | of | Montezuma | Castle | , | near | Roosevelt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 百 | 和 | 七 | 英里 | 南 | 的 | 蒙特祖玛 | 城堡 | , | 靠近 | 罗斯福 | , |

['ærɪz] . , [ɪz] ['tɒntəʊ] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] ,

| Ariz | . | , | is | Tonto | National | Monument | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亚利桑那州 | . | , | 是 | 通托 | 国家的 | 纪念碑 | , |

在亚利桑那州罗斯福附近，蒙特祖玛城堡以南107英里处，是通托国家纪念碑。

[weə(r)] ['ʌðə(r)] [klɪf] [dwelɪŋz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] .

| where | other | cliff | dwellings | may | be | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 其他 | 悬崖 | 住宅 | 可能 | 是 | 已见 | . |

还能看到其他崖居。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]

| Administration |
|---|
| 行政 |

行政

[ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv]

| Montezuma | Castle | National | Monument | is | administered | by | the | National | Park | Service | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | 国家的 | 纪念碑 | 是 | 管理 | 经过 | 这 | 国家的 | 公园 | 服务 | 的 |

[ðə; ði] [juː] . [es] . [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] .

| the | U | . | S | . | Department | of | the | Interior | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | U | . | S | . | 部门 | 的 | 这 | 内部的 | . |

蒙特祖玛城堡国家纪念碑由美国内政部国家公园管理局管理。

[ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , [huːz] [ə'dres] [ɪz] [kæmp] [vəːd] , ['ærɪz] . , [ɪz] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːdʒ] . -

| A | superintendent | , | whose | address | is | Camp | Verde | , | Ariz | . | , | is | in | immediate | charge | . | 39 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 校长 | , | 谁 | 地址 | 是 | 营 | 维德 | , | 亚利桑那州 | . | , | 是 | 在 | 即时 | 收费 | . | - |

一位住址在亚利桑那州坎普维德的负责人目前直接负责此事。39

['glɒsəri] [ɒv; əv] [ 'spæniʃ ] [ænd; ənd] ['ɪndiən] [wɜːdz]
**Glossary** **of** **Spanish** **and** **Indian** **Words**
词汇表 的 西班牙语 和 印度 字

西班牙语和印度语词汇表

[ə'pætʃi] ( [ʌ; ɜː] - [pætʃ] - [iː] ) ['ɪndiən] [nəʊ'mædɪk] [ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌsaʊθ'west] .
**Apache** **(** **Uh** **-** **PATCH** **-** **ee** **)** **Indian** **Nomadic** **and** **warlike** **Indians** **of** **the** **American** **Southwest** **.**
阿帕奇 ( 呃 - 修补 - ee ) 印度 游牧的 和 好战 印度人 的 这 美国人 西南 .

阿帕奇（Apache）印第安人，美国西南部的游牧且好战的印第安人。

['æztek] ( [æz; əz] - [tek] ) ['ɪndiən] ['ɪndiənz] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['meksɪkəʊ] .
**Aztec** **(** **AS** **-** **tec** **)** **Indian** **Indians** **of** **central** **Mexico** **.**
阿兹特克 ( 作为 - 科技 ) 印度 印度人 的 中央 墨西哥 .

阿兹特克（AS-tec）印第安人，墨西哥中部印第安人。

['ɜːli] ['setləz] [θɔːt] ['æzˌtɛks] [hæd; həd] [bɪlt] [ˌmɑːntə'zuːmə] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ruːɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
**Early** **settlers** **thought** **Aztecs** **had** **built** **Montezuma** **Castle** **and** **other** **ruins** **in** **the** **Southwest** **.**
早期的 定居者 想法 阿兹特克人 有 建造 蒙特祖玛 城堡 和 其他 废墟 在 这 西南 .

早期定居者认为阿兹特克人建造了蒙特祖玛城堡和西南地区的其他遗址。

[ɛ'spɛˌhoʊ] , [æn'təʊnɪəʊ] [diː] ( [iːz] - [peɪ] - [həʊ] , [ɒn] - [tʌn] - - [deɪ] ) [ 'spæniʃ ] [ 'spæniʃ ] [ɪk'splɔːrə(r)] [huː] ['vɪzɪtɪd] ['sentrəl] [ˌærɪ'zəʊnə] [ɪn] - .
**Espejo** **,** **Antonio** **de** **(** **Es** **-** **PAY** **-** **ho** **,** **On** **-** **TON** **-** **eeyo** **day** **)** **Spanish** **Spanish** **explorer** **who** **visited** **central** **Arizona** **in** **1583** **.**
埃斯佩霍 , 安东尼奥 德 ( 埃斯 - 支付 - 何 , 在 - 吨 - - 天 ) 西班牙语 西班牙语 探险家 WHO 到访 中央 亚利桑那 在 - .

Espejo, Antonio de (Es-PAY-ho, On-TON-eeyo day) 西班牙探险家，于 1583 年访问了亚利桑那州中部。

['həʊhəʊkɑːm] ( [həʊ] - [həʊ] - [kɑm] ) ['ɪndiən] ['ɜːli] ['ɪndiən] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vəːd] ['væli] .
**Hohokam** **(** **Ho** **-** **ho** **-** **KAHM** **)** **Indian** **Early** **Indian** **inhabitants** **of** **the** **Verde** **Valley** **.**
霍霍坎 ( 何 - 何 - 卡姆 ) 印度 早期的 印度 居民 的 这 维德 谷 .

霍霍卡姆 (Ho-ho-KAHM) 印第安人 佛得河谷的早期印第安居民。

['həʊpi] ( [həʊ] - [piː] ) ['ɪndiən] [ə; eɪ] ['pwebləʊ] ['ɪndiən] [traɪb] [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'iːstən] [ˌærɪ'zəʊnə] .
**Hopi** **(** **HO** **-** **pee** **)** **Indian** **A** **Pueblo** **Indian** **tribe** **of** **northeastern** **Arizona** **.**
霍皮族 ( 总部 - 撒尿 ) 印度 一个 普韦布洛 印度 部落 的 东北部 亚利桑那 .

霍皮族 (HO-pee) 印第安人 亚利桑那州东北部的一个普韦布洛印第安部落。

['kiːvə] ( [kiː] - [vʌ] ) ['ɪndiən] [ˌserɪ'məʊniəl] ['tʃeɪmbə(r)] [ɔː(r)] [ruːm] .
**Kiva** **(** **KEE** **-** **vuh** **)** **Indian** **Ceremonial** **chamber** **or** **room** **.**
基瓦 ( 基 - 呜 ) 印度 仪式 房间 或者 房间 .

Kiva (KEE-vuh) 印度仪式室或房间。

['mɑːnəʊ] ( [mɑː] - [nəʊ] ) [ 'spæniʃ ] [hænd] ; [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['graɪndɪŋ] [stəʊn] [held] [ɪn] [hænd] .
**Mano** **(** **MAH** **-** **no** **)** **Spanish** **Hand** **;** **applied** **to** **grinding** **stone** **held** **in** **hand** **.**
马诺 ( 玛 - 不 ) 西班牙语 手 ; 应用 到 研磨 石头 握住 在 手 .

Mano (MAH-no) 西班牙语 Hand；指用手拿着的磨石。

['meɪsə] ( [meɪ] - [sə] ) [ 'spæniʃ ] ['teɪb(ə)l] ; [hens] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)llænd] .
**Mesa** **(** **MAY** **-** **suh** **)** **Spanish** **Table** **;** **hence** **a** **tableland** **.**
台面 ( 可能 - 苏 ) 西班牙语 桌子 ; 因此 一个 台地 .

Mesa（MAY-suh）西班牙语意为桌子；因此也指高原。

['meskæl; me'skæl] ( [mes] - [kɑːl] ) [ 'spæniʃ ] [frɒm; frəm] ['ɪndiən] [ə; eɪ] [smɔːl] [plɑːnt] ( [ə'geɪvi; ə'gɑːvi] ) ;
**Mescal** **(** **Mess** **-** **KAHL** **)** **Spanish** **from** **Indian** **A** **small** **plant** **(** **agave** **)** **;**
梅斯卡尔 ( 混乱 - 卡尔 ) 西班牙语 从 印度 一个 小的 植物 ( 龙舌兰 ) ;

麦斯卡尔（Mescal，西班牙语，源自印度语）一种小型植物（龙舌兰）；

[kwɪdz][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑ:nt][wɜ:(r); wə(r)] [ tʃu: ] [æz; əz][ə; eɪ]['stɪmjələnt] .

| quids | of | this | plant | were | chewed | as | a | stimulant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英镑 | 的 | 这 | 植物 | 是 | 咀嚼 | 作为 | 一个 | 兴奋剂 | . |

人们曾咀嚼这种植物的嚼块作为兴奋剂。

[me'ski:t; 'meski:t] ( [mes] - [ki:t] ) [ 'spæniʃ ][frɒm; frəm]['ɪndiən][ə; eɪ]['spaɪni] [tri:] [ɔ:(r)] [bʊʃ] ['beərɪŋ]

| Mesquite | ( | Mess | - | KEET | ) | Spanish | from | Indian | A | spiny | tree | or | bush | bearing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牧豆树 | ( | 混乱 | - | 基特 | ) | 西班牙语 | 从 | 印度 | 一个 | 带刺的 | 树 | 或者 | 衬套 | 轴承 |

[bi:n] - [laɪk] [pɒdz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [baɪ] ['ɪndiənz] .

| bean | - | like | pods | used | for | food | by | Indians | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 豆 | - | 喜欢 | 豆荚 | 用过的 | 为了 | 食物 | 经过 | 印度人 | . |

牧豆树（Mess-KEET）西班牙语源自印第安语，是一种多刺的树或灌木，结有豆荚状的果实，印第安人将其用作食物。

[meɪ'tɑ:teɪ] ( [me] - [tɑ:] - [teɪ] ) [ 'spæniʃ ][frɒm; frəm]['ɪndiən][ə; eɪ] [kɒn'keɪv] ['graɪndɪŋ] [stəʊn] [ju:st]

| Metate | ( | Meh | - | TAH | - | tay | ) | Spanish | from | Indian | A | concave | grinding | stone | used |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 石磨 | ( | 嗯 | - | 塔 | - | 泰 | ) | 西班牙语 | 从 | 印度 | 一个 | 凹 | 研磨 | 石头 | 用过的 |

[fɔ:(r); fə(r)]['graɪndɪŋ] [kɔ:n] .

| for | grinding | corn | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 研磨 | 玉米 | . |

Metate (Meh-TAH-tay) 西班牙语源自印度语，一种用于研磨玉米的凹形研磨石。

[ˌmɑ:ntə'zu:mə] ( [məʊn] - [tɛ] - [zu:] - [mʌ] ) ['ɪndiən] [lɑ:st]['æztek]['empərə(r)][ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .

| Montezuma | ( | Mon | - | teh | - | ZOO | - | muh | ) | Indian | Last | Aztec | emperor | of | Mexico | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | ( | 星期一 | - | teh | - | 动物园 | - | 嗯 | ) | 印度 | 最后的 | 阿兹特克 | 皇帝 | 的 | 墨西哥 | . |

蒙特祖玛（Montezuma，发音为Mon-teh-ZOO-muh）是印度人，也是墨西哥最后一位阿兹特克皇帝。

['nævəhəʊ] ( [nɔ:] - [vʌ] - [həʊ] ) [ 'spæniʃ ][frɒm; frəm]['ɪndiən][ə; eɪ][traɪb][ɒv; əv]['semiˌnoʊ'mædɪk] ,

| Navajo | ( | NAW | - | vuh | - | ho | ) | Spanish | from | Indian | A | tribe | of | seminomadic | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纳瓦霍 | ( | 不 | - | 呜 | - | 何 | ) | 西班牙语 | 从 | 印度 | 一个 | 部落 | 的 | 半游牧的 | , |

['hɜ:dzmən] ['ɪndiənz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

| herdsmen | Indians | of | the | Southwest | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 牧民 | 印度人 | 的 | 这 | 西南 | . |

纳瓦霍语 (NAW-vuh-ho) 来自印第安人的西班牙语 西南部印第安人的半游牧部落。

[rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɐp'ætʃɪz] .

| Related | to | the | Apaches | . |
|---|---|---|---|---|
| 有关的 | 到 | 这 | 阿帕奇 | . |

与阿帕奇人有关。

['pwebləʊ] ( [pu:] - ['i: 'bi:] - [ləʊ] ) [ 'spæniʃ ] ['vɪlɪdʒ] ; [hens] [ðə; ði]['ɪndiənz] [hu:] [bɪlt] [ðə; ði] [lɑ:dʒ]

| Pueblo | ( | Pooh | - | EB | - | lo | ) | Spanish | Village | ; | hence | the | Indians | who | built | the | large |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 普韦布洛 | ( | 呸 | - | EB | - | 洛 | ) | 西班牙语 | 村庄 | ; | 因此 | 这 | 印度人 | WHO | 建造 | 这 | 大的 |

[dwelɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

| dwellings | in | the | Southwest | . |
|---|---|---|---|---|
| 住宅 | 在 | 这 | 西南 | . |

Pueblo（Pooh-EB-lo）西班牙村庄；因此，指在西南部建造大型住宅的印第安人。

['ɔ:lsəʊ] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [dwelɪŋz] [ðəm'selvz] .

| Also | applied | to | the | dwellings | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 应用 | 到 | 这 | 住宅 | 他们自己 | . |

也适用于住宅本身。

[sɪnɑ:gwə] ( [sɪn] - [ɑ:] - [wɑ:] ) [ 'spæniʃ ] [ˌpri:hɪ'stɒrɪk] ['ɪndiənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [və:d] ['væli] [hu:] [bɪlt]

| Sinagua | ( | Sin | - | AH | - | wah | ) | Spanish | Prehistoric | Indians | of | the | Verde | Valley | who | built |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锡那瓜 | ( | 罪 | - | 啊 | - | 哇 | ) | 西班牙语 | 史前 | 印度人 | 的 | 这 | 维德 | 谷 | WHO | 建造 |

[ˌmɑ:ntə'zu:mə]['kɑ:s(ə)l] .

| Montezuma | Castle | . |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 城堡 | . |

锡那瓜人（Sinagua，发音为 Sin-AH-wah），是维德河谷的西班牙史前印第安人，他们建造了蒙特祖玛城堡。

[ðə; ði] [wɜːd] [miːnz] ['lɪtərəli] “ [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtə(r)] .
**The word means literally “ without water .**
这 单词 方法 字面上地 “ 没有 水 .

这个词的字面意思是“没有水”。

” [vəːd] ( [vɜː] - [deɪ] ) [ 'spæniʃ ] [griːn] ; [hens] [vəːd] ['væli] .
**” Verde ( VER - day ) Spanish Green ; hence Verde Valley .**
” 维德 ( VER - 天 ) 西班牙语 绿色的 ; 因此 维德 谷 .

“Verde（VER-day）西班牙绿色；因此得名Verde Valley。

[ˌjɑːvə'paɪ] ( [jɑː] - ['vɑː] - [paɪ] ) ['ɪndiən] ['ɪndiənz] ['ɔkjupaiŋ] [vəːd] ['væli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪd]
**Yavapai ( YAH - vah - pie ) Indian Indians occupying Verde Valley when it was visited**
亚瓦派 ( 是啊 - 瓦 - 馅饼 ) 印度 印度人 占领 维德 谷 什么时候 它 曾是 到访
[baɪ][ðə; ði][ɛ'spɛˌhoʊ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
**by the Espejo Expedition .**
经过 这 埃斯佩霍 远征 .

亚瓦派印第安人（Yavapai）在埃斯佩霍探险队到访维德河谷时居住在那里。

['pɒsəbli] [dɪs'ɛndənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊhəʊkɑːm] .
**Possibly descendents of the Hohokam .**
可能 后代 的 这 霍霍坎 .

可能是霍霍坎人的后裔。

['jʌkə] ( [jʌk] - [ʌ; ɜː] ) [ 'spæniʃ ] , ['prɒbəbli] [frɒm; frəm] ['ɪndiən] [ə; eɪ] ['dezət] [plɑːnt][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪli]
**Yucca ( YUK - uh ) Spanish , probably from Indian A desert plant of the lily**
丝兰 ( 呃 - 呃 ) 西班牙语 , 大概 从 印度 一个 沙漠 植物 的 这 百合
['fæməli] [wɪð] [lɒŋ] ,
**family with long ,**
家庭 和 长的 ,

丝兰（Yucca，发音为YUK-uh）西班牙语，可能源自印度语。一种百合科沙漠植物，具有长长的叶状体。

['faɪbrəs] , [griːn] [liːvz] [ænd; ənd][ə; eɪ][tɔːl] [stem] ['beərɪŋ] [ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] [waɪt] ['blɔsəmz] .
**fibrous , green leaves and a tall stem bearing a cluster of white blossoms .**
纤维状的 , 绿色的 树叶 和 一个 高的 干 轴承 一个 簇 的 白色的 花朵 .

纤维状的绿色叶子，高高的茎上开着一簇簇白色花朵。

[juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : - [əʊ] - - - -
**U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1977 O - 244 - 528**
U . S . 政府 印刷 办公室 : - 哦 - - - -

美国政府印刷局：1977 O-244-528

[-] [nəʊts]
**Transcriber's Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz]['pʌblɪk] -
**Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
**domain in the country of publication .**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[nəʊt] [ðæt] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n] “ [sə'dʒestid] ['ridɪŋ] ” [ɪn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [ɪz][nɒt]['prez(ə)nt]
**Note that the section “ Suggested Readings ” in the Table of Contents is not present**
笔记 那 这 部分 “ 建议 阅读 ” 在 这 桌子 的 内容 是 不是 展示
[ɪn][ðə; ði]['æktʃuəl] ['kɒntents] .
**in the actual Contents .**
在 这 实际的 内容 .

请注意，目录中的“推荐阅读”部分在实际目录中并不存在。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

| In | the | text | versions | only | , | text | in | italics | is | delimited | by | _ | underscores | _ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 文本 | 版本 | 仅有的 | ， | 文本 | 在 | 斜体 | 是 | 分隔符 | 经过 | _ | 下划线 | _ | . |

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神